



INTERNATIONAL PRACTICAL SHOOTING CONFEDERATION

MINI RIFLE COMPETITION RULES

JANUARY 2012 EDITION

International Practical Shooting Confederation

PO Box 972, Oakville, Ontario,

Canada L6J 9Z9

Tel: +1 905 849 6960 Fax: +1 905 842 4323

Email: rules@ipsc.org Web: www.ipsc.org

Copyright © 2009 International Practical Shooting Confederation

English - ລາວ



กฎการแข่งขัน IPSC Mini Rifle ฉบับ January 2012 Edition ฉบับดั้นแบบภาษาอังกฤษ ได้ถูกประกาศเริ่มใช้เป็นทางการ จาก สมาคมกีฬายิงปืนรุ่นยุทธนาชาติ (International Practical Shooting Confederation – IPSC) ตั้งแต่วันที่ 1 มกราคม 2555 โดยบรรด้ เพื่อเป็นประเภทที่เป็นแข่งขันนิคหนึ่งของสมาคมฯ และได้ถูกแปลโดย คุณสุทธิศน์ ทองสกาว จากชุมชนกีฬายิงปืนขัดล้มเบารณยุทธ์ไทย (Thai Action Air Practical Shooting – TAPS) รวมทั้งเรียบเรียงโดย คุณบุญชัย ลาภวัฒนกิจ พร้อมทั้งตรวจทานขัดเกล้า ซึ่งความโดย ข้าพเจ้า ในฐานะ ประธานสถาบันผู้ดูแลกีฬายิงปืนรุ่นยุทธ์แห่งประเทศไทย (NROI of Thailand) ให้เป็นสำนวนแนวทาง เดียวกันกับฉบับ แปลกฎหมายต่างประเทศ ซึ่งได้ถูกแปลไว้ก่อนหน้าแล้ว และให้รายชื่อต่อความเข้าใจ รวมทั้งเรียบเรียง ปรับปรุงด้านภาษา ให้ได้ความตาม ต้นฉบับภาษาอังกฤษมากที่สุด ซึ่งข้าพเจ้าได้ตรวจทานและจดเพิม ประกอบควบกันไปทั้งสองภาษา เพื่อความสะดวก ในการเรียบเรียง ตีความตามกฎหมายไป

หากมีข้อสงสัยใดที่เกี่ยวกับภาษาหรือการแปล ขอให้ยื่นตามกฎข้อ 12.2

กฎ IPSC ฉบับภาษาไทยนี้ สามารถ Download ได้จาก www.ipscthailand.com ส่วนฉบับภาษาอังกฤษ สามารถ Download ได้ จาก www.ipsc.org/rules.htm

อนึ่ง ยังมีกฎ IPSC ฉบับปรับปรุงใหม่ปี 2012 Edition สำหรับ IPSC ปืนลูกซอง, IPSC ปืนไรเฟล, หัวนาเม็นท์ (ปืนสองประเภทขึ้นไป) และ IPSC Action Air รวมทั้งเพิ่มประเภท IPSC ปืนลูกซอง เป็นกฎแยกฉบับไปต่างหาก บางประเภทมีการจัดแข่งขันอย่างแพร่หลาย ในประเทศไทยอยู่แล้ว ซึ่งจะได้มีการแปลเป็นภาษาไทย และก็จะได้เริ่มมีการเปิดอบรมกฎติกา เพิ่มเติมเป็นประเภทที่ไป หากสนใจ ก็สามารถ Download เอกสารฉบับภาษาอังกฤษได้จาก www.ipsc.org/rules.htm

จตุพล ปรัชญาภรณ์

Thai National Range Officers Institute

22 พฤษภาคม 2555

The acronyms "IPSC", "DVC" and "IROA", the IPSC shield logo, the name "International Range Officers Association", the IROA logo, IPSC Targets and the motto "Diligentia, Vis, Celeritas" are all registered shooting related trademarks of the International Practical Shooting Confederation.

Individuals, organizations and other entities not affiliated to IPSC (or a member Region thereof), are prohibited from using any of these items without the prior, written approval of the IPSC President (or the Regional Director thereof, as the case may be).

คำย่อ “IPSC”, “DVC” และ “IROA”, ตราโดย IPSC, ชื่อ “International Range Officers Association”, ตรา IROA, เป้า IPSC และคำนิยม “Diligentia, Vis, Celeritas” ทั้งหมดนี้เป็นเครื่องหมายจดทะเบียนลิขสิทธิ์ การยิงปืนของสมาพันธ์ International Practical Shooting Confederation.

ห้าม ผู้ใด หรือบุคคลใด หรือองค์กรใด หรือองค์คณะอื่นๆ ที่ไม่มีส่วนเกี่ยวข้องกับ IPSC (หรือ เป็นสมาชิกของภูมิภาคนั้น) ใช้สัญญาลักษณ์ข้างต้น โดยไม่ได้รับอนุญาตเป็นลายลักษณ์อักษรจาก ประธาน IPSC (หรือ Regional Director ภูมิภาคนั้น)

TABLE OF CONTENTS

	Page No.
CHAPTER 1: Course Design.....	1
1.1 General Principles.....	1
1.1.1 Safety.....	1
1.1.2 Quality.....	1
1.1.3 Balance.....	1
1.1.4 Diversity.....	1
1.1.5 Freestyle.....	1
1.1.6 Difficulty.....	1
1.2 Types of Courses	1
1.2.1 General Courses of Fire.....	1
1.2.2 Special Courses of Fire.....	2
1.3 IPSC Sanctioning.....	2
CHAPTER 2: Range and Course Construction.....	3
2.1 General Regulations.....	3
2.1.1 Physical Construction.....	3
2.1.2 Safe Angles of Fire	3
2.1.3 Minimum Distances.....	3
2.1.4 Target Locations.....	3
2.1.5 Range Surface.....	3
2.1.6 Obstacles	3
2.1.7 Common Firing Lines.....	3
2.1.8 Target Placement.....	3
2.1.9 Berms.....	4
2.2 Course Construction Criteria	4
2.2.1 Fault Lines.....	4
2.2.2 Not applicable.....	4
2.2.3 Barriers	4
2.2.4 Not applicable.....	4
2.2.5 "Cooper" Tunnels	4
2.2.6 Stage Props.....	4
2.2.7 Windows and Ports.....	4
2.3 Modifications to Course Construction.....	5
2.4 Safety Areas.....	5
2.5 Test Firing/Sighting-In Bay	6
2.6 Vendor Areas.....	6
2.7 Hygiene Areas	6
CHAPTER 3: Course Information.....	7
3.1 General Regulations.....	7
3.1.1 Published Courses of Fire.....	7
3.1.2 Non-Published Course of Fire	7
3.2 Written Stage Briefings	7
3.3 Local, Regional and National Rules	7
CHAPTER 4: Range Equipment.....	8
4.1 Targets – General Principles.....	8
4.2 IPSC Approved Rifle Targets – Paper	8
4.3 IPSC Approved Rifle Targets – Metal	9
4.4 Frangible Targets	10
4.5 Rearrangement of Range Equipment or Surface.....	10
4.6 Range Equipment Failure and Other Issues	10

ສາລັບປຸງ

ໜ່ວຍດົກ 1

ກາຮອດອຳນວຍແນບສະນາມ (Course Design)

1.1	ຫສັກທີ່ໄປ	General Principles	1
1.1.1	ຄວາມປັດຕຸກສົງ	Safety	1
1.1.2	ຄູນກາພ	Quality	1
1.1.3	ຄວາມສົມດູຈ	Balance	1
1.1.4	ຄວາມໜາກທລາຍ	Diversity	1
1.1.5	ຄວາມອືສະຈະ	Freestyle	1
1.1.6	ຄວາມຍາກ	Difficulty	1
1.2	ປະກາທຂອງສະນາມ	Types of Courses	1
1.2.1	ສະນາມທີ່ໄປ	General Courses of Fire	1
1.2.2	ສະນາມພິເສດ	Special Courses of Fire	2
1.3	ກາຮອດທະບຽນເພື່ອຮັບຮອດອ່າຍ່າງເປັນທາງການ	IPSC Sanctioning	2

ໜ່ວຍດົກ 2 ສະນາມ & ກາຮອດສ້າງສະນາມ (Range and Course Construction)

2.1	ກົງທົ່ວໄປ	General Regulations	3
2.1.1	ທາງກາຍກາພ	Physical Construction	3
2.1.2	ມຸມຍິ່ງທີ່ປັດຕຸກສົງ	Safe Angles of Fire	3
2.1.3	ຮະຍະຂັ້ນຕໍ່າ	Minimum Distances	3
2.1.4	ຕຳແໜ່ງຂອງເປົ້າ	Target Location	3
2.1.5	ພື້ນເນື້ອສະນາມ	Range Surface	3
2.1.6	ສຶກກືດຊາງ	Obstacles	3
2.1.7	ແນວຍື່ອງຕ່າມ	Common Firing Lines	3
2.1.8	ກາຮັດຕັ້ງເປົ້າ	Target Placement	3
2.1.9	ຄັນຕິນ	Berms	4
2.2	ບອກທັດສູນໃນກາຮອດສ້າງສະນາມ	Course Construction Criteria	4
2.2.1	ແນວຈຳກັດກາຍຍິ່ງ	Fault Lines	4
2.2.2	ໄມ່ນໍາມາໃຫ້	Not Applicable	4
2.2.3	ທີ່ກຳປັ້ງ	Barriers	4
2.2.4	ໄມ່ນໍາມາໃຫ້	Not Applicable	4
2.2.5	ອຸນິໂງຣີ "ຄູປປອອົງ"	"Cooper" Tunnels	4
2.2.6	ອຸປກຮນ໌ສະນາມ	Stage Props	4
2.2.7	ໜ້າຕ່າງແດຮະຊອງຕ່າງໆ	Windows and Ports	4
2.3	ກາຮັບປັບປຸງເປົ້າຢືນຢັນສິນສັງໄນສະນາມ	Modifications of Course Construction	5
2.4	ພື້ນທີ່ປັດຕຸກສົງ	Safety Areas	5
2.5	ກາຮັບປັບປຸງ/ກາຮັດຕັ້ງສູນຍື່ງ	Test Firing/Sighting-In Bay	6
2.6	ບຣີເວນຈັດຈໍາໜ່າຍສິນຄ້າ	Vendor Areas	6
2.7	ບຣີເວນພື້ນຖານຂະນະ	Hygiene Areas	6

ໜ່ວຍດົກ 3 ຂໍ້ມູນສະນາມ (Course Information)

3.1	ກົງທົ່ວໄປ	General Regulations	7
3.1.1	ຜັດສະນາມປະເທດທີ່ເປີດເພີຍຕ່ອສາຂາຮະນະ	Published Courses of Fire	7
3.1.2	ຜັດສະນາມປະເທດທີ່ໄມ່ເປີດເພີຍ	Non-Published Courses of Fire	7
3.2	ກາຮັດຕັ້ງນໍາມາໃຫ້ສະນາມ	Written Stage Briefings	7
3.3	ກວຽດຕັບທີ່ອັນ ຮະດັບກາພ ແລະ ຮະດັບໜາຕີ	Local, Regional and National Rules	7

ໜ່ວຍດົກ 4 ອຸປກຮນ໌ໃນສະນາມຍື່ງ (Range Equipment)

4.1	ເປົ້າ – ຫຼັກພື້ນສູນທີ່ໄປ	Targets – General Principles	8
4.2	ເປົ້າທີ່ໄດ້ຮັບອຸນຸມຕິ – ປະເທດກະລະນະ	IPSC Approved Rifle Targets – Paper	8
4.3	ເປົ້າທີ່ໄດ້ຮັບອຸນຸມຕິ – ປະເທດໄລ່	IPSC Approved Rifle Targets – Metal	9
4.4	ເປົ້າທີ່ແຕກໄດ້ຮັບເປົ້າແບບພິເສດ	Frangible and Synthetic Targets	9
4.5	ກາຮັດຕັ້ງອຸປກຮນ໌ສະນາມທີ່ໄດ້ປັບພື້ນສະນາມໄໝ່	Rearrangement of Range Equipment or Surface	10
4.6	ອຸປກຮນ໌ສະນາມບາກພ່ອງ ແລະ ປົມງາຍເອົ້ນ	Range Equipment Failure and Other Issues	10

CHAPTER 5: Competitor Equipment.....	11
5.1 Mini Rifles.....	11
5.2 Carry and Storage and Competitor Equipment.....	12
5.3 Appropriate Dress.....	12
5.4 Eye and Ear Protection	12
5.5 Ammunition and Related Equipment.....	12
5.6 Power Factors	13
5.7 Malfunctions – Competitor’s Equipment.....	13
CHAPTER 6: Match Structure	14
6.1 General Principles.....	14
6.1.1 Course Of Fire	14
6.1.2 Stage	14
6.1.3 Match.....	14
6.1.4 Not applicable.....	14
6.1.5 Not applicable.....	14
6.1.6 League	14
6.2 Match Divisions.....	14
6.3 Match Categories	15
6.4 Regional Teams	15
6.5 Competitor Status and Credentials.....	16
6.6 Competitor Scheduling and Squadding	16
6.7 International Classification System ("ICS")	17
CHAPTER 7: Match Management	18
7.1 Match Officials	18
7.1.1 Range Officer ("RO")	18
7.1.2 Chief Range Officer ("CRO")	18
7.1.3 Stats Officer ("SO")	18
7.1.4 Quartermaster ("QM")	18
7.1.5 Range Master ("RM")	18
7.1.6 Match Director ("MD")	18
7.2 Discipline of Match Officials	18
7.3 Appointment of Officials	18
CHAPTER 8: The Course of Fire	20
8.1 Rifle Ready Conditions.....	20
8.2 Competitor Ready Condition	20
8.3 Range Communication	21
8.3.1 "Load And Make Ready"	21
8.3.2 "Are You Ready"	21
8.3.3 "Standby"	21
8.3.4 "Start Signal"	21
8.3.5 "Stop"	21
8.3.6 "If You Are Finished, Unload And Show Clear"	21
8.3.7 "If Clear, Secure Chamber"	21
8.3.8 "Range is Clear"	21
8.3.9 Visual and/or Physical Signals	21
8.3.10 Equipment Compliance Check	22
8.4 Loading, Reloading or Unloading During a Course of Fire.....	22
8.5 Movement	22
8.6 Assistance or Interference	22
8.7 Sight Pictures, Dry Firing and Course Inspection.....	22
CHAPTER 9: Scoring	24
9.1 General Regulations.....	24
9.1.1 Approaching Targets	24
9.1.2 Touching Targets	24
9.1.3 Prematurely Patched Targets	24
9.1.4 Unrestored Targets	24

หมวด 5 อุปกรณ์ของผู้แข่งขัน (Competitor Equipment)

5.1	ปืน Mini Rifles	Mini Rifles	11
5.2	การนำพา จัดเก็บ และอุปกรณ์อื่นของผู้แข่งขัน	Carry and Storage and Competitor Equipment	12
5.3	เครื่องแต่งกายที่เหมาะสม	Appropriate Dress	12
5.4	การป้องกันตาและหู	Eye and Ear Protection	12
5.5	กระสุนและอุปกรณ์ที่เกี่ยวข้อง	Ammunition and Related Equipment	12
5.6	ค่าความแรงกระสุน	Power Factors	13
5.7	การขัดซึ่งกัน – อุปกรณ์ของผู้แข่งขัน	Malfunctions – Competitor's Equipment	13

หมวด 6 โครงสร้างของการแข่งขัน (Match Structure)

6.1	หลักทั่วไป	General Principles	14
6.1.1	จิตทัยการยิง	Course Of Fire	14
6.1.2	สเตจ	Stage	14
6.1.3	แมทช์	Match	14
6.1.4	ไม่นำมาใช้	Not Applicable	14
6.1.5	ไม่นำมาใช้	Not Applicable	14
6.1.6	ลีก	League	14
6.2	"ดิวิชัน" การแข่ง	Match Division	14
6.3	"แคททิกอรี่" การแข่ง	Match Categories	15
6.4	ทีมของประเทศไทย	Regional Teams	15
6.5	สถานภาพผู้แข่งขันและหนังสือแนะนำตัว	Competitor Status and Credentials	16
6.6	ตารางและการแบ่งกลุ่มการแข่งขัน	Competitor Scheduling and Squadding	16
6.7	การจัดคลาสระบบสถากรัฟ หรือ "ไอซีเอส"	InternationalClassificationSystem(ICS)	17

หมวด 7 การจัดการด้านงานสนับสนุน (Match Management)

7.1	เจ้าหน้าที่ด้านการแข่งขัน	Match Officials	18
7.1.1	อาร์โอ	Range Officer	18
7.1.2	ชีฟาร์โอ	Chief Range Officer	18
7.1.3	เออฟโอ	Stats Officer	18
7.1.4	ควอเตอร์เมสเตอร์	Quartermaster	18
7.1.5	ชาฟิเชิม	Range Master	18
7.1.6	แมทช์ไดเรกเตอร์	Match Director	18
7.2	ระเบียบวินัยของเจ้าหน้าที่	Discipline of Match Officials	18
7.3	การแต่งตั้งเจ้าหน้าที่	Appointment of Officials	18

หมวด 8 ห้วงการยิง (The Course of Fire)

8.1	เงื่อนไขเตรียมเป็นพร้อมยิง	Rifle Ready Conditions	20
8.2	เงื่อนไขพร้อมยิงของผู้แข่งขัน	Competitor Ready Condition	20
8.3	การสื่อสารในสนาม	Range Communication	21
8.3.1	"โหลด แอนด์ เมิร์ด" (Load And Make Ready)	"Load And Make Read"	21
8.3.2	"อาร์ ยู รีด"	"Are You Ready"	21
8.3.3	"สแตนบาร์"	"Standby"	21
8.3.4	เสียงสัญญาณ	"Start Signal"	21
8.3.5	"สต็อป"	"Stop"	21
8.3.6	"อิฟ ยู อะ ฟินิช อัน ไล โหลด แอนด์ ชัวร์ คลีร์"	"If You Are Finished, Unload And Show Clear"	21
8.3.7	"อิฟ คลีร์"	"If Clear, Secure Chamber"	21
8.3.8	"レンジ クリア"	"Range is Clear"	21
8.3.9	การให้สัญญาณทางกาย/ทางการเห็น	Visual and/or Physical Signals	21
8.3.10	สถานีตรวจปืนและอุปกรณ์	Equipment Compliance Check	22
8.4	การบรรจุกระสุน การอบรจุใหม่ หรือ การเลิกบรรจุระหว่างห้องการยิง (Loading, Reload or Unloading During a Course of Fire)		22
8.5	การเคลื่อนที่	Movement	22
8.6	การช่วยเหลือ หรือรบกวน	Assistance or Interference	22
8.7	การจัดตั้งศูนย์ส่อง การยิงแห้งและ การสำรวจสนาม	Sight Pictures , Dry Firing and Course Inspection	22

9.1.5	Impenetrable	24
9.1.6	Hard Cover	24
9.1.7	Target Sticks	25
9.2	Scoring Method	25
9.3	Scoring Ties	25
9.4	Scoring and Penalty Values	25
9.5	Scoring Policy	25
9.6	Score Verification and Challenge	26
9.7	Score Sheets	27
9.8	Scoring Responsibility	27
9.9	Scoring of Disappearing Targets	28
9.10	Official Time	28
9.11	Scoring Programs	28
CHAPTER 10: Penalties		29
10.1	Procedural Penalties – General Regulations	29
10.2	Procedural Penalties – Specific Examples	29
10.3	Disqualification – General Regulations	30
10.4	Disqualification – Accidental Discharge	30
10.5	Disqualification – Unsafe Gun Handling	31
10.6	Disqualification – Unsportsmanlike Conduct	32
10.7	Disqualification – Prohibited Substances	32
CHAPTER 11: Arbitration and Interpretation of Rules		33
11.1	General Principles	33
11.1.1	Administration	33
11.1.2	Access	33
11.1.3	Appeals	33
11.1.4	Appeal to Committee	33
11.1.5	Retain Evidence	33
11.1.6	Preparing the Appeal	33
11.1.7	Match Official’s Duty	33
11.1.8	Match Director’s Duty	33
11.1.9	Arbitration Committee’s Duty	33
11.2	Composition of Committee	33
11.2.1	Level III or Higher matches	33
11.2.2	Level I and II matches	33
11.3	Time Limits and Sequences	34
11.3.1	Time Limit for Appeal to Arbitration	34
11.3.2	Decision Time Limit	34
11.4	Fees	34
11.4.1	Amount	34
11.4.2	Disbursement	34
11.5	Rules of Procedure	34
11.5.1	Committee’s Duty and Procedure	34
11.5.2	Submissions	34
11.5.3	Hearing	34
11.5.4	Witnesses	34
11.5.5	Questions	34
11.5.6	Opinions	34
11.5.7	Inspect Area	34
11.5.8	Undue Influence	34
11.5.9	Deliberation	34
11.6	Verdict and Subsequent Action	34
11.6.1	Committee Decision	34
11.6.2	Implement Decision	34
11.6.3	Decision is Final	35
11.6.4	Minutes	35
11.7	Third Party Appeals	35
11.8	Interpretation of Rules	35

หมวด 9 การนับคะแนน (Scoring)

9.1	กฎทั่วไป	General Regulations	24
9.1.1	การเข้าใกล้ตัวเป้า	Approaching Targets	24
9.1.2	การสัมผัสเป้า	Touching Targets	24
9.1.3	การปิดรอยร้าก่อนเวลาอันควร	Prematurely Patched Targets	24
9.1.4	เป้าไม่เหลือ	Unrestored Targets	24
9.1.5	ทะลุฝาปิดไม่ได้	Impenetrable	24
9.1.6	จากกำบัง	Hard Cover	24
9.1.7	ไม้ขาเป้า	Target Sticks	25
9.2	วิธีการคำนวณ	Scoring Methods	25
9.3	คะแนนเสมอ	Scoring Ties	25
9.4	ค่าคะแนน และการปรับโทษ	Scoring and Penalty Values	25
9.5	หลักการนับคะแนน	Scoring Policy	25
9.6	การตรวจสอบคะแนนและการแสดงความเห็นชัดเจน Score Verification and Challenge	Score Verification and Challenge	26
9.7	ใบบันทึกคะแนน	Score Sheets	27
9.8	ความรับผิดชอบในการนับคะแนน	Scoring Responsibility	27
9.9	การให้คะแนนสำหรับเป้าหายหรือขณะนี้	Scoring Disappearing Targets	28
9.10	เวลาอย่างเป็นทางการ	Official Time	28
9.11	โปรแกรมคำนวณคะแนน	Scoring Programs	28

หมวด 10 การท่าโทษ (Penalties)

10.1	การทำให้เสียผลิตภัณฑ์ – กฎทั่วไป	Procedural Penalties – General Regulations	29
10.2	การทำให้เสียผลิตภัณฑ์ – กรณีตัวอย่าง	Procedural Penalties – Specific Examples	29
10.3	การตัดสิทธิการแข่งขัน – กฎทั่วไป	Disqualification – General Regulations	30
10.4	การตัดสิทธิการแข่งขัน – การล้มโดยไม่ตั้งใจ	Disqualification – Accidental Discharge	30
10.5	การตัดสิทธิการแข่งขัน – ใช้ปืนในลักษณะไม่ปลอดภัย Disqualification – Unsafe Gun Handling	Disqualification – Unsafe Gun Handling	31
10.6	การตัดสิทธิการแข่งขัน – ประพฤติดูถูกเมืองไม่สมน้ำหน้า การเป็นน้ำเสื้อ Disqualification – Unsportsmanlike Conduct	Disqualification – Unsportsmanlike Conduct	32
10.7	การตัดสิทธิการแข่งขัน – เนื่องจากใช้สิ่งต้องห้าม Match Disqualification – Prohibited Substances	Match Disqualification – Prohibited Substances	32

หมวด 11 การชี้ขาด และการตีความกฎ (Arbitrations and Interpretation of Rules)

11.1	หลักทั่วไป	General Principles	33
11.1.1	การบริหาร	Administration	33
11.1.2	การร้องขอให้ชี้ขาด	Access	33
11.1.3	การอุทธรณ์	Appeals	33
11.1.4	การอุทธรณ์ต่อคณะกรรมการ	Appeal to Committee	33
11.1.5	การลงวนไว้ซึ่งหลักฐาน	Retain Evidence	33
11.1.6	การเตรียมอุทธรณ์	Preparing the Appeal	33
11.1.7	หน้าที่ของเจ้าหน้าที่จัดแข่ง	Match Official's Duty	33
11.1.8	หน้าที่ของ MD	Match Director's Duty	33
11.1.9	หน้าที่ของคณะกรรมการชี้ขาด	Arbitration Committee's Duty	33
11.2	องค์ประกอบของคณะกรรมการ	Composition of Committee	33
11.2.1	ระดับ Level III และสูงกว่า	Level III and Higher Matches	33
11.2.2	ระดับ Level I และ Level II	Level I and Level II Matches	33
11.3	กำหนดเวลาและขั้นตอน	Time Limits and Sequences	34
11.3.1	กำหนดเวลาสำหรับการอุทธรณ์ให้มีการชี้ขาด	Time Limit for Appeal to Arbitration	34
11.3.2	กำหนดเวลาในการตัดสิน	Decision Time Limit	34
11.4	ค่าธรรมเนียม	Fees	34
11.4.1	จำนวนเงิน	Amount	34
11.4.2	การชำระเงิน	Disbursement	34
11.5	ลำดับของกระบวนการตัดสิน	Rules of Procedure	34
11.5.1	หน้าที่และขั้นตอนขององค์กร	Committee's Duty and Procedure	34
11.5.2	การยื่นร้องให้พิจารณา	Submissions	34
11.5.3	การรับฟัง	Hearing	34
11.5.4	พยาน	Witnesses	34
11.5.5	การสอบสวน	Questions	34

CHAPTER 12: Miscellaneous Matters	36
12.1 Appendices	36
12.2 Language	36
12.3 Disclaimers	36
12.4 Gender	36
12.5 Glossary	36
12.6 Measurements	37
 APPENDIX A1: IPSC Mini Rifle Match Levels.....	38
APPENDIX A2: IPSC Recognition.....	39
APPENDIX A3: Shoot-Off Elimination Table.....	40
APPENDIX B1: Target Presentation.....	41
APPENDIX B2: IPSC Target.....	42
APPENDIX B3: IPSC Mini Target	43
APPENDIX B4: IPSC Universal Target.....	44
APPENDIX B5: IPSC A4/A Target.....	45
APPENDIX B6: IPSC A3/B Target	46
APPENDIX C1: Calibration of IPSC Poppers	47
APPENDIX C2: IPSC Poppers.....	48
APPENDIX C3: IPSC Mini Rifle Metal Plates.....	49
APPENDIX D: Mini Rifle Divisions.....	50
APPENDIX F1: Scoring Hand Signals.....	51

11.5.6	ความคิดเห็น	34
11.5.7	การตรวจสอบพื้นที่	34
11.5.8	การใช้อำนาจชักจูง	34
11.5.9	การสรุปผลพิจารณา	34
11.6	คำวินิจฉัย และวิธีการปฏิบัติ	34
11.6.1	การตัดสินของคณะกรรมการ	34
11.6.2	วิธีการตัดสิน	34
11.6.3	การตัดสินถือเป็นสิ้นสุด	35
11.6.4	ร่างบันทึก	35
11.7	การอุทธรณ์โดยบุคคลที่สาม	35
11.8	การตีความ และประยุกต์ติก្យ	35

หมวด 12 เม็ดเตล็ด (Miscellaneous Matters)

12.1	ภาคผนวก	36
12.2	ภาษา	36
12.3	การเสียสิทธิ	36
12.4	เพศ	36
12.5	เกี้ยวกับคำศัพท์เฉพาะ	36
12.6	การวัด	37

ภาคผนวก A1 ระดับการแข่งขัน

Appendix A1 – IPSC Match Levels 38

ภาคผนวก A2 การแบ่งประเภทการแข่งขัน

Appendix A2 – IPSC Recognition 39

ภาคผนวก A3 ตารางการคัดออก Shoot-Off

Shoot-Off Elimination Table 40

ภาคผนวก B1 การติดเป้า

Appendix B1 – Target Presentation 41

ภาคผนวก B2 เป้ากระดาษคลาสสิก

Appendix B2 – IPSC Target 42

ภาคผนวก B3 เป้ากระดาษคลาสสิก

Appendix B3 – IPSC Mini Target 43

ภาคผนวก B4 เป้ากระดาษคลาสสิก

Appendix B4 – IPSC Universal Target 44

ภาคผนวก B5 เป้ากระดาษคลาสสิก

Appendix B5 – IPSC A4/A Target 45

ภาคผนวก B6 เป้ากระดาษคลาสสิก

Appendix B6 – IPSC A3/B Target 46

ภาคผนวก C1 การทดสอบ (คาลิเบอร์) เป้าป้อมปะปอร์

Appendix C1 – Calibration of IPSC Popper 47

ภาคผนวก C2 แบบเป้าป้อมปะปอร์

Appendix C2 –IPSC Popper 48

ภาคผนวก C3 แบบเป้าเพลทโลหะ

Appendix C3 –IPSC Mini Rifle Metal Plates 49

ภาคผนวก D การจัดของ มินิไรฟิลดิวิชัน

Appendix D – Mini Rifle Division 50

ภาคผนวก F1 สัญญาณในการนับคะแนน

Appendix F1 – Scoring Hand Signals 51

CHAPTER 1: Course Design

The following general principles of course design list the criteria, responsibilities and restrictions governing course designers as the architects of the sport of IPSC shooting.

1.1 General Principles

- 1.1.1 Safety – IPSC matches must be designed, constructed and conducted with due consideration to safety.
- 1.1.2 Quality – The value of an IPSC match is determined by the quality of the challenge presented in the course design. Courses of fire must be designed primarily to test a competitor's IPSC shooting skills, not their physical abilities.
- 1.1.3 Balance – Accuracy, Power and Speed are equivalent elements of IPSC shooting, and are expressed in the Latin words "Diligentia, Vis, Celeritas" ("DVC"). A properly balanced course of fire will depend largely upon the nature of the challenges presented therein; however, courses must be designed, and IPSC matches must be conducted in such a way, as to evaluate these elements equally. IPSC Mini Rifle matches are exempt from minimum power considerations (also see Rule 5.6.1).
- 1.1.4 Diversity – IPSC shooting challenges are diverse. While it is not necessary to construct new courses for each match, no single course of fire must be repeated to allow its use to be considered a definitive measure of IPSC shooting skills.
- 1.1.5 Freestyle – IPSC matches are freestyle. Competitors must be permitted to solve the challenge presented in a freestyle manner. After the start signal, courses of fire must not require mandatory reloads nor dictate a shooting position, location or stance, except as specified below. However, conditions may be created, and barriers or other physical limitations may be constructed, to compel a competitor into shooting positions, locations or stances.
 - 1.1.5.1 Level I and Level II matches are not required to comply strictly with the freestyle requirements or round count limitations (see Section 1.2).
 - 1.1.5.2 Short Courses and Classifiers may include mandatory reloads and may dictate a shooting position, location and/or stance.
 - 1.1.5.3 General Courses and Classifiers may not specify that the weak shoulder is to be used when shooting.
 - 1.1.5.4 If a written stage briefing specifies that a competitor is required to carry, retain or grasp an object during his attempt at a course of fire, Rule 10.2.2 will apply.
 - 1.1.5.5 Course designers may give competitors freedom to await the Start Signal anywhere within the boundaries of a well demarcated firing zone.
- 1.1.6 Difficulty – IPSC matches present varied degrees of difficulty. No shooting challenge may be appealed as being prohibitive. This does not apply to non-shooting challenges, which should reasonably allow for differences in competitor's height and physical build.

1.2 Types of Courses

IPSC matches may contain the following types of courses of fire:

- 1.2.1 General Courses of Fire:
 - 1.2.1.1 Short Courses – Must not require more than 10 rounds to complete.
 - 1.2.1.2 Medium Courses – Must not require more than 20 rounds to complete. Course design and construction must not require more than 5 scoring targets to be shot from any single location or view, nor allow a competitor to shoot all targets in the course of fire from any single location or view.

หมวดที่ 1 : การออกแบบสนาม

บรรทัดฐานในการออกแบบสนามต้องต่อไปนี้ เป็นความรับผิดชอบ และความเข้มงวดของผู้ออกแบบสนามซึ่งสมอ่อนหนึ่งเป็นส่วนปัจจัยของการแข่งขันกีฬาชิงชนะเลิศระดับ IPSC

1.1 หลักการทั่วไป

- 1.1.1 **ความปลอดภัย** – การแข่งขัน IPSC จะต้องออกแบบ, สร้าง และปฏิบัติ โดยคำนึงถึงความปลอดภัย
 - 1.1.2 **คุณภาพ** – ระดับคุณภาพของการแข่งขันยังเป็น IPSC อยู่ด้วยตัวจากคุณภาพของครุภัณฑ์ท้าทาย ที่นำเสนอในการออกแบบสนาม สนามควรจะถูกออกแบบเพื่อรับทักษะการยิงเป็น IPSC ของผู้แข่งขันเป็นอันดับแรก ไม่ใช่เพื่อรับสมรรถภาพทางร่างกาย
 - 1.1.3 **ความสมดุล** – ความแม่นยำ ความเร็ว และความรวดเร็ว เป็นองค์ประกอบในการยิงปืนระดับ IPSC ซึ่งมาจากคำแนะนำล่าม "Diligentia, Vis, Celeritas" (DVC) ความสมดุลอย่างลงตัวในสนามยิง จะช่วยให้เก็บลักษณะความท้าทายที่นำเสนอเข้าไปเป็นอย่างมาก อย่างไรก็ตาม สนามควรจะถูกออกแบบที่ทำให้การแข่งขันยังเป็น IPSC เป็นไปในแนวทางที่ให้ใช้องค์ประกอบเหล่านี้อย่างสมมูล กារแข่งขัน IPSC Mini Rifle ได้ยกเว้น การพิจารณาความแรงกระสุน ขั้นต่ำ (ดูกฎ 5.6.1 ประกอบ)
 - 1.1.4 **ความหลากหลาย** – ในการยิงแข่งขันยังเป็น IPSC ควรจะมีความหลากหลาย ในขณะที่ไม่มีความจำเป็นที่ต้องสร้างสนามแบบใหม่ สำหรับแต่ละการแข่งขันแต่ก็ไม่ควรริบสีสนามใดๆ ที่ถูกใช้มาหากำเนิดเพื่อรับทักษะในการยิงเป็น IPSC ได้
 - 1.1.5 **ความอิสระ** – การแข่งขันยังเป็น IPSC เป็นการยิงที่อย่างอิสระ ผู้แข่งขันต้องได้รับอิสระในการวางแผนการยิง ในหลักการที่ว่า "ยิงเมื่อเห็นเป้า" หลังจากเสียงสัญญาณดัง ต้องไม่บังคับการเปลี่ยนเมือง ไม่บังคับตำแหน่งยิง กรอบพื้นที่ หรือบังคับระยะยิง ยกเว้นข้อกำหนดพิเศษข้างต่อไป (1.1.5.1 ถึง 1.1.5.3) อย่างไรก็ตาม ข้อกำหนดเหล่านี้ สามารถทำได้โดยการสร้างกำแพงหรือขอบเขตอย่างอ่อนห�력ทางกายภาพ เพื่อที่จะบังคับผู้แข่งขันให้ยิงตามระยะ กรอบพื้นที่ หรือตำแหน่งที่ต้องการได้
 - 1.1.5.1 กារแข่งขันระดับ Level I และ Level II ไม่มีความเข้มงวดมากนักในเรื่องอิสระของภารยิง และเรื่องจำนวนกระสุน (ดูข้อ 1.2 ประกอบ)
 - 1.1.5.2 สนาม Short Courses และ Classifiers อาจให้มีการบังคับให้เปลี่ยนกระสุนของภารยิง (แม็กกาซีน) Mandatory Reload หรือมีการบังคับตำแหน่ง บังคับบริเวณ และ/หรือการยืน
 - 1.1.5.3 สนามทั่วไป (General Course) และ Classifiers อาจไม่ระบุให้ใช้เส้นทางไม่ตัดต่อ กีตี้
 - 1.1.5.4 หากมีคำอธิบายสนามเชิงระบุ (Stage Briefing) กำหนดให้ถือ หรือ ตี หรือ จับ วัสดุที่กำหนดในระหว่างหัวการยิง ให้ปฏิบัติตามกฎข้อ 10.2.2
 - 1.1.5.5 ผู้ออกแบบสนามสามารถกำหนดให้สีของภารยิงมีอิสระในสีอิฐจุดเริ่มยิง ที่ได้แก้ไขในบริเวณพื้นที่เขตการยิง ที่กำหนดไว้
 - 1.1.6 **ความยาก** – การแข่งขันยังเป็นระดับ IPSC จะนำเสนอระดับความยากต่างระดับกันไป จะไม่ใช้การที่ไม่มีความท้าทาย ในการยิงทั้งนี้ไม่ว่าจะด้วยความท้าทายโดยที่ไม่ต้องทำการยิง (Non-shooting Challenges) ซึ่งยอมให้มีความสมมูลกับต่อความสูง และความแตกต่างทางสีรวมของผู้แข่งขันแต่ละคน อย่างสมเหตุสมผล
- ### 1.2 ประเภทของสนามยิง - การแข่งขันยังเป็น IPSC อาจประกอบไปด้วยสนาม IPSC หลายอย่างดังต่อไปนี้
- 1.2.1 ใจทักษะการยิงทั่วไป:
 - 1.2.1.1 "ใจทักษะการยิงสั้น" (Short Courses) ต้องไม่เกิน 10 นัดในการยิงให้จบ
 - 1.2.1.2 "ใจทักษะการยิงกลาง" (Medium Courses) ต้องไม่เกิน 20 นัดในการยิงให้จบ การออกแบบและสร้างสนามต้องไม่ใช้ยิง ได้มากกว่า 5 เส้นบังคับบนในตำแหน่งเดียว หรือหนึ่งมุมมองเดียว หรือท้าให้ผู้แข่งขันสามารถยิงไปที่มุมใดๆ จากตำแหน่งเดียว หรือจากมุมมองเดียว

- 1.2.1.3 Long Courses – Must not require more than 40 rounds to complete. Course design and construction must not require more than 5 scoring targets to be shot from any single location or view, nor allow a competitor to shoot all targets in the course of fire from any single location or view.
 - 1.2.1.4 The recommended balance for an IPSC sanctioned match is a ratio of 3 Short Courses to 2 Medium Courses to 1 Long Course. Significant variance from this ratio will not be approved by IPSC.
 - 1.2.1.5 The recommended balance for an IPSC Mini Rifle match with regards to target distance is: 30% of all targets to be less than 25 meters, 50% to be between 25 and 60 meters and 20% to be between 60 and 120 meters.
- 1.2.2 Special Courses of Fire:
- 1.2.2.1 Classifiers – Courses of fire authorized by a Regional Director and/or IPSC, which are available to competitors seeking a regional and/or international classification. Classifiers must be set up in accordance with these rules and be conducted strictly in accordance with the notes and diagrams accompanying them. Results must be submitted to the authorizing entity in the format required (with the applicable fees, if any), in order for them to be recognized.
 - 1.2.2.2 Shoot-Off – An event conducted separately from a match. Two eligible competitors simultaneously engage two identical and adjacent target arrays in a process of elimination (see Appendix A3). Each target array must not exceed 12 rounds and each competitor may be required to perform a mandatory reload between shooting at his first and final targets.

1.3 IPSC Sanctioning

- 1.3.1 Match organizers wishing to receive IPSC sanctioning must comply with the general principles of course design and course construction as well as all other current IPSC Rules and regulations relevant to the discipline. Courses of fire that do not comply with these requirements will not be sanctioned, and must not be publicized or announced as IPSC sanctioned matches.
- 1.3.2 Target arrays and presentations included in courses of fire submitted to IPSC, but deemed by IPSC to be illogical or impractical, will not be approved.
- 1.3.3 The IPSC President, his delegate, or an officer of the Confederation (in that order), may withdraw IPSC sanctioning from a match if, in his or their opinion, a match or any component part thereof:
 - 1.3.3.1 Contravenes the purpose or spirit of the principles of course design; or
 - 1.3.3.2 Has been constructed at significant variance to the sanctioned design; or
 - 1.3.3.3 Is in breach of any current IPSC Rules; or
 - 1.3.3.4 Is likely to bring the sport of IPSC shooting into disrepute.
- 1.3.4 IPSC match level requirements and recommendations are specified in Appendix A1.

- 1.2.1.3 "โจทย์การยิงยาว" (Long Courses) ต้องไม่เกิน 40 นัดในการยิงให้จบ การออกแนวบสนาณและสร้างสนานมต้องไม่บังคับให้ชิงได้มากกว่า 5 เป้านับคะแนนในตำแหน่งเดียว หรือมุ่งมองเดียว หรือทำให้ผู้แข่งขันสามารถยิงเป้าที่มีอยู่ จนหมดได้จากตำแหน่งเดียว หรือจากมุมมองเดียว
- 1.2.1.4 ความสมดุลของสัตส่วนสนาม ที่แนะนำสำหรับการแข่งขันยิงปืน IPSC ที่ได้รับการรับรองอย่างเป็นทางการ คือ 3 สนาม สั้น ต่อ 2 สนามกลาง ต่อ 1 สนามยาว หากสัตส่วนสนามมี ความแตกต่างจากสัตส่วนที่แนะนำอย่างมีนัยยะสำคัญ จะไม่ได้รับการรับรองอย่างเป็นทางการจาก IPSC
- 1.2.1.5 ความสมดุลของสัตส่วนสนาม ที่แนะนำสำหรับการแข่งขันยิงปืน IPSC ที่ได้รับการรับรองอย่างเป็นทางการ คือ 30% ของ เป้าทั้งหมด ให้มีระยะห่างกันกว่า 25 เมตร, 50% ของเป้าทั้งหมด ให้มีระยะ 25 ถึง 60 เมตร และ 20% ของเป้าทั้งหมด ให้มีระยะ 60 ถึง 120 เมตร

1.2.2 โจทย์การยิงพิเศษ:

- 1.2.2.1 "Classifiers" – โจทย์การยิงที่มีการอนุมัติโดย RD และหรือ IPSC ซึ่งใช้แบ่งคลาสผู้แข่งขัน ระดับภาค หรือ ระดับนานาชาติ โดยรวม โจทย์การยิงที่เป็น Classifier (Classifier Stage) จะต้องสร้างให้เป็นไปตามกฎบับันน์ และต้องเข้มงวดเรื่องกฎผู้ฝ่ายโจทย์การยิงและข้อความให้ชัดเจน ผลการแข่งขันของโจทย์การยิงต้องกล่าวจะต้องพิมพ์ และจัดส่งในรูปแบบที่กำหนด (อาจมีค่าธรรมเนียม) เพื่อให้มีผลกับคลาสผู้แข่งขัน
- 1.2.2.2 "Shoot-Off" การแข่งขันที่กำหนดชื่นแยกออกจากภาระแข่งขันหลัก ผู้แข่งขันที่มีสิทธิ 2 คน ทำการยิงเพื่อประกันตัวยกไป 2 ชุด เนื่องจากมีระยะห่างกันให้อยู่ติดกัน ตามระบบแพ็คต์อก (คุณภาพนาก A3) จะต้องไม่ใช้กระสุนมากกว่า 12 นัดในการยิงให้จบ และต้องมีการบังคับให้เปลี่ยนห้องกระสุน (แม็กการชีฟ) (Mandatory Reload) 1 ครั้ง ระหว่างทำการยิงตั้งแต่ เป้าแรกถึงเป้าสุดท้าย

1.3 การรับรองอย่างเป็นทางการ (IPSC Sanctioning)

- 1.3.1 คณะกรรมการรับรองอย่างเป็นทางการจาก IPSC จะต้องปฏิบัติตามหลักพื้นฐานในการออกแบบสนาม และสร้างสนาม ให้เป็นไปตามมาตรฐานที่กำหนด IPSC ฉบับที่ให้อยู่ในปัจจุบัน และระบุข้อปฏิบัติ สนาม IPSC ที่ไม่ปฏิบัติตามข้อกำหนดจะไม่ได้รับการรับรอง และจะไม่ได้รับการประการณ์เมย์ เนื่องจาก การแข่งขันที่ได้รับการรับรอง
- 1.3.2 หาก IPSC เห็นว่าการจัดงานเป้าและ รูปแบบการนัดแข่งไม่ใช้โจทย์การยิงของภาระแข่งขันที่นำเสนอด้วย IPSC นั้นไม่เป็นที่เหมาะสม หรือไม่สามารถจัดการได้ กิจกรรมแข่งจะไม่ได้รับรอง
- 1.3.3 ประธาน IPSC หรือตัวแทน หรือเจ้าหน้าที่ของสมาคมพันธ์ (ที่ได้รับมอบอำนาจ) อาจเพิกถอนการรับรองภาระแข่งขันได้ หากเห็นว่าการแข่งขันนั้น หรือ องค์ประกอบต่างๆ ดังนี้:
- 1.3.3.1 ขัดแย้งต่อจุดประสงค์ หรือเจตนาของหลักการในการออกแบบสนาม หรือ
 - 1.3.3.2 สร้างเปลี่ยนแปลงไปจากแบบที่รับการรับรองอย่างมีนัยยะสำคัญ หรือ
 - 1.3.3.3 ฝ่าฝืนกฎบับันช์จุบันที่กำหนด ของ IPSC หรือ
 - 1.3.3.4 อาจก่อให้เกิดความเสื่อมเสียต่อภาระยิงปืนแบบ IPSC
- 1.3.4 ระดับของภาระแข่ง IPSC (Match Levels) และข้อกำหนด แสดงไว้ในภาคผนวก A1

CHAPTER 2: Range and Course Construction

The following general regulations of course construction list the criteria, responsibilities and restrictions applicable to courses of fire in IPSC matches. Course designers, host organizations and officials are governed by these regulations.

2.1 General Regulations

- 2.1.1 Physical Construction – Safety considerations in the design, physical construction, and stated requirements for any course of fire are the responsibility of the host organization subject to the approval of the Range Master. Reasonable effort must be made to prevent injury to competitors, officials and spectators during the match. Course design should prevent inadvertent unsafe actions wherever possible. Consideration must be given to the operation of any course of fire to provide suitable access for officials supervising the competitors.
- 2.1.2 Safe Angles of Fire – Courses of fire must always be constructed taking into account safe angles of fire. Consideration must be given to safe target and frame construction and the angle of any possible ricochets. Where appropriate the physical dimensions and suitability of backstops and side berms must be determined as part of the construction process. Unless otherwise specified, the default maximum muzzle angle is 90 degrees in all directions, measured from the front of the competitor facing directly center downrange. Violations are subject to Rule 10.5.2.
 - 2.1.2.1 Subject to the direction and approval of the Regional Director, stage(s) or range specific muzzle angles (reduced or increased) may be permitted. Violations are subject to Rule 10.5.2. Full details of the applicable angles and any conditional factors (e.g. a reduced vertical muzzle angle only applies when a finger is inside the trigger guard), must be published in advance of the match and must be included in the written stage briefings (also see Section 2.3).
- 2.1.3 Minimum Distances – Whenever metal targets or metal hard cover are used in a course of fire, precautions must be taken so that competitors and Match Officials maintain a minimum distance of 5 meters from them while they are being shot. Where possible, this should be done with physical barriers. If Fault Lines are used to limit the approach to metal targets, they must be placed at least 6 meters from the targets so that the competitor may inadvertently fault the line and still be outside the 5 meter minimum distance (see Rule 10.4.7). Care should also be taken in respect of metal props in the line of fire.
- 2.1.4 Target Locations – When a course is constructed to include target locations other than immediately downrange, organizers and officials must protect or restrict surrounding areas to which competitors, officials or spectators have access. Each competitor must be permitted to solve the competitive problem in his own way and must not be hindered by being forced to act in any manner which might cause unsafe action. Targets must be arranged so that shooting at them as presented will not cause competitors to breach safe angles of fire.
- 2.1.5 Range Surface – Where possible, the range surface must be prepared prior to the match, and be kept moderately clear of debris during the match, to provide reasonable safety for competitors and officials. Consideration should be given to the possibility of inclement weather and competitor actions. Match Officials may add gravel, sand or other materials to a deteriorated range surface at any time, and such range maintenance actions may not be appealed by competitors.
- 2.1.6 Obstacles – Natural or created obstacles in a course of fire should reasonably allow for variations in competitors' height and physical build and should be constructed to provide reasonable safety for all competitors, Match Officials and spectators.
- 2.1.7 Common Firing Lines – Courses of fire where multiple competitors are required to fire simultaneously from a common firing line (e.g. Shoot-Off), must provide a minimum of 3 meters of free space between each competitor.
- 2.1.8 Target Placement – Care must be taken with the physical placement of a paper target to prevent a "shoot through".
 - 2.1.8.1 Target placement should be clearly marked on the target stands for target replacement and target stands should be securely fixed or their locations should be clearly marked on the range surface to ensure consistency throughout the entire match. Furthermore, target types should be specified and identified on the target frames or stands prior to the start of the match to ensure that a scoring target is not interchanged with a no-shoot after the match has commenced.

หมวดที่ 2 : การสร้างสนาม และ การปรับปรุงเปลี่ยนแปลง

กฎเกณฑ์การสร้างสนาม ต่อไปนี้ให้ใช้เป็นบรรทัดฐาน គิารมันรับผิดชอบและขอจำนำดที่นี่ไปใช้ในสนาม สำหรับการแข่งขันยิงปืน IPSC ผู้ออกแบบสนาม เจ้าภาพการแข่งขัน และเจ้าหน้าที่ ของกฎภายนอกกฎเกณฑ์เหล่านี้

2.1 กฎทั่วไป

- 2.1.1 **การก่อสร้างองค์ประกอบสนามทางกายภาพ** – การออกแบบต้องดำเนินเรื่องความปลอดภัย การสร้างสนามและข้อกำหนดของสนาม IPSC เป็นความรับผิดชอบของเจ้าภาพการแข่งขัน โดยการอนุมัติของนายสนาม (Range Master) จะต้องหลีกเลี่ยง ความเป็นไปได้ต่างๆ ที่อาจจะก่อให้เกิดการบาดเจ็บแก่ผู้แข่งขัน เจ้าหน้าที่ หรือผู้เข้าชมการแข่งขัน ตลอดการแข่งขัน การออกแบบ ใจที่ยังคงอยู่ ควรหลีกเลี่ยง ความไม่สงบเรียบร้อย และความไม่ปลอดภัยที่อาจจะเกิดขึ้นได้ จะต้องพิจารณาถึงการปฏิบัติงานของทุกเจ้าหน้าที่ ในการซึ่งเพื่อให้เหมาะสมในการที่เจ้าหน้าที่จะดูแลผู้แข่งขัน
- 2.1.2 **มุมยิงที่ปลอดภัย** – สนาม IPSC ควรสร้างให้มีมุมยิงที่ปลอดภัยเสมอ การพิจารณาจะต้องดูความปลอดภัยของเป้า และองค์ประกอบในการสร้าง และความเป็นไปได้ของมุมในการแข่งขัน ขนาดและความหลากหลายของแนวหยุดกระสุน (Backstops) และเนินด้านซ้าย (Side Berms) ควรพิจารณาเป็นส่วนหนึ่งของการบริหารงานสนาม หากไม่มีอะไรระบุพิเศษ เป็นพิเศษ แนวลักษณะจะถูกกำหนดเกินมุม 90 องศาในทุกทิศทาง โดยวัดจากด้านหน้า ผู้ยิงซึ่งหันตัวไปในทางแนวยิ่ง การทำฝาฟันเป็นปีกตามกฎข้อ 10.5.2
- 2.1.2.1 การกำหนดของคานแนวลักษณะของแต่ละ สเตจ หรือ สถานี (น้อยลงหรือมากที่สุด) อาจได้รับอนุญาตจาก RD¹ ฝ่ายนั้นให้ ปฏิบัติตามกฎ 10.5.2 รายละเอียดของมนุษย์เดิมของศานะแข่งขันที่กำหนดโดย RD ให้เป็นไปตามที่กำหนดโดย RD นั้น (เช่น การกำหนด ของคานแนวลักษณะในทางตั้งให้น้อยลงจะปฏิบัติเริ่มบังคับให้มีอันว่าได้) จะต้องถูกระบุ อย่างเปิดเผยเป็นภาษา ส่วนหนึ่งของการแข่งขัน และต้องเขียนบนรวมอยู่ในคำอธิบายสนาม (Stage Briefings) (ดู ข้อ 2.3 ประกอบ)
- 2.1.3 **ระยะหันตัว** – เมื่อใดที่ไป่ป้าโลหะ หรืออัรดี้คัฟเวอร์ทำเจ้าหน้าที่ ต้องป้องกันไม่ให้ผู้แข่งขันบันและเจ้าหน้าที่สนาม อยู่ใกล้กันกว่า 5 เมตร จากจุดที่กำลังยิง หากเป็นไปได้อาจทำได้โดยใช้จากกัน หากใช้เส้น Fault Line เพื่อจำกัดระยะหันตัวไป่ป้าโลหะ ต้องกำหนดไว้ อย่างน้อย 6 เมตร จากไป่ป้า ทั้งนี้เพื่อ严防หากผู้แข่งขันทำฟ้าดรอต โดยการล้ำสั้น ก็ยังเกินกว่าระยะหันตัว 5 เมตร (ดู ข้อ 10.4.7) และควรเก็บอุปกรณ์สนามที่ทำจากโลหะไม่ให้อยู่ในบริเวณพื้นที่แนวทำการยิง
- 2.1.4 **ตัวแห่งของไป่ป้า** – เมื่อใช้ที่ยิงถูกสร้างเพื่อต้องการกำหนดตัวแห่งของไป่ป้า รวมไปถึงการพิจารณาแนวยิง ผู้จัดแข่งขัน และเจ้าหน้าที่ต้องป้องกัน หรือ จำกัดขอบเขตให้กับเจ้าหน้าที่ ผู้ชุม หรือ ผู้แข่งขันที่เข้าไป่ป้า ผู้แข่งขันแต่ละคนจะต้องได้รับอนุญาตให้ แก่ปืนหากายยิงตัวตนเอง และต้องไม่ถูกกีดขวางโดยการกระทำใดๆ อันอาจก่อให้เกิดความไม่ปลอดภัย ไป่คัวจะจัดให้อยู่ใน พื้นฐานที่ใช้ยิงตามที่ปราศจาก แต่ละมุมของศานะ ใน ลักษณะที่ปลอดภัยตัวเดียว
- 2.1.5 **พื้นผิวสนาม** – หากเป็นไปได้ ผิวของสนามต้องตรวจสอบเพื่อป้องกันการแข่งขัน ควรกำจัดเศษซากสิ่งของ ก้อนหิน ให้เรียบร้อย พอกสมควร เพื่อให้เกิดความปลอดภัยเพียงพอแก่ผู้แข่งขันและเจ้าหน้าที่ ที่จารุน้ำที่ส่วนของอาคาร และภาชนะต่างๆ ข่องผู้แข่งขัน เจ้าหน้าที่สนาม (Match Official) อาจใช้กรด หรือโซเดียมอนดีต ซ้อมแซมเพื่อผิว สนามที่เสียหายได้ทุกเมื่อ ผู้แข่งขัน อาจไม่สามารถประท้วงในการซ้อมแซมเพื่อสนามในกรณีนี้ได้
- 2.1.6 **สีกีดขวาง** – สีกีดขวางโดยธรรมชาติหรือที่สร้างขึ้นในเจทิกการยิง ควรติดตามมาตรฐานสากลที่ก่อนหน้า ให้เรียบร้อย ความสูง ของผู้แข่งขันแต่ละคน ในขณะที่สร้างแล้วให้เจ้าหน้าที่ เดือย่างปลอดภัยแก่ผู้แข่งขันเจ้าหน้าที่การแข่งขัน และผู้ชุมทั้งหมด
- 2.1.7 **แนวยิงร่วม** – สนาม IPSC ที่มีผู้แข่งขันหลายคนยิงพร้อมกัน ในเวลาเดียวกัน (ต.ย. Shoot-Off) ต้องมีระยะห่าง ระหว่างตัวผู้แข่งขันตัวกันไม่น้อยกว่า 3 เมตร
- 2.1.8 **การตั้งไป่ป้า** – จะต้องระมัดระวังในการตั้งไป่ป้าอย่างดี เพื่อหลีกเลี่ยง "การยิงทะลุฝา" (shoot throughs)
- 2.1.8.1 ตัวแห่งของไป่ป้า ควรจะมีครึ่งหนึ้งหมายชัดเจนที่ตั้งไป่ป้า เพื่อให้มั่นใจในเรื่องตัวแห่งของไป่ป้าจะอยู่ที่เดิมตลอดเวลา การแข่งขัน เมื่อมีการเปลี่ยนไป่ป้า และควรรีบเรื่องหมายชัดเจนที่พื้นสนาม โดยเฉพาะอย่างยิ่งนิดของไป่คัวจะระบุและกำหนดไว้ บนขาตั้งไป่ป้าก่อนวิ่งการแข่งขัน เพื่อไม่ให้เกิดการสับเปลี่ยนปืนไป่ป้าห้ามยิงเมื่อเริ่มแข่งขัน

¹ Regional Director

² Match Official

- 2.1.8.2 When paper and metal targets are used in close proximity in a course of fire, care must be taken to minimize the risk of splatter from metal targets.
 - 2.1.8.3 When IPSC Poppers are used in a course of fire, care should be taken to ensure that the location or foundation area is prepared to provide consistent operation throughout the match.
 - 2.1.8.4 Static targets (i.e. those which are not activated), with the exception of the Universal target, must not be presented at an angle greater than 90 degrees from the vertical.
- 2.1.9 Berms – All berms are "off limits" to all persons at all times, except when access to them is specifically permitted by a Range Officer (see Section 10.6).

2.2 Course Construction Criteria

During the construction of a course of fire, a variety of physical barriers may be used to restrict competitor movement and to provide additional competitive challenges as follows:

- 2.2.1 Fault Lines – Competitor movement should preferably be restricted through the use of physical barriers, however, the use of Fault Lines is permitted as follows:
 - 2.2.1.1 To prevent unsafe and/or unrealistic charging at, or retreat from, targets;
 - 2.2.1.2 To simulate the use of physical barriers and/or cover;
 - 2.2.1.3 To define the boundaries of a general shooting area or part thereof.
 - 2.2.1.4 Fault Lines must be fixed firmly in place, they must rise at least 2 centimeters above ground level, they should be constructed of wood or other rigid materials, and they should be of a consistent color (preferably red), at every COF in a match. Unless used in a continuous manner to define the boundary of a general shooting area, fault lines must be a minimum of 1.5 meters in length, but they are deemed to extend to infinity (also see Rule 4.4.1).
 - 2.2.1.5 If a COF has a passageway visibly delineated by fault lines and/or a clearly demarcated shooting area, any competitor who takes a shortcut outside the passageway and/or shooting area will incur one procedural penalty for each shot fired after beginning the shortcut.
- 2.2.2 Not applicable.
- 2.2.3 Barriers – Must be constructed in the following manner:
 - 2.2.3.1 They must be high enough and strong enough to serve the intended purpose. Unless supplemented by a shooting platform or similar, barriers of at least 1.8 meters high are deemed to extend skywards to infinity (also see Rule 10.2.11).
 - 2.2.3.2 They should include Fault Lines projecting rearward at ground level from the side edges.
- 2.2.4 Not applicable.
- 2.2.5 "Cooper" Tunnels – Are tunnels comprised of braced uprights supporting loose overhead materials (e.g. wooden slats), which may fall off when inadvertently dislodged by competitors (see Rule 10.2.5). These tunnels may be constructed to any height, but overhead materials must not be heavy enough to cause injury if they fall.
- 2.2.6 Stage Props – Where these items are intended to support a competitor in motion or while shooting targets, they must be constructed with the safety of the competitor and Match Officials as a priority. Provisions must be made to allow Match Officials to safely monitor and control competitor action at all times. Props must be strong enough to withstand use by all competitors.
- 2.2.7 Windows and Ports – Must be placed at a height reachable by most competitors, with a sturdy platform being available for use by others, if requested, without penalty.

- 2.1.8.2 เมื่อเป้ากระดานและเป้าโสหะวางใกล้กัน ควรรีบมัดกระดานไว้以防ความเสี่ยงของเศษไม้หง暗暗ที่กระเด็นจากเป้าโสหะมาได้ในเวลากระดานนี้

2.1.8.3 เมื่อเป้าโสหะ IPSC Popper ถูกใช้ในสนาม ควรแน่ใจว่า พื้นที่บริเวณนั้นแน่นพอที่จะรองรับการทำงานของเป้าได้ตลอดการแข่งขัน

2.1.8.4 เป้าที่อยู่กับที่ (ไม่ได้เป็นเป้าเคลื่อนไหว) จะวางไว้ Universal หัวมติดเป้าอย่างเกิน 90 องศาจากแนวตั้ง

2.1.9 គណនីរាយនៃរក្សាស្ថាន (Berm) ទាំងខាងលើបីជុំមិត្តទៅខាងក្រោមខ្លួន តាមតទេរ៉ាត ឱកាសវិនិច្ឆ័យនឹងការរំលែករំលែករបស់ខ្លួន ឬការឱ្យដើរវិញ នូវការរំលែករបស់ខ្លួន

2.2 บรรทัดฐานในการสร้างสนาม

ในการจัดสร้างสนาม IPSC ความหลอกหลอนของสิ่งกีดขวางทางกายภาพอาจถูกน้ำมานำเข้า เพื่อจำกัดการเคลื่อนไหวของผู้แข่งขัน และเพิ่มความท้าทายให้แก่การแข่งขัน ดังนี้:

- 2.2.1 **Fault Lines** – การเคลื่อนไหวของผืนแผ่นดินครรภูมิจากกัดโดยไนโตรเจนก่อให้เกิดภาวะทางกายภาพ อย่างไรก็ตาม การใช้ Fault Line ได้รับการอนุมัติให้ใช้ดังนี้

- 2.2.1.1 ใช้ป้องกันการพ่งเข้าหา หรือถอดอยออกจากไป้า ที่ไม่ปลดตัวกัย และ/หรือ ในลักษณะที่ไม่เพียงประสงค์

- 2.2.1.2 ใช้เพื่อจำลองการใช้งานทางกายภาพของเครื่องกีดขวาง และ/หรือ ที่กำบัง

- 2.2.1.3 เพื่อกำหนดขอบเขตในการยิงโดยทั่วไป เพื่อป้องกันภัยแล้ว

- 2.2.1.4 Fault Line ต้องติดตั้งในตำแหน่งแนวหน้าต้องมีความสูงอย่างน้อย 2 ช.ม. ควรทำจากไม้หรือสตูลื่น ที่เหมาะสมกับหน้าร่องดิน แล้วครอบมีสีส่วนนำกัน(เห็นควรเป็นสีแดง)ในทุกบริเวณที่ทำการขุดขึ้น การแข็งขัน ต้องมีความยาวอย่างน้อย 1.5 ม. และควรมีความยาวรวมครอบคดลูมเพนท์ที่ซึ่งถูกแข็งขัน ปะจะใช้ทำการรัฐิ ใบพูกราดสีหรือเมื่อไอน้ำแล้วมีความยาวไม่จำกัด (Infinity) (ดูภาพข้อ 4.4.1)

- 2.2.1.5 หากใช้การยิงมีททางเดินที่ลากเส้นให้หันโดย Fault lines และภารีพื้นที่การยิงที่แบ่งเขตอย่างชัดเจน ผู้บังคับบัญชาได้ที่ตัดออกกันอย่างเด่นและชัดเจนที่สุด

- ### 2.2.2 မြန်မြို့ Not Applicable

- ### 2.2.3 ที่ก่อสร้าง – ตัวองค์กรภายในอัตราหมุนเวียนนี้

- 2.2.3.1 ที่กำบังจะต้องสูงและแข็งแรงเพียงพอที่จะรองรับอัตโนมัติประสงค์ในการใช้งาน ในกรณีที่ที่กำบัง มีความสูงอย่างน้อย 1.8 เมตรโดยเฉลี่ยกว่าที่กำบังนั้นมีความยาวไม่รีบ (Infinite) เว้นแต่มีส่วนติดต่อที่ระยะเท่านั้น หรือ สิ่งอื่นๆ เพื่อใช้ทำการซึ่ง (ดูกรุ๊ป 10.2.11 ประกอบ)

- 2.2.3.2 គ្រោរមី Fault Lines នឹងការឱ្យបូណ្ឌានីងផ្លូវការពីប្រើប្រាស់ទិន្នន័យ

- #### 2.2.4 မြန်မာ Not Applicable

- 2.2.5 "Cooper³" Tunnels – เป็นคูโอมิ่งค์ ประกอบด้วยถาวรไม้และรัตนธรรมที่ทำไว้อย่างหล่อรวมๆ เหนือศีริษะ (ศย. ไม้รัตนธรรม) หากขับหลุดออกได้จะสูญเสียชัน ชนหรือกระแทก (ดูภูมิที่ 10.2.5) โอมิ่งค์สามารถมีความสูงเท่าได้ก็ได้ แต่ว่าถูกหนึ่งศีริษะนั้น ต้องไม่มีวิมานหน้ามากจนเสียดต่อการถ่ายโอนให้เกิดการบาดเจ็บหรือไม่ปะจดภัย

- 2.2.6 **คุปภารณ์สนาม** – สิ่งเหล่านี้มีไว้เพื่อรองรับ ผู้แข่งขันในขณะเคลื่อนไหว หรือ ทำการยิงที่เป้า และจะต้องสร้างให้ ปลอดภัยแก่ผู้แข่งขัน และเจ้าหน้าที่การแข่งขันปืนนัดดับเบล กควรเตรียมการให้เจ้าหน้าที่การแข่งขันฝ่าภาระวัง ความมั่นคงภัย และควรบคุมท่าทางของผู้แข่งขันให้ดีตลอดเวลา คุปภารณ์เหล่านี้ควรจะเข้มแข็งพอที่จะรองรับ การใช้ของแข็งขันทั้งหมด

³ Cooper มาจากเชื้อเชิญคุปเปอร์ผู้ได้รับการยกย่องให้เป็นผู้นำเบิกและก่อตั้งเกิร์ฟ้าโนเวลล์คินแรก(ผู้แปล)

2.3 Modifications to Course Construction

- 2.3.1 Match Officials may, for any reason, modify the physical construction or stage procedure for a course of fire, provided that such changes are approved in advance by the Range Master. Any such physical changes or additions to a published course of fire should be completed before the stage begins.
- 2.3.2 All competitors must be notified of any such changes as soon as possible. As a minimum, they must be notified by the official in charge of the course of fire during the squad briefing.
- 2.3.3 If the Range Master approves any such action after the match begins he must either:
- 2.3.3.1 Allow the course of fire to continue with the modification affecting only those competitors who have not already completed the stage. If a competitor's actions caused the change, that competitor must be required to reshoot the revised course of fire, subject to Rule 2.3.4.1; or
 - 2.3.3.2 If possible, require all competitors to complete the course of fire as revised with all previous attempts removed from the match results.
 - 2.3.3.3 A competitor who refuses to reshoot a course of fire, under this or any other Section, when so ordered by a Range Officer, will receive a zero score for that stage, irrespective of any previous attempt.
- 2.3.4 If the Range Master (in consultation with the Match Director) determines that the physical or procedural change results in a loss of competitive equity and it is impossible for all competitors to attempt the revised stage, or if the stage has been rendered unsuitable or unworkable for any reason, that stage and all associated competitor scores must be deleted from the match.
- 2.3.4.1 A competitor who incurred a disqualification in a stage which is subsequently deleted, may be entitled to reinstatement, if the highest level of appeal pursued by the competitor (i.e. the Range Master or the Arbitration Committee, as the case may be), deems that the disqualification was directly attributable to the reasons for the stage being deleted.
- 2.3.5 During inclement weather, the Range Master may order that paper targets be fitted with transparent protective covers and/or overhead shelters, and this order is not subject to appeal by competitors (see Rule 6.6.1). Such items must be applied and remain fitted to all affected targets for the same period of time, until the order is rescinded by the Range Master.
- 2.3.6 If the Range Master (in consultation with the Match Director) deems that climatic or other conditions have, or are likely to, seriously affect the safety and/or conduct of a match, he may order that all shooting activities be suspended, until he issues a "resume shooting" directive.

2.4 Safety Areas

- 2.4.1 The host organization is responsible for the construction and placement of a sufficient number of Safety Areas for the match. They should be conveniently placed and easily identified with signs.
- 2.4.2 Safety Areas must include a table with the safe muzzle direction and boundaries clearly shown. If a backstop and/or side walls are included, they must be constructed of materials capable of containing fired rounds. Safety Areas at long gun matches must include sufficient gun racks adjacent to, but not in, the Safety Area for secure muzzle-up storage of rifles.
- 2.4.3 Competitors are permitted to use Safety Areas unsupervised for the activities stated below provided they remain within the boundaries of the Safety Area and the firearm is pointed in a safe direction. Violations may be subject to disqualification (see Rule 10.5.1).
- 2.4.3.1 Casing, uncasing, and holstering unloaded firearms.
 - 2.4.3.2 Practice the mounting, drawing, "dry-firing" and re-holstering of unloaded firearms.
 - 2.4.3.3 Practice the insertion and removal of empty magazines and/or to cycle the action of a firearm.
 - 2.4.3.4 Conduct inspections, stripping, cleaning, repairs and maintenance of firearms, component parts and other accessories.

2.3 การปรับปรุงเปลี่ยนแปลงสิ่งก่อสร้างในสนาม

- 2.3.1 เจ้าหน้าที่การแข่งขันอาจปรับปรุงสิ่งก่อสร้าง หรือซั่นต่อน้ำยาซิงในสนามได้ ในเหตุผลด้านความปลอดภัยได้หากอนุมัติของ RM⁴ การเปลี่ยนแปลงทางกายภาพใดๆ ของสนาม หรือการเพิ่มเติมจากผู้จัดสนามที่เผยแพร่ไป ควรจะดำเนินการให้เรียบร้อยก่อน เริ่มการแข่งขัน
- 2.3.2 ผู้แข่งขันทั้งหมด จะต้องได้รับการแจ้งให้ทราบเกี่ยวกับการปรับปรุงสนามทันทีที่เป็นไปได้ อย่างน้อยก็ต้องได้รับแจ้งตัวอย่างๆ จากเจ้าหน้าที่ปฏิบัติงานอยู่ในสนาม โดยเป็นส่วนหนึ่งของการอธิบายสนาม
- 2.3.3 ถ้า RM อนุญาตให้มีการเปลี่ยนแปลงหลังจากการแข่งขันเริ่มไปแล้ว จะต้องทำอย่างใดอย่างหนึ่งดังต่อไปนี้
- 2.3.3.1 ดำเนินการแข่งขันต่อไปในสนามที่เปลี่ยนแปลง เนื่องจากผู้แข่งขันที่ยังไม่ได้ทำการยิง ถ้าการเปลี่ยนแปลงนั้นมีผลกับการทำ การยิงของผู้แข่งขันคนใด ผู้แข่งขันผู้นั้นต้องถูกขอให้ทำการยิงใหม่ในสนามที่ปรับเปลี่ยนไปนั้น รวมถึงกฎข้อ 2.3.4.1 นี้ด้วย
- 2.3.3.2 ถ้าเป็นไปได้ ให้ผู้แข่งขันทั้งหมดยิงในสนามที่ปรับเปลี่ยนนั้นใหม่ โดยยกเลิกคะแนนเดิมทั้งหมด
- 2.3.3.3 ผู้แข่งขันที่ปฏิเสธในการยิงใหม่ (Re-Shoot) ตามข้อนี้ หรือข้ออื่นๆ เมื่อเป็นคำสั่งของ RO จะได้คะแนนศูนย์ในสนามนั้น โดยไม่คำนึงถึงการยิงครั้งที่ฝ่ายมา
- 2.3.4 หาก RM (โดยหารือร่วมกับ MD⁵) เห็นว่าการเปลี่ยนแปลงทางกายภาพของโจทย์การยิง หรือวิธีการยิงทำให้เกิดความไม่ยุติธรรม และเป็นไปไม่ได้ที่จะให้ผู้แข่งขันทั้งหมดตั้งใจมาชิงใหม่ในสถานีนั้น หรือ โจทย์การยิงนั้นยังคงไม่เหมาะสมหรือยังไม่ได้ สถานีนั้น จะถูกตัดออกจากการแข่งขัน ในกรณีนี้ คะแนนของผู้แข่งขันทั้งหมดในสถานีนี้จะถูกลบออกจากคะแนนการแข่งขัน
- 2.3.4.1 ผู้แข่งขันที่ถูกตัดสิทธิการแข่งขันในสถานีที่ยกเลิก อาจได้รับสิทธิการแข่งขันต่อได้ หากผู้พิจารณาคำตัดสินนั้นสูงสุด ที่ยื่นขอโดยผู้แข่งขัน (ได้แก่ RM หรือ คณะกรรมการชีชาด ตามแต่กรณี) เห็นว่าการตัดสิทธิ์อ่อนไหวเป็นผล โดยตรงจากเหตุที่ทำให้สถานีถูกยกเลิก
- 2.3.5 ในกรณีสภากาชาดไม่เข้าร่วม RM อาจสั่งให้คดลุमเป้าตัวอย่างสกุลไปร์จิส แล่นหรือ ที่กำบังหนีเป้า คำสั่งนี้ผู้แข่งขันไม่สามารถประท้วงได้ (ดูกฎ 6.6.1) ของที่เอกสารลุมเป้าตัวอย่างสกุลจะถูกผูกผลกระทบจากสภากาชาด ในช่วงเวลาเดียวกัน จนกว่าจะมีคำสั่งยกเลิก RM
- 2.3.6 ถ้า RM (โดยหารือร่วมกับ MD) เห็นว่าสภากาชาด หรือสภากาชาดส้อมอื่นใด มีผลผลกระทบต่อความปลอดภัย และ/หรือผลกระทบต่อ แมทช์ที่กำลังดำเนินอยู่ RM อาจสั่งฟันหรือยกเว้นการแข่งขันคราวนั้นกว่าเห็นสมควร
- ### 2.4 พื้นที่ปลอดภัย (Safety Areas)
- 2.4.1 เจ้าภาพการแข่งขัน มีหน้าที่รับผิดชอบในการจัดและสร้างพื้นที่ปลอดภัย สำหรับการแข่งขันไว้อย่างพอเพียง ควรจะเป็นสถานที่ สะดวกสบาย และมีเครื่องหมายชัดเจน
- 2.4.2 พื้นที่ปลอดภัยต้องมีตั้งแต่ห้าอยู่ในทิศทางลักษณะที่ปลอดภัย และมีขอบเขตที่ชัดเจน หากมีแนวกันด้านหลัง หรือกำแพงปะกอบ จะต้องทำมาจากการลุ่มที่สามารถหยุดกระสุนได้ ควรมีร้าวปืนหรืออวัตถุที่เหมือนสม แต่อยู่นอกพื้นที่ปลอดภัย ที่ให้ใช้ได้ตาม ระเบียบของ IPSC โดยเฉพาะจะต้องได้ทดสอบการแข่งขัน
- 2.4.3 ผู้แข่งขันจะได้รับอนุญาตให้ใช้พื้นที่ปลอดภัย (Safety Areas) ได้โดยไม่ต้องมีการก้าบถูด และห้ามบกพร่อง ต่างๆ ดังต่อไปนี้ได้ ตราบเท่าที่ยังอยู่ในขอบเขตของพื้นที่ปลอดภัย และเป็นไปในทิศทางที่ปลอดภัย การฝ่าฝืนอาจเป็นเหตุให้ถูกตัดสิทธิจากการแข่งขัน (DQ – Disqualification) (ดูกฎ 10.5.1)
- 2.4.3.1 นำปืนที่ไม่บรรจุกระสุนเข้า-ออก จากกระเบื้อง แล่นคากปืนไม่ใช่ของพก
- 2.4.3.2 ฝึกซ้อมการขึ้นปืนเข้าออก ยิงแห้ง (Dry-Firing) กับปืนที่ไม่บรรจุกระสุน
- 2.4.3.3 ฝึกการเปลี่ยนเข้าออกเม็ก้าชีนเปล่า และ/หรือ ดึงดูดรอบการทำงานของลิสไตร์ปืน
- 2.4.3.4 ทำการตรวจสอบ ถอดซิลล์ส่วน ทำความสะอาด ซ้อมแซม บำรุงรักษา ปืน ส่วนประกอบและอุปกรณ์อื่นๆ

⁴ Range Master

⁵ Match Director

2.4.4 Dummy ammunition and live rounds, whether loose, packaged or contained in magazines or speed loaders, must not be handled in a Safety Area under any circumstances (see Rule 10.5.12).

2.5 Test Firing / Sighting-In Bay

2.5.1 When available at a match, a test firing bay must be operated under the supervision and control of a Range Officer.

2.5.2 Competitors may test the operation of their firearm and ammunition, subject to all existing safety rules and any time limits or other restrictions imposed by a Range Officer.

2.5.3 At Level III or higher long gun matches, approved IPSC paper and metal targets (where possible, electronically indicating or self-resetting), should be available for use by competitors to aid in the sighting-in of their firearms.

2.6 Vendor Areas

2.6.1 Vendors (i.e. individuals, corporations and other entities displaying or selling merchandise at an IPSC match) are solely responsible for the safe handling and security of their products and other items in their care, and ensuring they are displayed in a condition that will not endanger any person. Assembled firearms must be deactivated prior to being displayed.

2.6.2 The Range Master (in consultation with the Match Director) must clearly delineate the vendor area, and he may issue "Acceptable Practice Guidelines" to all vendors, who are responsible for their implementation in respect of their own merchandise.

2.6.3 Competitors may handle unloaded vendor's firearms while remaining wholly within the vendor areas, provided reasonable care is taken to ensure that the muzzle is not pointed at any person while being handled.

2.7 Hygiene Areas

2.7.1 A sufficient number of hygiene areas, with hand cleansing supplies and facilities, should be provided adjacent to lavatories and near the entrance to food service areas.

2.4.4 ห้ามไม่ให้จับต้อง กระสุนดั้มมี กระสุนปกติ ไม่ว่าจะแม่จั๊กอยู่ในบริจูร์ยันท์ แม้กระทั่งที่บรรจุกระสุน สปีด ให้แสดงที่ใส่กระสุนไว้ และกระสุนปืนที่ยังใช้ได้ ในบริเวณ Safety Area ไม่ว่ากรณีใดๆ (ดูกฎ 10.5.12)

2.5 การยิงทดสอบ/ซ่องยิงทดสอบ

2.5.1 หากกำหนดให้มีซ่องยิงทดสอบในการแข่งขัน ซ่องยิงทดสอบต้องมี RO ควบคุมการปฏิบัติงานให้บริการ

2.5.2 ผู้แข่งขันอนุญาตให้ทำการยิงทดสอบปืน และกระสุนได้ภายใต้กฎความปลอดภัย ระยะเวลาร่วมถึงขอบเขต

อีก ตามที่ RO กำหนด

2.5.3 ในกรณีแข่งขัน Level III หรือสูงกว่านั้น หรือการแข่งขันที่ใช้ระยะเวลาระยะวัน ผู้จัดการแข่งขันควรจัดให้มีเป้า และเป้าโอลนั่ ที่ได้มาตรฐาน IPSC (หากเป็นไปได้ ควรเป็นเป้าส่องสว่าง) ไว้ให้ผู้แข่งขันใช้ในการทดสอบ

2.6 บริเวณจัดจำหน่ายสินค้า (Vendor Areas)

2.6.1 ผู้จัดจำหน่ายสินค้า (เช่น บุคคลใด บริษัทห้างร้าน หรือการแสดง หรือขายสินค้าใดๆ ในกรณีแข่งขันยิงปืนระบบ IPSC) มีหน้าที่ฯ จัดตั้งผิดชอบในความปลอดภัยในทุกด้าน ในผลิตภัณฑ์ของตนเอง และต้องทำให้มั่นใจได้ว่าการแสดงสินค้า ต้องอยู่ในสถานะที่ไม่อาจทำอันตรายแก่บุคคลใด ปืนที่ได้รับการประมวลผลสำเร็จ ควรจะมีการทำให้ใช้งานไม่ได้ก่อนการจัดแสดง

2.6.2 RM (โดยที่ร่วมกับ MD) จะต้องกำหนดบริเวณจัดจำหน่ายสินค้า (Vendor Areas) ไว้อย่างชัดเจน และอาจจะออก "แนวท่าฯ ปฏิบัติเพื่อการย้อมรับ" แก่ผู้จัดจำหน่ายทุกราย ซึ่งจะต้องรับผิดชอบในสินค้าตนเอง

2.6.3 ผู้แข่งขันอาจถือปืนที่ไม่ได้บรรจุกระสุน ขอผู้จัดจำหน่ายได้ระหว่างอยู่ในบริเวณจัดจำหน่ายสินค้า แต่ก็ต้องมีความระมัดระวัง เพียงพอที่จะไม่เข้าไปก่อภัยของปืนไปยังบุคคลใดบุคคลหนึ่ง ระหว่างที่ถือปืนนั้น

2.7 บริเวณสุขอนามัย (Hygiene Areas)

2.7.1 ผู้จัดการแข่งขันควรจัดบริเวณสุขอนามัย พื้นที่ว่ายน้ำ อาบน้ำ มีห้องน้ำ ห้องน้ำสุขา ห้องน้ำส้วม ห้องน้ำ อาหาร อาหาร สั่งรับให้ผู้แข่งขัน

CHAPTER 3: Course Information

3.1 General Regulations

The competitor is always responsible to safely fulfil the requirements of a course of fire but can only reasonably be expected to do so after verbally or physically receiving the written stage briefing, which must adequately explain the requirements to the competitors. Course information can be broadly divided into the following types:

- 3.1.1 Published Courses of Fire – Registered competitors and/or their Regional Directors must be provided with the same course of fire information, within the same notice period, in advance of the match. The information may be provided by physical or electronic means, or by reference to a website (also see Section 2.3).
- 3.1.2 Non-Published Course of Fire – Same as Rule 3.1.1 except that the details for the course of fire are not published beforehand. The course of fire instructions are provided in the written stage briefing.

3.2 Written Stage Briefings

- 3.2.1 A written stage briefing approved by the Range Master must be posted at each course of fire prior to commencement of the match. This briefing will take precedence over any course of fire information published or otherwise communicated to competitors in advance of the match, and it must provide the following minimum information:
 - Targets (type & number);
 - Minimum number of rounds;
 - The rifle ready condition;
 - Start position;
 - Time starts: audible or visual signal;
 - Procedure.
- 3.2.2 The Range Officer in charge of a course of fire must read out the written stage briefing verbatim to each squad. The Range Officer may visually demonstrate the acceptable Start Position and Gun Ready Condition.
- 3.2.3 The Range Master may modify a written stage briefing at any time for reasons of clarity, consistency or safety (see Section 2.3).
- 3.2.4 After the written stage briefing has been read to competitors, and questions arising therefrom have been answered, competitors should be permitted to conduct an orderly inspection ("walkthrough") of the course of fire. The duration of time for the inspection must be stipulated by the Range Officer, and it should be the same for all competitors. If the course of fire includes moving targets or similar items, these should be demonstrated to all competitors for the same duration and frequency.

3.3 Local, Regional and National Rules

- 3.3.1 IPSC matches are governed by the rules applicable to the discipline. Host organizations may not enforce local rules except to comply with legislation or legal precedent in the applicable jurisdiction. Any voluntarily adopted rules that are not in compliance with these rules must not be applied to IPSC matches without the express consent of the Regional Director and the IPSC Executive Council.

หมวดที่ 3 : ข้อมูลสนาม (Course Information)

3.1 กฎท้าไป

ผู้แข่งขันจะต้องรับผิดชอบในความปลดปล่อยความข้อกำหนดของสนามเสมอ โดยเฉพาะเจ้าของตามที่ได้ระบุตัวอย่างฯ หรือ ให้ทราบตามคำเขียนบนรายการจิทัยการยิง (stage briefing) ของสนามที่อธิบายให้ผู้แข่งขันทราบถึงข้อกำหนดต่างๆ ข้อมูลสนามสามารถระบุแยกจากที่ได้ตั้งนี้:

- 3.1.1 ผังสนามป้องกันที่เปิดเผยต่อสาธารณะ – ผู้แข่งขันทั้งที่ลงทะเบียน และ/หรือ RD ของพากษา จะต้องได้รับรายละเอียดสนาม IPSC อย่างเดียวกันในช่วงเดียวกัน และจำนวนวันที่แน่นอนก่อนกำหนดการแข่งขัน ข้อมูลอาจส่งโดยอีเมลเอกสาร หรือ เอกสาร อิเลคทรอนิก หรือผ่านเวบไซต์ (ดูกฎข้อ 2.3)
- 3.1.2 ผังสนามป้องกันที่ไม่เปิดเผยต่อสาธารณะ – เมื่อขอนับ 3.1.1 ยกเว้นรายละเอียดของสนาม จะไม่เผยแพร่ก่อนล่วงหน้า ข้อมูลนี้ ภายใต้กฎหมายของประเทศที่แข่งขัน แต่ต้องมีการอธิบายสนามที่เขียนอธิบายไว้

3.2 การเขียนคำอธิบายสนาม

- 3.2.1 ข้อความคำอธิบายจิทัยการยิงที่ได้รับการอนุมัติจากนายสนาม (Range Master) ต้องติดประกาศไว้ในแต่ละสนาม ก่อนเริ่มการแข่งขัน คำอธิบายนี้จะมีความสำคัญกว่าข้อมูลสนามใดๆ ที่ได้เผยแพร่ไปแล้ว หรือ ที่ได้แจ้งให้ผู้แข่งขันทราบไปแล้วก่อนการแข่งขัน และต้องมีข้อกำหนดอย่างน้อยดังต่อไปนี้
 - ประเภท และ จำนวนปืน
 - จำนวนกระสุนขั้นต่ำ
 - สภาวะและรีบมหั่นของปืน
 - ตำแหน่ง ท่า เริ่มต้น
 - เวลาเริ่มยิง (เรียง หรือ ภารมอกรหิน)
 - ขั้นตอนการยิง
- 3.2.2 RO ผู้ปฏิบัติงานในสนาม ต้องอ่านข้อความที่เขียนไว้ในคำอธิบายการยิง (stage briefing) ทุกถ้อยคำสำหรับแต่ละคนอุท RO อาจแสดงตัวอย่างท่าทางเริ่มต้นและเงื่อนไขการตีรีบมหั่นที่ถูกต้องและยอมรับได้ ให้เห็นจริง
- 3.2.3 RM อาจให้มีการปรับปรุงข้อความในคำอธิบายสนามได้หากเวลาเพื่อความชัดเจน ความถ่องแท้ หรือความปลดปล่อย
- 3.2.4 หลังจากอ่านคำอธิบายจิทัยการยิงให้ผู้แข่งขันทราบ และคำตามต่างๆ ได้ถูกตอบจนหมดแล้ว ผู้แข่งขันจะได้รับอนุญาตให้เดิน สำรวจ เส้นทางการยิงได้เป็นลำดับ ระยะเวลาที่ให้เดินสำรวจดูจิทัยการยิงจะกำหนดโดย RO ซึ่งให้เวลาที่เท่าๆ กันกับผู้แข่งขันทุกคน ถ้าจิทัยการยิงมีเป้าเคลื่อนที่ หรือทำนองเดียวกับเป้าเคลื่อนที่ ควรจะทำให้มั่นท่างานให้ผู้แข่งขันทุกคนดูฟื้อมาก ถ้าในจำนวนครั้ง ที่เท่ากันด้วย

3.3 กฎ ท้องถิ่น ระดับภาค และ ระดับชาติ

- 3.3.1 การแข่งขันกีฬายิงปืน IPSC อยู่ภายใต้กฎหมายข้อบังคับฉบับนี้ องค์กรผู้จัดแข่งขันไม่อาจใช้กฎหมายถิ่นมาบังคับใช้ ยกเว้นกฎหมายปลดปล่อยของซึ่งรวมนั้น หรือสนามนั้น หรือข้อกฎหมาย หรือคำพิพากษาที่มีมาก่อน การนำกฎหมายมาใช้กับกีฬา IPSC ไม่ได้จะไม่นำมาใช้ในการแข่งขัน IPSC โดยปราศจากความเห็นชอบจาก RD และสภา IPSC

CHAPTER 4: Range Equipment

4.1 Targets – General Principles

- 4.1.1 Only targets approved by the IPSC Assembly and which fully comply with the specifications in Appendices B and C, and frangible targets (see Rule 4.4.1), are to be used for IPSC Mini Rifle matches.
 - 4.1.1.1 If one or more targets at a match fail to comply exactly with the stated specifications, and if replacement targets of the correct specifications are unavailable, the Range Master must decide whether or not the variance is acceptable for that match, and which provisions of Section 2.3 of these rules will apply, if any. However, the Range Master's decision will only affect the match in progress, and will not serve as a precedent for future matches held at the same location, or for any subsequent use of the subject targets at another match.
- 4.1.2 Scoring targets used in all IPSC matches must be of a single color, as follows:
 - 4.1.2.1 The scoring area of the IPSC Target and Mini Target must be tan colored, except where the Range Master deems that a lack of contrast with the surrounding area or background necessitates that a different color be used.
 - 4.1.2.2 The entire front of scoring metal or other non-paper targets must be painted a single color, preferably white.
- 4.1.3 No-shoots must be clearly marked with a conspicuous "X" or be of a single, unique color different from scoring targets throughout a match (i.e. if no-shoots are yellow, they must all be yellow in a match).
- 4.1.4 Targets used in a course of fire may be partially or wholly hidden through the use of hard or soft cover, as follows:
 - 4.1.4.1 Cover provided to hide all or a portion of a target will be considered hard cover. When possible hard cover should not be simulated but constructed using impenetrable materials (see Rule 2.1.3). Whole paper targets must not be used solely as hard cover.
 - 4.1.4.2 Cover provided merely to obscure targets is considered soft cover. Shots which have passed through soft cover and which strike a scoring target will score. Shots that have passed through soft cover before hitting a no-shoot will be penalized. All scoring zones on targets hidden by soft cover must be left wholly intact. Targets obscured by soft cover must either be visible through the soft cover or at least a portion of the affected target(s) must be visible from around the soft cover.
- 4.1.5 Declaring a single, intact target to represent two or more targets by use of tape, paint or any other means is prohibited.

4.2 IPSC Approved Rifle Targets – Paper

- 4.2.1 There are five paper targets approved for use in IPSC long gun matches (see Appendix B). The IPSC Mini Target is intended to simulate full size IPSC Targets placed at greater distances. The two sizes may be included together in the same course of fire provided that all Mini Targets are placed at least 2 meters further rearwards of the most distant full size Target in that course of fire (i.e. if the most distant full size Target is 15m downrange, the nearest Mini Target must be at least 17m downrange).
 - 4.2.1.1 The Universal, the A4/A and the A3/B targets may be included together with other paper targets in the same course of fire.
- 4.2.2 Paper targets must have scoring lines and non-scoring borders clearly marked on the front of the target, however, scoring lines and non-scoring borders should not be visible beyond a distance of 10 meters.
 - 4.2.2.1 The front of paper no-shoots must include a sufficiently distinguishable non-scoring border. In the absence of perforations or other suitable markings, the Range Master must ensure that all affected no-shoots have a replacement non-scoring border drawn or fitted thereon.

หมวดที่ 4 : อุปกรณ์ในแนววิธี

4.1 เป้า – หลักพื้นฐานโดยทั่วไป

4.1.1 เป้าที่ผ่านการอนุมัติจากการประชุม IPSC Assembly และเป็นไปตามข้อระบุในภาคผนวก B และ C C และเป้าที่แตกต่างกันนี้ (ดูกฎ 4.4.1) จึงจะถูกใช้ในการแข่งขันยิงปืนมินิไรเฟล IPSC

4.1.1.1 หากเป้าได้เป้าหนึ่ง หรือมากกว่าหนึ่ง ไม่เป็นไปตามข้อกำหนดที่ระบุดังกล่าว แล้วไม่สามารถจัดหามาเปลี่ยนให้ถูกต้องได้ RM ต้องตัดสินใจว่าเข้าใกล้ล่างนั้นจะสามารถถอยรวมรับในการแข่งขันได้หรือไม่ และตามข้อกำหนดพิจารณาในเมือง หมวด 2.3 ของกฎข้อบังคับนี้ หากมีระบุไว้ อย่างไรก็ตาม การตัดสินใจของ RM จะมีผลเฉพาะแมทช์แข่งขันนั้นเท่านั้น จะไม่เป็นแบบอย่างในภายหน้าของแมทช์ใบหนึ่งที่นั้น หรือแม้แต่เป้าที่แต่เดียวตามตัวของแมทช์อื่นๆ ต่อไป

4.1.2 เป้าที่นับคะแนน ที่ใช้ในการแข่งขันยิงปืน IPSC ทั้งหมดจะเป็นสีเดียวกันนี้:

4.1.2.1 บริเวณที่นับคะแนนของ เป้าขนาดมินิ และป้ามาตราฐานต้องเป็นสีเทา เว้นแต่ RM เห็นว่ากฤษฎีเป้าบันทึกที่แวดล้อม มีความต่างจากขอบสีอยู่ เป้าสีอื่นสามารถนำมาใช้แทนได้

4.1.2.2 ด้านหน้าเป้าได้ระทึนบัคแนน หรือเป้าอื่นที่ไม่ใช้กระดาษ ต้องทำด้วยสีเดียวกัน นี่เป้าทางสีขาว

4.1.3 เป้า No-shoot หรือเป้าห้ามยิง ต้องมีเครื่องหมาย "X" ไว้อย่างชัดเจน หรือเป็นสีเดียวกับที่แตกต่างจากเป้าที่นับคะแนน ตลอดทั้งการแข่งขัน หรือหัวรุนแรงเมนท์ (ยก หากเป้า No-shoot เป็นสีเหลืองให้ใช้สีเหลืองทั้งการแข่งขัน หรือหัวรุนแรงเมนท์)

4.1.4 เป้าทำการยิง อาจให้มีการปักปิดหรือซุกซ่อนป้า ในสนาม IPSC โดยอาจกระทำได้บางส่วนหรือทั้งตัว เป้าโดยการใช้ซอฟต์คอฟฟ์เวอร์ (Soft Cover) หรือ ฮาร์ดคอฟฟ์เวอร์ (Hard Cover) ดังนี้:

4.1.4.1 สิ่งปักคลุกทั้งหมดเพื่อบังเป้า หรือบางส่วนของเป้า จะพิจารณาเป็นซอฟต์คอฟฟ์เวอร์ได้ ฮาร์ดคอฟฟ์เวอร์จะจะสมมุติโดย แค่ครัวจะสร้างโดยใช้วัสดุที่กระสุนยิงไม่ทะลุ(ดูกฎ 2.1.3) และจะใช้เป้ากระดาษทำเป็นฮาร์ดคอฟฟ์เวอร์แต่เพียงอย่างเดียว ไม่ได้

4.1.4.2 สิ่งปักคลุกที่ทำให้เมืองเหินเป้าอาจฯ จะพิจารณาเป็นซอฟต์คอฟฟ์เวอร์ การยิงผ่านซอฟต์คอฟฟ์เวอร์ และถูกเป้านับคะแนน จะนับ คะแนนให้ ก้าวอย่างผ่านซอฟต์คอฟฟ์เวอร์แล้วไปถูกเป้าทำให้ (go-shoot) จะถูกทำให้ก้าว ชนคะแนนทั้งหมด ของเป้าที่ ซอฟต์คอฟฟ์เวอร์บังนี้ สามารถเหินเป้าทั้งแผ่นผ่านซอฟต์คอฟฟ์เวอร์ก็ได้ หรือหินบางชนิดคะแนนของเป้าโดยไม่มี ก้าว ซอฟต์คอฟฟ์เวอร์ก็ได้ด้วย

4.1.5 ห้ามใช้เป้าแผ่นเดียว จำลองแบ่งออกเป็น 2 เป้าหรือหลายเป้าตัวอยู่ริบบิปเดท ท้าสี หรือแบ่งตัวอยู่ริบบิปอีกอันได้

4.2 เป้าໄร์เพลท์ที่ได้รับการอนุมัติจาก IPSC – เป้ากระดาษ

4.2.1 มีเป้ากระดาษเพียงห้าแบบ ที่ได้รับการอนุมัติให้ใช้ในการแข่งขัน IPSC ประภากลไกไฟฟ์ (กฎภาคผนวก B) เป้ามินิ (Mini Target) มี เจตนาที่จะจำลองเป้าปกติและมีอนุร่วงไก่กรอก เป้าทั้งสองขนาด สามารถใช้ร่วมกันในสนามเดียวกัน โดยเป้ามินิ(Mini Target) จะต้องในระยะอย่างน้อย 2 เมตร ไปทางด้านหลัง ไก่กรอกว่าเป้าปกติที่ใกล้ที่สุด (ยก สำน้ำเป้าปกติอยู่ที่ 1.5 เมตร เป้ามินิที่ใกล้ที่สุด จะต้องอยู่ที่ระยะ 1.7 เมตร)

4.2.1.1 เป้า Universal, เป้า A4/A และ เป้า A3/B สามารถใช้ร่วมกันกับเป้ากระดาษอื่นในสนามเดียวกัน

4.2.2 เป้ากระดาษจะต้องมีเส้นคะแนน และเส้นขอบนokaส่วนที่ไม่มีคะแนนอย่างชัดเจน อย่างไรก็ตามเส้นหลักนี้ไม่ควรจะมีอยู่เห็น ใน ระยะที่離れ 10 เมตร ขึ้นไป

4.2.2.1 ด้านหน้าของเป้า go-shoot ที่เป็นกระดาษจะต้องทำให้เห็นเส้นไม่นับคะแนนอย่างชัดเจนเพียงพอ ให้ทำให้หายไปเมื่อเส้น ชัดเจนหรือครื่องหมายไม่เหมาะสม RM ต้องให้มีการแก้ไขหรือเปลี่ยนออกไปทันที

- 4.2.3 When the scoring area of a paper target is to be partially hidden, course designers must simulate hard cover in one of the following ways:
- 4.2.3.1 By actually hiding a portion of the target (see Rule 4.1.4.1); or
 - 4.2.3.2 By physically cutting targets to remove the portion deemed to be hidden by hard cover. Such targets must be fitted with a replacement non-scoring border, which must extend the full width of the cut scoring area (see Rule 4.2.2); or
 - 4.2.3.3 By painting or taping with a sharply defined boundary the portion of the target deemed to be hidden by hard cover with a single and visibly contrasting color.
- 4.2.4 Hard cover (and overlapping no-shoots) must not completely hide the highest scoring zone on a partially hidden paper target.

4.3 IPSC Approved Rifle Targets – Metal

4.3.1 General Rules

- 4.3.1.1 Metal targets and no-shoots which can accidentally turn edge-on or sideways when hit are expressly prohibited. Using them may result in withdrawal of IPSC sanction.
- 4.3.1.2 Metal targets and no-shoots which a Range Officer deems have fallen or overturned due to being hit on the apparatus supporting them, or for any other accidental reason (e.g. wind action, a ricochet, etc.), will be treated as range equipment failure (see Rule 4.6.1).
- 4.3.1.3 Metal targets and no-shoots do not have a non-scoring border.
- 4.3.1.4 Metal targets and no-shoots must be shot and fall, overturn or self-indicate to score.

4.3.2 IPSC Poppers

- 4.3.2.1 IPSC Poppers and IPSC Mini Poppers are both approved metal targets designed to recognize power, and must be calibrated as specified in Appendix C1.
- 4.3.2.2 IPSC Mini Poppers are used to simulate IPSC Poppers placed at greater distances. The two sizes may be included together in the same course of fire provided that all Mini Poppers are placed at least 2 meters further rearwards of the most distant full size Popper in that course of fire (i.e. if the most distant full size Popper is 15m downrange, the nearest Mini Popper must be at least 17m downrange).

4.3.3 IPSC Plates

- 4.3.3.1 Metal plates of various sizes may be used (see Appendix C3). Metal targets in the general size and shape of authorized paper targets may also be used.
- 4.3.3.2 Metal plates do not recognize power and are not subject to calibration or calibration challenges. If a metal plate has been adequately and directly hit (i.e. with a full diameter bullet) but it fails to fall or overturn, a Range Officer may declare range equipment failure and order the competitor to reshoot the course of fire, after the faulty plate has been rectified.
- 4.3.3.3 Metal plates which fail to fall or overturn when initially hit, but which fall or overturn when hit with a subsequent shot, are not subject to a reshoot.

4.3.4 No-Shoots

- 4.3.4.1 Metal no-shoot poppers and plates, must be shot and fall, overturn or self-indicate to score. If hit they should be repainted during the scoring process.
- 4.3.4.2 Metal no-shoots in the general size and shape of authorized paper targets may be used.

- 4.2.3 เมื่อส่วนที่นับคะแนนของปืนกระดาษถูกปักปิดบางส่วน ผู้ออกแบบสนามต้องสมมติให้เป็นอาชีวะคัฟฟ์วอร์ ในแนวทางดังไปนี้:
- 4.2.3.1 โดยการปักปิดจริงๆ ที่บางส่วนของเป้า (ดูกฎ 4.1.4.1) หรือ
 - 4.2.3.2 โดยการตัดเป้า เพื่อเอาส่วนที่หมายถึงส่วนที่ถูกบังโดยอาชีวะคัฟฟ์วอร์ออกไป เป้าในส่วนที่ต้องทำให้เส้นขอบเขตไม่นับคะแนน ต่อ ออกไปเพื่อเม้มความกว้างของแนวที่ตัดเป้า (ดูกฎ 4.2.2) หรือ
 - 4.2.3.3 โดยการทำสีหรือปิดเทปที่บางส่วนของเป้า เพื่อสมมุติเป็นอาชีวะคัฟฟ์วอร์โดยใช้สีที่เห็นชัด สีเดียว
- 4.2.4 อาชีวะคัฟฟ์วอร์ แหลกป้า กอก-shoot ที่ใช้บัง ต้องไม่บังใช้คะแนนสูงสุดทั้งหมดของเป้า
- ### 4.3 เป้า Rifle ที่ได้รับอนุญาตจาก IPSC – โฉนด
- 4.3.1 เป้าทั่วไป
- 4.3.1.1 เป้าโฉนด และเป้าห้ามยิงที่ยิงแล้วหมุนออกด้านซ้าย หรือไม่ล้ม หากนำมาใช้จะไม่ได้รับการจับจ้องอย่างเป็นทางการ
 - 4.3.1.2 เป้าโฉนด และเป้าห้ามยิงซึ่ง RO เห็นว่าล้มลง หรือ ล้มโดยการยิงโดยเดินส่วนที่ไม่ใช้เป้า หรือ จากเหตุอื่น (ดู อบรม ก้าว กระดอน [ricochet⁶] จะถือว่าเป็นการล้มเหลวของอุปกรณ์ (Range Equipment Failure) (ดูกฎ 4.6.1)
 - 4.3.1.3 เป้าโฉนด และเป้าห้ามยิงจะไม่มีเส้นไม้บนคะแนน
 - 4.3.1.4 เป้าโฉนดจะนับคะแนนเมื่อยิงแล้วล้มเท่านั้น
- 4.3.2 เป้า POPPER ของ IPSC (IPSC POPPER)
- 4.3.2.1 เป้า Popper และเป้ามินิ Popper ของ IPSC จะต้องเป็นโฉนด ทั้งต้องแสดงให้เห็นความต่างของค่าความแรง(Power) และต้องคลาสิเบลท์(Calibrated)ตามรายละเอียดในภาคผนวก C1.
 - 4.3.2.2 เป้าPopper เล็ก(Mini Popper) ไม่เจตนาที่จะจำลองเป้าเป้าPopper ปกติเสมอไปกล่าว เป้าทั้งสองขนาดสามารถใช้ร่วมกันในสนามเดียวกันได้ โดยเป้าPopper เล็ก(Mini Popper) จะต้องในระยะประมาณ 2 เมตร ไปทางด้านหลัง ใกล้กับเป้าปกติที่ใกล้ที่สุด (ดู ถ้าเป้าเป้าPopper ปกติอยู่ที่ 15 เมตร เป้าPopper เล็กที่ใกล้ที่สุดจะต้องอยู่ที่ระยะ 17 เมตร)
- 4.3.3 เป้าแพท IPSC (IPSC Plates)
- 4.3.3.1 เป้า Plates ให้หนานดต่างๆ อาจให้ได้ (ดูภาคผนวก C3)
 - 4.3.3.2 เป้า Plates โฉนดไม่ต้องสูงที่ค่าความต่างของค่าความแรง และเป้า Plates จะไม่สามารถทำกาวรังสรรค์ของภารกิจสอบได้ (Calibration) หากยิงโดยพิเศษ (ดู ยิงโดยนิรภัยและมาตรฐานเดียวกันทั่วโลก)⁷ แต่เป้าไม่ล้ม หรือหันเข้าออกเมื่อยิงโดย RO จะถือว่าเป็นความล้มเหลวของเป้า ให้ผู้แม่ชีรับยิงใหม่ หลังจากแก้ไขเป้าแพทให้หนานนั้นแล้ว
 - 4.3.3.3 เป้า Plates โฉนดที่ไม่ล้มในการยิงครั้งแรก แต่ล้มเนื่องจากยิงซ้ำ จะไม่ถือเป็นเหตุให้ทำการยิงใหม่
 - 4.3.3.4 เป้า Plates โฉนดจะต้องไม่ถูกใช้ เพียงอย่างเดียวในสนามยิง ต้องจัดให้มีเป้ากระดาษ หรือเป้าโฉนด Popper ที่นับคะแนนได้อย่างน้อย 1 เป้า (นอกเหนือจากการมี เป้าห้ามยิงโฉนด หรือกระดาษ) รวมอยู่ในสนามที่ทำการยิง
- 4.3.4 เป้าห้ามยิง (No-Shoots)
- 4.3.4.1 เป้าโฉนดที่ปืนเป้าห้ามยิง Popper และแบบแพท (Plate) ทั้งที่ออกแบบให้ล้ม หรือ ที่ออกแบบให้ไม่ล้ม ไม่ว่าจะกรณีใดๆ จะต้องทำสีใหม่ทุกครั้งหลังจากผู้แข่งขันแต่ละคนยิงเสร็จ
 - 4.3.4.2 เป้าห้ามยิงโฉนดสามารถมีขนาด และรูปทรงตามแบบเป้าปกติได้

⁶ Ricochet หมายความโดยผู้แปล

⁷ การยิงโดยนิรภัยหัวกระสุนที่ไม่ได้เกิดจากการสะท้อนหัวกระสุน

4.4 Frangible Targets

4.4.1 Frangible targets, such as clay pigeons or tiles, may be used as scoring targets or no-shoots in IPSC Mini Rifle matches. They must not be used as fault lines or as other items which incur penalties.

4.5 Rearrangement of Range Equipment or Surface

4.5.1 The competitor must not interfere with the range surface, natural foliage, constructions, props or other range equipment (including targets, target stands and target activators) at anytime. Violations may incur one procedural penalty per occurrence at the discretion of the Range Officer.

4.5.2 The competitor may request that Match Officials take corrective actions to ensure consistency in respect of the range surface, the presentation of targets and/or any other matter. The Range Master will have final authority concerning all such requests.

4.6 Range Equipment Failure and Other Issues

4.6.1 Range equipment must present the challenge fairly and equitably to all competitors. Range equipment failure includes, but is not limited to, the displacement of paper targets, the premature activation of metal or moving targets, the malfunction of mechanically or electrically operated equipment, and the failure of props such as openings, ports, and barriers.

4.6.1.1 The declaration and/or use of any firearm as "range equipment" is prohibited.

4.6.2 A competitor who is unable to complete a course of fire due to range equipment failure, or if a metal or moving target was not reset prior to his attempt at a course of fire, must be required to reshoot the course of fire after corrective actions have been taken.

4.6.2.1 Unrestored paper targets are not range equipment failure (see Rule 9.1.4).

4.6.3 Chronic malfunction of equipment in a course of fire may result in the removal of that stage from the match results (see Rule 2.3.4).

4.4 เป้าที่แตกหักได้ หรือ เป้าแบบพิเศษ (Frangible and Synthetic Targets)

- 4.4.1 เป้าที่แตกหักได้ เช่น เป้าดินเหนียว กระเบื้อง อาจใช้เป็นป้าคิตคัมเบน หรือป้าห้ามยิง ใน การแข่งขัน IPSC Mini Rifle แต่ไม่สามารถนำมาใช้เป็นเส้นการยิง (Fault line) หรือ สิ่งอื่นที่กำหนดให้มีการทำให้แตกได้

4.5 การจัดอุปกรณ์สนามหรือปรับพื้นสนามใหม่

- 4.5.1 ผู้แข่งขันไม่สามารถปรับเปลี่ยนพื้นผิวสนาม เก็บเศษวัสดุหรือร่มชาติ สิ่งก่อสร้าง คำยัน พื้นสนาม หรืออุปกรณ์สนามใดๆ (รวมถึง เป้า อุปกรณ์ยึดเป้า อุปกรณ์กระตุ้นป้าให้ทำงาน) ไม่ว่าในเวลาใด การฝ่าฝืนจะถูกทำให้เสีย 1 Procedure ต่อการกระทำ 1 ครั้ง โดย ในครุยพินิจของ RO

- 4.5.2 ผู้แข่งขันอาจขอซองขอให้จ้างหน้าที่ ทำการใดๆ เพื่อความถูกต้อง ของพื้นสนาม การตั้งเป้าหรือเรื่องอื่นใด RM จะเป็นผู้ชี้ขาดเกี่ยวกับ การร้องขอตั้งกล่าว

4.6 อุปกรณ์สนามบกพร่อง และปัญหาอื่น ๆ

- 4.6.1 อุปกรณ์สนามต้องแสดงออกถึงความท้าทายอย่างต่องไปต่องมา และสมอภาคกับผู้แข่งขันทั้งหมด อุปกรณ์สนามที่ล้มเหลวหมายรวมถึง โดยไม่จำกัดกรณีว่าเป็น เป้ากระดาษสีบล็อก เป้าโลหะที่ล้มก่อน หรือป้าเคลื่อนไหวที่ยับก่อน การขัดข้องทางอุปกรณ์ เครื่องกษาหรือเครื่องใช้ไฟฟ้า และความล้มเหลวของอุปกรณ์ที่สร้างขึ้นเอง เปิด ห่อ ปล่อง หรือครึ่งก้นต่างๆ

- 4.6.1.1 ไม่อนุญาตให้การประภาศให้ใช้ หรือใช้เป็นร่างเป็นอุปกรณ์สนามโดยเด็ดขาด

- 4.6.2 ผู้แข่งขันที่ไม่อาจยิงจนจบในจุดที่กำหนด ยังนี่องมาจากอุปกรณ์ล้มเหลว เป้าโลหะหรือป้าเคลื่อนไหวได้ตั้งไว้ ต้องให้ทำการยิงใหม่หลังจากดำเนินการซ่อมแซมและเสร็จ

- 4.6.2.1 เป้ากระดาษที่ไม่ได้รับการซ้อมเข้า ไม่ถือเป็นอุปกรณ์สนามบกพร่อง (ดูกฎข้อ 9.1.4)

- 4.6.3 อุปกรณ์ขัดข้องซ้ำซาก สนามนั้นจะถูกถอนออกจากกากแข่งขัน (ดูกฎ 2.3.4)

CHAPTER 5: Competitor Equipment

5.1 Mini Rifles

- 5.1.1 Firearms are regulated by Divisions (see Appendix D), but courses of fire must remain consistent for all Divisions.
- 5.1.2 There is a mandatory .22LR caliber for rifles used in IPSC Mini Rifle matches.
- 5.1.3 Sights

Types of sights identified by IPSC are:

 - 5.1.3.1 "Open sights" are aiming devices fitted to a firearm which do not use electronic circuitry and/or lenses. Fiber-optic inserts are deemed not to be lenses.
 - 5.1.3.2 "Optical/electronic sights" are aiming devices (including flashlights) fitted to a firearm which use electronic circuitry and/or lenses.
 - 5.1.3.3 The Range Master is the final authority in respect of the classification of any sights used in an IPSC match and/or their compliance with these rules, including the Divisions in Appendix D.
- 5.1.4 Unless required by a Division (see Appendix D), there is no restriction on the trigger pull weight of a firearm, but the trigger mechanism must, at all times, function safely.
- 5.1.5 Triggers and/or trigger shoes that extend beyond the width of the trigger guard are expressly prohibited. However, rifles fitted with "winter triggers/guards" may be used in this mode, provided that this fitting was designed, manufactured and provided as part of the rifle and only when the particular climate or weather conditions dictate their use.
- 5.1.6 Firearms must be serviceable and safe. Range Officers may demand examination of a competitor's firearm or allied equipment, at any time, to check they are functioning safely. If any such item is declared unserviceable or unsafe by a Range Officer, it must be withdrawn from the match until the item is repaired to the satisfaction of the Range Master (also see Rule 5.7.5).
- 5.1.7 Competitors must use the same rifle and type of sights for all courses of fire in a match. However, in the event that a competitor's original rifle and/or sights become unserviceable or unsafe during a match, the competitor must, before using a substitute rifle and/or sights, seek permission from the Range Master who may approve the substitution provided he is satisfied:
 - 5.1.7.1 The substitute rifle satisfies the requirements of the relevant Division and is of the same type, action and caliber and is fitted with the same type of sights; and
 - 5.1.7.2 In using the substitute firearm the competitor will not gain an advantage.
- 5.1.8 A competitor who substitutes or significantly modifies a firearm and/or sights during a match without the prior approval of the Range Master will be subject to the provisions of Rule 10.6.1.
- 5.1.9 A competitor must never use or wear on his person more than one firearm during a course of fire (see Rule 10.5.7).
- 5.1.10 The rifle must be fitted with a stock enabling it to be fired from the shoulder (see Rule 10.5.15).
- 5.1.11 Rifles offering only "burst" and/or fully automatic operation (i.e. whereby more than one round can be discharged on a single pull or activation of the trigger) are prohibited (see Rule 10.5.15).
- 5.1.12 Combination guns offering an additional barrel, or barrels, that is not a conventional rifle barrel (e.g. a rifle and shotgun combination), are prohibited.

หมวดที่ 5 : อุปกรณ์ของผู้แข่งขัน

5.1 ปืน Mini Rifles

- 5.1.1 ปืนไรเฟล ให้บังคับ เครื่องแข่งไปตามดิจิชั่น (ดูภาคผนวก D) อย่างไรก็ตามสามารถแข่งขันกีฬาดิจิชั่นได้
- 5.1.2 กำหนดขนาดกระสุนขนาด .22 LR สำหรับการแข่งขัน IPSC Mini Rifle
- 5.1.3 ศูนย์ปืน - ศูนย์ปืนกำหนดโดย IPSC มีดังนี้
- 5.1.3.1 "ศูนย์ปืน" เป็นเครื่องเสียงที่ติดปืนที่ไม่มีส่วนประกอบทางไฟฟ้า แตะ/หรือ เสนอส์ ศูนย์สีน้ำเงินแสง (Fiber Optic) ไม่ต้องเป็นเลนส์
 - 5.1.3.2 "ศูนย์รัศมีเชิงแค็บ/อีเลคทรอนิก" เป็นเครื่องเสียงที่ติดปืน (รวมถึงไฟฉาย) ใช้รัศมีไฟฟ้าและ/or เลนส์
 - 5.1.3.3 RM เป็นผู้ซึ่งขาดในการแยกแยะประภากลุ่ม การอนุโลมตามกฎ รวมถึงดิจิชั่นต่างๆ ตามภาคผนวก D
- 5.1.4 ไม่มีข้อกำหนดเข้มงวดเรื่องน้ำหนักไก่ปืน เว้นแต่ว่าจะถูกกำหนดโดยดิจิชั่น อย่างไรก็ตามจะบบกต.ไก่ปืนจะต้องทำงานได้อย่างปลอดภัยตลอดเวลา
- 5.1.5 ไก่ แตะ/หรือ ที่เสริมหน้าไก่ปืน ที่ยืนกินความหนาของไก่ไว้ก็ห้ามใช้เด็ดขาด อย่างไรก็ตาม ปืนไรเฟลที่ติดตั้ง ไก่ส่างไก่สำหรับดูดหน้าอาจนำมาใช้ได้ เนื่องไก่ไว้ก็ห้ามออกแบบ, สร้าง และจัดเป็นส่วนหนึ่งของปืน และให้ไม่มีสภาพอากาศเอื้อให้เกิดการใช้น้ำ
- 5.1.6 ปืนจะต้องใช้งานได้และปลอดภัย RO อาจขอทดสอบปืน และ/หรือ อุปกรณ์อื่นๆ ของผู้แข่งขันได้ตลอดเวลา เพื่อทดสอบดูการทำงานอย่างปลอดภัย ถ้าอุปกรณ์ใดไม่สามารถทำงานได้ หรือไม่ปลอดภัย ต้องนำออกจากทำการแข่งขัน จนกว่าจะซ่อมแซมแก้ไขจนเป็นที่พอใจของ RM (ดูกฎข้อ 5.7.5)
- 5.1.7 ผู้แข่งขันจะต้องใช้ปืนกระบอกเดียวกัน ศูนย์อันเดียวกันในทุกจิทยากรยิงตลอดการแข่งขัน อย่างไรก็ตาม ในกรณีที่ปืน หรือศูนย์ปืน ของผู้แข่งขันใช้การไม่ได้ หรือไม่ปลอดภัยในระหว่างการแข่งขัน จะต้องขออนุญาตจาก RM ในการอนุมัติใช้ปืนสำรองแทนตามแนวทางดังนี้
- 5.1.7.1 ปืนสำรองจะต้องเป็นไปตามดิจิชั่น ที่แจ้งไว้ และเป็นปืนชนิดและมีขนาดกระสุน และติดตั้งศูนย์สีน้ำเงินเดิม และ
 - 5.1.7.2 การใช้ปืนสำรองของผู้แข่งขัน จะต้องไม่ทำให้เก็บรบในภาระแข่งขัน และ
- 5.1.8 ผู้แข่งขันที่เปลี่ยนปืน หรือปรับปรุงปืน/ศูนย์ปืนในระหว่างการแข่งขัน โดยไม่ได้รับอนุมัติจาก RM จะเป็นเหตุให้ถูกคำนิ่นภารตามข้อ 10.6.1
- 5.1.9 ผู้แข่งขันต้องไม่ใช้หรือพกพาปืนมากกว่า 1 กระบอก ในขณะทำการยิงในหนึ่งจิทยากรยิง (ดูกฎ 10.5.7)
- 5.1.10 ปืนไรเฟลต้องมีพานหัวเขย เพื่อให้สามารถป้องข้อหัวเขยได้จากไฟ (ดูกฎ 10.5.15)
- 5.1.11 ห้ามใช้ ปืนไรเฟลที่ยิง "รัว" และ/หรือ ยิงแบบอัดโน้มต์ (คือการยิงออกไปมากกว่า 1 นัด ในกรณีที่ยิงไก่เพียงครั้งเดียว) (ดูกฎ 10.5.15)
- 5.1.12 ห้ามใช้ปืนที่มีกำลังเพิ่ม หรือหดหายลักษณะ ที่ไม่ใช่ลำกล้องเดิมของปืนไรเฟล (เช่น ปืนไรเฟล และ ลูกช่อง รวมกัน)

5.2 Carry and Storage and Competitor Equipment

- 5.2.1 Carry and Storage – Except when within the boundaries of a safety area, or when under the supervision and direct command of a Range Officer, long guns must be unloaded and held, shouldered or slung (or placed in a rack), with the muzzle pointed skywards. Long guns placed in a slip or case are not required to be pointed skywards. The action may be open or closed, but a chamber safety flag must be fitted at all times when the firearm is not in use. Detachable magazines must be removed. Failure to comply may be subject to the provisions of Rule 10.5.1.
- 5.2.1.1 Competitors arriving at an IPSC match in possession of a loaded firearm must immediately report to a Range Officer, who will supervise unloading of the firearm. Competitors failing to comply may be subject to Rule 10.5.13.
- 5.2.1.2 Within the provisions of Rule 5.2.1 no ammunition of any kind is permitted on the gun, or in clips or loops fitted to the gun, or to a sling fitted to the gun except when under the supervision of, and in response to a direct instruction issued by a Range Officer.
- 5.2.2 Not applicable.
- 5.2.3 The use of shooting sticks and similar is prohibited.
- 5.2.4 Ammunition and speed loaders must be carried or worn on the competitor or mounted to the rifle in safely designed pouches, pockets or other suitable retention devices, unless otherwise specified in the written stage briefing.

5.3 Appropriate Dress

- 5.3.1 The use of camouflage or other similar types of military or police garments other than by competitors who are law enforcement or military personnel is discouraged. The Match Director will be the final authority in respect of what garments must not be worn by competitors.

5.4 Eye and Ear Protection

- 5.4.1 All persons are warned that the correct use of adequate eye and ear protection is in their own interest and of paramount importance to prevent injury to vision and hearing. It is strongly recommended that eye and ear protection be worn at all times by all persons while on the range premises.
- 5.4.2 Host organizations may require the use of such protection by all persons, as a condition of attendance and while present on the range premises. If so, Match Officials must make every reasonable effort to ensure that all persons wear adequate protection.
- 5.4.3 If a Range Officer notices that a competitor has lost or displaced their eye or ear protection during a course of fire, or has commenced a course of fire without them, the Range Officer must immediately stop the competitor who will be required to reshoot the course of fire after the protective devices have been restored.
- 5.4.4 A competitor who inadvertently loses eye or ear protection during a course of fire, or commences a course of fire without them, is entitled to stop, point their firearm in a safe direction and indicate the problem to the Range Officer, in which case the provisions of the previous rule will apply.
- 5.4.5 Any attempt to gain a reshoot or advantage by removing eye and/or ear protection during a course of fire will be considered unsportsmanlike conduct (see Rule 10.6.2).
- 5.4.6 If a Range Officer deems that a competitor about to make an attempt at a course of fire is wearing inadequate eye or ear protection, the Range Officer may order the competitor to rectify the situation before allowing the competitor to continue. The Range Master is the final authority on this matter.

5.5 Ammunition and Related Equipment

- 5.5.1 Competitors at an IPSC match are solely and personally responsible for the safety of all and any ammunition, which they bring to the match. Neither IPSC nor any IPSC Officers, nor any organization affiliated to IPSC, nor the officers of any organization affiliated to IPSC accepts any responsibility whatsoever in this regard, nor in respect of any loss, damage, accident, injury or death suffered by any person or entity as a result of the lawful or unlawful use of any such ammunition.

5.2 ซองปืน และอุปกรณ์อื่น ๆ ของผู้แข่งขัน

5.2.1 การนำพาและกារเก็บ - ต้องนำพาปืนที่ไม่บรรจุกระสุนโดยใส่กล่องส่องปืน ในกระเป๋าปืน หรือในซองพกที่คาดอยู่ที่เอว (ดูกฎ 10.5.13)

5.2.1.1 ผู้แข่งขันที่มาแข่งการแข่งขัน IPSC แต่นำพาหรือพกปืนที่บรรจุกระสุน ต้องแจ้งต่อ RO โดยทันที เพื่อให้ RO ทำการควบคุมการเดินทางร่วม ผู้แข่งขันที่ไม่ปฏิบัติตามให้ใช้กฎข้อ 10.5.13

5.2.1.2 การนำพาปืนไปได้โดยไม่ซองพก ต้องไม่มีเม็กากาชีนอยู่ในปืน ยกเว้นในจังหวะการฝ่าฟันจะถูกเตือนในครั้งแรก แต่จะมีผลตามข้อ 10.6.1 ในการแข่งขัน ถ้ามีการกระทำดังกล่าวซ้ำในการแข่งขันเดิม

5.2.2 'ไม่ใช้' Not Applicable

5.2.3 ห้ามการใช้เห็นด้วย หรือที่คส่ายกัน

5.2.4 กระสุน และ อุปกรณ์ให้หอดลูกเรือง ต้องนำพา หรือสวมไว้กับผู้แข่งขัน หรือยึดกับปืน ในซอง, กระเป๋า หรืออุปกรณ์เก็บอย่างเหมาะสมที่ออกแบบอย่างปลอดภัย หากไม่มีการระบุไว้ในคำอธิบายสนาม

5.3 เครื่องแต่งกายที่เหมาะสม

5.3.1 "โปรดสวมเสื้อผ้าพากล้องสีดำหรือสีเทาและกางเกงขาสั้นที่เขินตัว" ห้าม ยกเว้นผู้ซึ่งได้ในร่อง เครื่องแต่งกายของผู้แข่งขัน

5.4 การป้องกันตาและหู

5.4.1 ผู้แข่งขันห้ามหยอด จะถูกเตือนให้สวมได้เครื่องป้องกันหู และตาอย่างถูกต้อง และถ้าเป็นสิ่งสำคัญที่สุด เพื่อหลีกเลี่ยงการบาดเจ็บโดยไม่จำเป็น เป็นข้อแนะนำอย่างเข้มงวดที่ให้ต้องให้สวมใส่เครื่องป้องกันหู และตา ตลอดเวลาที่อยู่ในบริเวณสนามแข่ง

5.4.2 เจ้าภาพการแข่งขันควรให้ทุกคนได้เครื่องป้องกันดังกล่าว และเป็นเจ้าของในการที่จะอนุญาติในบริเวณสนามแข่ง ดังนั้น เจ้าหน้าที่สนามจะต้องพยายามให้แน่ใจว่าทุกคนได้สวมใส่เครื่องป้องกันอย่างเหมาะสม

5.4.3 ถ้า RO พบทึนว่าเครื่องป้องกันหูและตาของผู้แข่งขันหลุดหรือไม่ได้ใส่ ในระหว่างที่ทำการยิงในสนาม RO จะต้องทำการหยุด ผู้แข่งขันทันที และห้ามทำการยิงในหมู่หลังจากถูกใส่ป้องกันอย่างเหมาะสม

5.4.4 ผู้แข่งขันที่ไม่ตั้งใจที่จะห้ามให้อุปกรณ์ป้องกันเสียงและตา หลุดออกจากหัวจริงที่ทำการยิง หรือได้ทำการยิงโดยที่ไม่ได้ใส่อุปกรณ์ดังกล่าวให้ มีสิทธิที่จะหยุดทำการยิงของ และห้ามปืนไปในทิศทางที่ปลอดภัย พร้อมทั้งแจ้งปืนให้ RO ทราบ กรณีนี้จะถูกพิจารณาตามข้อบังคับที่ผ่านมา

5.4.5 การทำการยิงป้องกันหูและตาโดย ตั้งใจในระหว่างทำการยิง เพื่อป้องกันอาบเนยบนใบกากล่องขั้น จะถือว่าเป็นผู้ไม่มีน้ำใจ เป็นนักกีฬา จะถูกใช้กฎ 10.6.2

5.4.6 ถ้า RO เห็นว่า ผู้แข่งขันใส่เครื่องป้องกันหูที่ไม่เหมาะสม RO อาจสั่งให้ปรับปูจูแก้ไขให้เหมาะสมก่อนทำการยิง ความเห็นนี้ ขาดในร่องนี้อยู่ที่ RM

5.5 กระสุนปืน และ อุปกรณ์ที่เกี่ยวข้อง

5.5.1 ผู้แข่งขันในการแข่งยิงปืน IPSC เป็นผู้รับผิดชอบความปลอดภัยของเครื่องกระสุนใดๆ ที่นำมาใช้ในการแข่งขันแต่เพียงผู้เดียว IPSC, เจ้าหน้าที่ IPSC, องค์กรที่เกี่ยวพันกับ IPSC, เจ้าหน้าที่ขององค์กรใดที่เกี่ยวข้องกับ IPSC ไม่รับผิดชอบใดๆ ทั้งสิ้น ไม่ว่า อะไรก็ตามในร่องดังกล่าว รวมถึงการสูญเสีย การเสียหาย บาดเจ็บ หรือตาย จากกระสุนใดๆ ไม่ว่าจะถูกหรือผิดกฎหมาย

- 5.5.2 All competitor ammunition and their respective magazines and speed loaders must comply with the provisions of the relevant Division (see Appendix D).
- 5.5.3 Spare magazines, speed loaders or ammunition dropped or discarded by a competitor after the start signal may be retrieved, however, their retrieval is, at all times, subject to all safety rules.
- 5.5.4 Metal piercing, incendiary and/or tracer ammunition is prohibited at IPSC matches (see Rule 10.5.15).
- 5.5.5 Ammunition which discharges more than one bullet or other scoring projectile from a single round is prohibited (see Rule 10.5.15).
- 5.5.6 Ammunition deemed unsafe by a Range Officer must be immediately withdrawn from the match (see Rule 10.5.15).

5.6 Power Factors

- 5.6.1 There are no minimum or maximum power factors in IPSC Mini Rifle matches.

5.7 Malfunctions – Competitor’s Equipment

- 5.7.1 If a competitor's firearm malfunctions after the start signal, the competitor may safely attempt to correct the problem and continue the course of fire. During such corrective action, the competitor must keep the muzzle of the firearm pointing safely downrange at all times. The competitor must not use rods or other tools to verify or correct the malfunction. Violations will result in a zero score for the stage.
 - 5.7.1.1 A competitor who experiences a firearm malfunction while responding to the "Load And Make Ready" or "Make Ready" command, but prior to issuance of the "Start Signal", is entitled to retire, under the authority and supervision of the Range Officer, to repair his firearm, without penalty, subject to the provisions of Rule 5.7.4, Rule 8.3.1.1 and all other safety rules. Once the repairs have been completed (and the provisions of Rule 5.1.7 have been satisfied, if applicable), the competitor may return to attempt the course of fire, subject to scheduling as determined by the Range Officer or Range Master.
- 5.7.2 While rectifying a malfunction that requires the competitor to clearly move the firearm away from aiming at a target, the competitor's fingers must be clearly visible outside the trigger guard (see Rule 10.5.8).
- 5.7.3 In the event that a firearm malfunction cannot be corrected by the competitor within 2 minutes, he must point the firearm safely downrange and advise the Range Officer, who will terminate the course of fire in the normal manner. The course of fire will be scored as shot including all applicable misses and penalties.
- 5.7.4 Under no circumstances is a competitor permitted to leave a course of fire in the possession of a loaded firearm (see Rule 10.5.13).
- 5.7.5 Where the firearm has failed as above, the competitor must not be permitted to reshoot the course of fire. This includes instances where a firearm is declared unserviceable or unsafe during a course of fire (see Rule 5.1.6).
- 5.7.6 In the event that a Range Officer terminates a course of fire due to a suspicion that a competitor has an unsafe firearm or unsafe ammunition (e.g. a "squib" load), the Range Officer will take whatever steps he deems necessary to return both the competitor and the range to a safe condition. The Range Officer will then inspect the firearm or ammunition and proceed as follows:
 - 5.7.6.1 If the Range Officer finds evidence that confirms the suspected problem, the competitor will not be entitled to a reshoot, but will be ordered to rectify the problem. On the competitor's score sheet, the time will be recorded up to the last shot fired, and the course of fire will be scored "as shot", including all applicable misses and penalties (see Rule 9.5.6).
 - 5.7.6.2 If the Range Officer discovers that the suspected safety problem does not exist, the competitor will be required to reshoot the stage.
 - 5.7.6.3 A competitor who self-stops due to a suspected or actual squib load is not entitled to a reshoot.

- 5.5.2 ถูกกระสุนของผู้แข่งขัน และเม็ก้าชีนและสปีดโลดเตอร์ที่เกี่ยวข้อง ต้องเป็นไปตามข้อกำหนด ของตัวชั้นที่เกี่ยวข้อง (ดูภาคผนวก D)
- 5.5.3 แม็ก้าชีนสำรอง หรือคิริ่งช่วยบรรจุอื่นใด ที่ติดหล่นโดยไม่ตั้งใจหรือ ผู้แข่งขันทำหลังสัญญาณเริ่มยิง อาจเก็บขึ้นมาได้ อย่างไรก็ตาม การเก็บคุปกรณ์เหล่านี้จะต้องปฏิบัติตามกฎแห่งความปลอดภัยตลอดเวลา
- 5.5.4 กระสุนปืนเจาะเกราะ หัวระเบิด หรือกระสุนส่องแสง (tracer) ถูกห้ามใช้ในการแข่งขันยิงปืน IPSC (ดู 10.5.15)
- 5.5.5 กระสุนต้องไม่สามารถยิงออกได้เป็นหลาຍหัว หรือทำความแน่นได้หลวย่ายตัวแห่ง จากการยิงกระสุนพิเศษนั้นด้วย
- 5.5.6 กระสุนปืนใดๆ ที่ RO เห็นว่าไม่ปลอดภัย ต้องนำออกจากการแข่งขันทันที (ดู 10.5.15)
- ### 5.6 การวัดความเร็ว และ ค่าความแรง พาวเวอร์เฟกเตอร์ (Chronograph & Power Factor)
- 5.6.1 ไม่มีการกำหนดระดับค่าความแรง Power Factor ขั้นน้อยสุด หรือขั้นมากสุด ใน การแข่งขัน IPSC Mini Rifle
- ### 5.7 การขัดข้อง – อุปกรณ์ของผู้แข่งขัน
- 5.7.1 ในกรณีที่ปืนของผู้แข่งขันดัดข้อง หลังจากสัญญาณเริ่มยิง ผู้แข่งขันอาจใช้ความพยายามแก้ไขปัญหาอย่างปลอดภัย และทำการยิงต่อไปได้ ในระหว่างที่ทำการแก้ไขข้อน ผู้แข่งขันจะต้องใช้ปากกระบอกปืนซึ่งไม่แน่นอยู่ที่ปลดด้วยตัวเอง ผู้แข่งขันต้องไม่ใช้อุปกรณ์ หรือ แท่งอื่นใด เพื่อแก้ไขการฝาปืนจะได้คะแนนศูนย์ในสนามนั้น
- 5.7.1.1 ผู้แข่งขันได้แก้ไขด้วยความผิดปกติของปืนและมีคำสั่ง "Load And Make Ready" หรือ "Make Ready" แต่ต้องก่อนออกตัวภายใต้เตียงสัญญาณ (Start Signal) ผู้แข่งขันสามารถใช้สิทธิยกเดินได้ ภายใต้คุณสมบัติของ RO เพื่อช้อมปืน โดยไม่ถูกทำให้ช้า โดยน้ำหนัก 5.7.4 และ 8.3.1.1 และกฎความปลอดภัยอื่นมาใช้เป็นกลางชั่วคราว และหลังจากช้อมปืนเรียบร้อย (ดูลักษณะปืนตามกฎ 5.1.7 ประกอบ) ผู้แข่งขันสามารถกลับเข้าแข่งตามเดิม ตามที่ RO หรือ RM กำหนด
- 5.7.2 ในขณะที่ทำการแก้ไขการขัดข้องนั้น ผู้แข่งขันต้องลดปืนลงจากเป้า นิ้วของผู้แข่งขันจะต้องออกจากไก่ย่างชุดเด่น (ดูกฎ 10.5.8)
- 5.7.3 ในกรณีที่ ปืนขัดข้องจนผู้แข่งขันไม่สามารถแก้ไขได้ ภายใน 2 นาที ผู้แข่งขันจะต้องปืนไปในแนววิธีที่ปลอดภัย และ ปรึกษา RO RO จะอนุญาติการยิงในสนามนั้น และสนามนั้นจะถูกนับคะแนนตามปกติโดยรวม Miss ทั้งหมด และทำให้หายใจยิ่งผิดหวัง
- 5.7.4 ไม่ว่าจะอยู่ในสถานการณ์ใด ผู้แข่งขันไม่ได้รับอนุญาตให้ออกจากสนามในขณะที่ยังครอบครองปืนที่บรรจุ กระสุนอยู่ (ดูกฎข้อ 5.1.6)
- 5.7.5 ปืนที่ขัดข้องดัน ผู้แข่งขันจะไม่ได้รับการยิงใหม่ในสนามนั้น ในกรณีนี้ ให้ปืนถูกจัดไว้เป็นปืนที่ใช้งานไม่ได้ หรือ ไม่ปลอดภัย ในระหว่างที่ทำการยิง (ดูกฎข้อ 5.1.6)
- 5.7.6 ในกรณีที่ RO อนุญาติการยิงในสนาม IPSC อันเนื่องมาจากข้อสงสัยว่าปืนหรือกระสุนปืนของผู้แข่งขันไม่ปลอดภัย (ต.ย. "squib" load) RO จะทำการตัดขั้นตอนที่จำเป็น เพื่อให้ทั้งผู้แข่งขัน และสนามอยู่ในสภาพปลอดภัย RO จะทำการตรวจสอบปืน หรือ กระสุนปืน และทำการตัดขั้นตอนต่อไปนี้
- 5.7.6.1 ถ้า RO พบร้าเป็นไปตามข้อบัญชาที่ส่งสัญญาณให้รับการยิงใหม่ และจะถูกกลั่นให้ไปแก้ไขปัญหา สำหรับ ไปคะแนน ให้บันทึกเวลาและลงคะแนนตามที่ "ยิงได้" หลังจาก Miss และ กារทำให้ช้า (slow) ลงในใบบันทึกคะแนน (ดูกฎ 9.5.6)
- 5.7.6.2 ถ้าเจ้าหน้าที่สนาม (RO) พบร้าบัญชาดังกล่าวไม่ใช่ดังที่ส่งสัญญาณให้รับการยิงใหม่ และ กារทำให้ช้า (slow) ลงในใบบันทึกคะแนน
- 5.7.6.3 ผู้แข่งขันที่ทำการหยุดตัวเอง ตามข้อสงสัยดังกล่าวข้างต้น ไม่สามารถร้องขอทำการยิงใหม่ได้

CHAPTER 6: Match Structure

6.1 General Principles

The following definitions are used for clarity:

- 6.1.1 Course Of Fire (also "course" and "COF") – A separately timed and scored IPSC shooting challenge, conceptualized and constructed in accordance with IPSC principles of course design, containing targets and challenges which each competitor must safely negotiate.
- 6.1.2 Stage – A portion of an IPSC match containing one course of fire and related supporting facilities, amenities, shelter and signage. A stage must use one type of firearm (e.g. rifle) exclusively.
- 6.1.3 Match – Consists of a minimum of 3 stages where all stages use the same type of firearm. The total sum of individual stage results will be accumulated to declare a match winner.
- 6.1.4 Not applicable.
- 6.1.5 Not applicable.
- 6.1.6 League – Consists of two or more IPSC matches of a single firearm type held at different locations and on different dates. The total sum of match results attained by each competitor at component matches specified by the league organizers will be accumulated to determine a league winner.

6.2 Match Divisions

- 6.2.1 IPSC Divisions recognize different firearms and equipment (see Appendix D). Each match must recognize at least one Division. When multiple Divisions are available in a match, each Division must be scored separately and independently, and match results must recognize a winner in each Division.
- 6.2.2 In IPSC sanctioned matches, the minimum number of competitors stipulated in Appendix A2 must compete in each Division for it to be recognized. If there are insufficient competitors in a Division, the Match Director may allow that Division to stand without official IPSC recognition.
- 6.2.3 Prior to the commencement of a match, each competitor must declare one Division for score, and Match Officials should check competitor equipment compliance with the declared Division, prior to the competitor making an attempt at any of the courses of fire. This is a service to assist competitors verify that their equipment, in the configuration as presented, is in compliance with their declared Division. However, competitors always remain subject to the provisions of Rule 6.2.5.1.
 - 6.2.3.1 If a competitor disagrees with an equipment compliance ruling, the onus is upon him, prior to him attempting any courses of fire, to provide evidence acceptable to the examiner in support of his claim. In the absence or rejection of such evidence, the original decision will stand, subject only to appeal to the Range Master, whose decision is final.
 - 6.2.3.2 The competitor's firearm and all allied equipment accessible to him during a course of fire are subject to compliance testing, if requested by a Match Official.
- 6.2.4 Subject to the prior approval of the Match Director, a competitor may enter a match in more than one Division. However, the competitor may compete for score in only one Division, and that must be the first attempt in all cases. Any subsequent attempts in another Division will not be entered into match results nor count for match recognition and awards.
- 6.2.5 Where a Division is unavailable or deleted, or where a competitor fails to declare a specific Division prior to the commencement of a match, the competitor will be placed in the Division which, in the opinion of the Range Master, most closely identifies with the competitor's equipment. If, in the opinion of the Range Master, no suitable Division is available, the competitor will shoot the match for no score.
 - 6.2.5.1 A competitor who fails to satisfy the equipment or other requirements of a declared Division after the Start Signal, will be placed in Open Division, if available, otherwise the competitor's scores will not be entered into match results. Competitors already registered in Open Division who fail to comply with the requirements of Open Division after the Start Signal will not have their scores entered into match results.

หมวดที่ 6 : โครงสร้างของการแข่งขัน

6.1 หลักโดยทั่วไป

ค่าจ้างความต่อไปนี้จะใช้เพื่อให้เกิดความชัดเจน:

- 6.1.1 Course of Fire (รวมถึง คอร์ส และ COF) – คือโจทย์การยิง หรือหัวงการยิง แยกคัดแยnen แยกเวลารายิ่ง ตามการยิงแบบ IPSC ซึ่งออกแบบ จุดรวม สร้างขึ้น ให้เป็นไปตามหลักการพื้นฐานของการออกแบบสนาม IPSC รวมถึงเป้าต่างๆ และให้โจทย์การยิงที่ให้ความท้าทาย ซึ่งผู้แข่งขันแต่ละคนรับได้ และใช้ทักษะการยิงเฉพาะ หรือตอบโจทย์การยิงได้อย่างปลอดภัย
- 6.1.2 Stage (สเตจ⁹) - คือส่วนหนึ่งของการแข่งขันที่มี 1 Course of Fire (โจทย์การยิง หรือ หัวงการยิง) เป็นส่วนประกอบร่วมกับ สี จำนวนรายการยิง ป้าย เต้นท์ และอุปกรณ์สนับสนุนอื่นๆ Stage ต้องใช้สำหรับหนึ่งประเภทของเป้า (เช่น ปืนลับ หรือ ปืนยาว หรือ ปืนลูกซอง) เท่านั้น
- 6.1.3 Match (แมทช์) – ประกอบไปด้วยอย่างน้อย 3 Stages ขณะที่ทุก Stages ใช้ปืนพิฆาตประทุมตีไว้ในภาระแข่งขัน ผู้รวมของผลการแข่งขันแต่ละ Stage จะเป็นผลการแข่งขันที่จะบอกว่าใครเป็นผู้ชนะใน Match นั้น
- 6.1.4 Not Applicable ไม่ใช้
- 6.1.5 Not Applicable ไม่ใช้
- 6.1.6 League – (ลีก) ประกอบด้วย 2 Match หรือมากกว่า ในแต่ละประเภทเป็นจัดแข่งขันต่างสถานที่และต่างเวลา โดยผลการแข่งขันร่วมกันของแต่ละผู้แข่งขันใน Match ที่ระบุโดยผู้จัด นำมาสรุปและเป็นตัวกำหนด ผู้ชนะของ League.

6.2 ตัวชั้น (Division) ของการแข่งขัน

- 6.2.1 Division ของการแข่งขัน IPSC จำแนกโดยข้อแตกต่างของปืนและอุปกรณ์ (กฎภาคผนวก D) แต่ละ Match ต้องกำหนดให้มีอย่างน้อย 1 Division เมื่อการแข่งขันมีให้แข่งหลาย Division แต่ละ Division ต้องคิดคิดคะแนนแยกออกจากกัน และผลคะแนนรวมต้องแยกผู้ชนะในแต่ละ Division
- 6.2.2 ในการแข่งขันที่ IPSC รับรองอย่างเป็นทางการ จำนวนผู้แข่งขันในแต่ละ Division ขั้นต่ำที่ต้องยิงให้ครบการแข่งขัน ต้องเป็นไปตามภาคผนวก A2 เพื่อให้เป็นผลที่รับรอง สำ江南รวมไม่ถึง MD อาจให้ทำการแข่งได้จะไม่มีผลในการรับรองอย่างเป็นทางการ ก่อนเริ่มการแข่งขัน ผู้แข่งขันต้องแจ้งตัวชั้น หนึ่งตัวชั้น สำหรับคิดคิดคะแนนในการแข่งขันครั้งนั้น และเจ้าหน้าที่ควรตรวจสอบอุปกรณ์ต่างๆ ของผู้แข่งขันตามตัวชั้นที่แจ้งไว้ก่อนที่ผู้แข่งขันจะเข้าทำการยิง การปฏิบัตินี้จะช่วยผู้แข่งขันตรวจสอบอุปกรณ์ของตน ว่า เป็นไปตามข้อกำหนดคือชั้นตามที่ได้แจ้งไว้ อย่างไรก็ตามผู้แข่งขัน ยังคงให้ปฏิบัติตามกฎในข้อ 6.2.5.1
- 6.2.3.1 หากผู้แข่งขันไม่เห็นด้วยกับข้อกำหนดอุปกรณ์ ถือเป็นความลับผิดชอบของผู้แข่งขันเอง ก่อนที่เข้าทำการยิงของผู้แข่งขัน ข้าต้น ต้องให้เห็นหมุด และหลักฐานที่ยอมรับแก่ผู้ตรวจอุปกรณ์ หากปฏิเสธ หรือไม่แสดงเหตุ หรือหลักฐานเข้าต้น ให้ RM เป็นผู้ตัดสินช้าด
- 6.2.3.2 เป็นของผู้แข่งขัน และอุปกรณ์อื่นที่สามารถหยิบใช้ได้ระหว่างโจทย์การยิง อาจถูกขอให้ตรวจสอบได้จากเจ้าหน้าที่ที่เกี่ยวข้อง
- 6.2.4 ผู้แข่งขันสามารถใช้ในหลายตัวชั้นได้ แต่ต้องได้รับอนุญาตจาก MD ก่อน อย่างไรก็ตามผู้แข่งขันจะได้คะแนนผลการแข่งขัน อย่างสมบูรณ์เพียงตัวชั้นเดียว และต้องเป็นตัวชั้นที่ผู้แข่งขันยังคงครองได้ในทันที ตัวชั้นอื่นที่ยังคงครองได้ในผลการแข่งขัน หรือได้รับรางวัลล้วนๆ
- 6.2.5 เมื่อตัวชั้นได้ไม่สามารถดำเนินการแข่งได้ น้ำยาถูกตัดออกจากการแข่งขัน หรือผู้แข่งขันไม่ได้แจ้งตัวชั้นก่อนเริ่มทำการแข่งขัน ผู้แข่งขันจะถูกจัดเข้าตัวชั้นที่ RM เห็นสมควร หากไม่มีตัวชั้นที่เหมาะสมที่จะจัดให้ลง ผู้แข่งขันนั้นจะทำการยิง โดยไม่ได้รับการคิดคะแนน
- 6.2.5.1 หากอุปกรณ์ของผู้แข่งขันไม่ผ่านข้อกำหนดของตัวชั้นที่แจ้งไว้ หลังจากเสียงสัญญาณเริ่ม (Start Signal) ผู้แข่งขันจะถูกจัดเข้าไปอยู่ใน Open Division (หากมี) มิฉะนั้นผู้แข่งขันยังได้ไม่มีการคิดคะแนนให้ หากผู้แข่งขันนั้น ลงแข่งอยู่ใน Open Division อยู่แล้ว และไม่ผ่านข้อกำหนดของอุปกรณ์ตั้งแต่ต้น ผู้แข่งขันนั้นจะทำการยิง โดยไม่ได้รับการคิดคะแนน

⁹ อาจเรียกว่า ลากมีเดี้ย

- 6.2.5.2 A competitor who is classified or reclassified as above must be notified as soon as possible. The Range Master's decision on these matters is final.
- 6.2.5.3 A competitor reclassified to Open Division under Rule 6.2.5.1 will thereafter be subject only to the provisions of Open Division but is required to continue using the same firearm and sights, unless Rule 5.1.7 applies.
- 6.2.6 A disqualification incurred by a competitor, at any time during a match, will prevent the competitor from further participation in the match including any subsequent attempts in another Division. However, this is not retroactive. Any previous and complete scores from another Division will be entered into match results for recognition and awards in that Division.
- 6.2.7 Recognition of a competitor in a specific Division will not preclude further recognition in a Category or from inclusion as member of a Regional or other team.

6.3 Match Categories

- 6.3.1 IPSC matches may include different Categories within each Division to recognize different groups of competitors. A competitor may declare only one Category for a match.
- 6.3.2 Failure to meet the requirements of the declared Category or failure to declare a Category prior to the start of the match will result in exclusion from that Category. Details of currently approved Categories and related requirements are listed in Appendix A2.

6.4 Regional Teams

- 6.4.1 Subject to the availability of allocated slots, only one official Regional team in each Division and/or Division/Category may be selected on merit by each Region for IPSC Level IV or higher matches. Approved Category teams are specified by the IPSC Assembly (see Appendix A2).
 - 6.4.1.1 At Level IV matches, the only teams permitted are those representing Regions within the zone where the match is being held (e.g. at a European Championship, only teams representing Regions designated by IPSC as belonging to the European Zone can be fielded).
 - 6.4.1.2 At Level IV and higher matches, official Regional Teams must be "seeded" for squadding purposes in accordance to how the team placed at the same immediately preceding event, if any, even if the team is comprised of different persons.
- 6.4.2 An individual competitor's scores can only be used exclusively for a single team in a match, and each team must be comprised of competitors in the same Division.
 - 6.4.2.1 The individual Division and/or Category assigned to a competitor determines his eligibility in respect of teams (e.g. a competitor individually in Production Division cannot participate in an Open Division team). A female individually registered as "Lady" cannot participate in a team based on age, or vice versa. A competitor individually registered in a Category may be a member of an "overall" team in the same Division.
- 6.4.3 Teams must consist of a maximum of 4 members, however, only the final scores of the 3 highest scoring team members will be used to calculate team results.
- 6.4.4 If a member of a team retires from the match for any reason before completing all of the stages, scores attained by that competitor will continue to stand towards the team score, however, the affected team is not entitled to replace the retired team member.
- 6.4.5 A team member who is unable to commence a match may be replaced prior to commencement by another competitor, subject to the approval of the Match Director.
- 6.4.6 If a member of a team is disqualified from a match, the disqualified member's scores will revert to zero for all stages. Teams will not be entitled to replace a disqualified team member.

6.2.5.2 ผู้แข่งขันที่ถูกจำแนกตัวชั้นใหม่ตามข้างต้น ต้องได้รับการแจ้งให้ทราบทันทีที่เป็นไปได้ การตัดสินของ RM ในกรณีนี้ต้องเป็นที่สิ้นสุด

6.2.5.3 ผู้แข่งขันที่ถูกจัดเข้าไปอยู่ใน Open Division ตามกฎข้อ 6.2.5.1 ให้ปฏิบัติตามภาคผนวก D1 แต่ยังต้องใช้ปืน และศูนย์เดิม นอกจากปฏิบัติตามกฎข้อ 5.1.7.

6.2.6 การตัดสิทธิ์การแข่งขัน (DQ) ที่เกิดขึ้น โดยผู้แข่งขันไม่ว่าจะด้วยสาเหตุใด ในระหว่างที่ทำการแข่งขัน จะไม่ให้ผู้แข่งขันได้แข่งต่อ ในการแข่งขันและ Division อื่นได้ในภายหลัง ยกเว้นไม่มีผลซ้อนหลังกับการแข่งขันใน Division ที่เสร็จสิ้นไปแล้ว และมีสิทธิ์ได้รับรางวัลใน Division นั้นที่เสร็จไปแล้ว

6.2.7 การจำแนกผู้แข่งขันในแต่ละ Division จะไม่เกี่ยวข้องกับการจำแนกแคททิกอร์ (Category) หรือ จากการเป็นสมาชิกของภูมิภาค หรือ ทีมอื่นใด

6.3 แคททิกอร์ (Category) ของการแข่งขัน

6.3.1 การแข่งขันยิงปืน IPSC อาจประกอบไปด้วย Categories ที่แตกต่างกันใน Division เพื่อที่จะแบ่งกลุ่มประเภทของผู้แข่งขัน ผู้แข่งขันอาจระบุพิจหนี้ Category สำหรับ Match

6.3.2 การไม่ผ่านข้อกำหนดใน Category ที่แจ้งไว้ หรือไม่ได้แจ้งไว้ก่อนเริ่มทำการแข่งขัน จะมีผลให้เสียสิทธิ์ใน Category นั้น รายละเอียด Categories ที่ได้รับการอนุมัติ แสดงไว้ในภาคผนวก A2

6.4 ทีมของประเทศ

6.4.1 ในกรณีที่มีตัวแทนแข่งว่าจ้างทีม ทีมของประเทศไทยนี้ในแต่ละดิวิชัน อาจเลือกจากคนที่ต้องสูญเสีย เสิร์ฟ สำหรับการแข่งขัน IPSC Level 4 ซึ่งไป ประวัติของทีมอนุมัติในแต่ละดิวิชัน เป็นไปตามที่ระบุไว้โดยการประชุมสมมาพันธ์ (คุกภาผนวก A2)

6.4.1.1 ในการแข่งขัน Level 4 เช่นเดียวกับประเพณีของตัวอัญญายในภาคพื้นที่ที่จะทำการแข่งขันท่านนี้ ที่ได้รับอนุญาตให้ลงแข่งขัน (เช่น ใน European Championship ทีมที่เป็นตัวแทนของทวีปยุโรปเท่านั้นที่สามารถแข่งได้)

6.4.1.2 ในการแข่งขัน Level 4 หรือสูงกว่านั้น ทีมที่เข้าแข่งทางการจากประเทศไทยต่างๆ จะต้องถูกจัดวางตามวัตถุประสงค์ การจัดสรรยอด สะสมจัดอันดับไปตามลำดับที่ทีมเคยได้รับตำแหน่งในการแข่งระดับเดียวกันก่อนหน้านั้น แม้ร้าทีม จะมีสมาชิกที่ต่างไปจากเดิม

6.4.2 คะแนนบุคคลของผู้แข่งขัน จะใช้กับทีมได้เพียงทีมเดียวในรายการแข่งขัน และในทีมเดียวกันจะต้องมีตัวผู้แข่งขันในดิวิชันเดียวกัน

6.4.2.1 ดิวิชัน หรือ แคททิกอร์ของแต่ละผู้แข่งขันจะเป็นตัวกำหนดสิทธิ์รวมทีม (เช่น ผู้แข่งขันแข่งขันใน Production ดิวิชันจะไม่มีสิทธิ์รวมทีม Open ดิวิชัน) ผู้แข่งขันสหบุคคลที่สองท่านเป็น ไม่แคททิกอร์ เลดี'ไม่สามารถเข้าร่วมในทีมที่เป็นตามอายุ หรือ ออกตัวกับ ผู้แข่งขันบุคคลที่สองแข่งขัน ในแคททิกอร์ อย่างจัดตั้งในทีมรวม overall ในดิวิชันเดียวกัน

6.4.3 ทีมจะประกอบด้วยจำนวนผู้แข่งขันสูงสุด สี่ (4) คน ยกเว้นก็ตามจะใช้คะแนนสาม (3) คนที่สูงสุดเท่านั้น marrow เป็นคะแนนของทีม

6.4.4 ในกรณีที่สมาชิกในทีมไม่สามารถย้ายได้ หรือ ออกจากการแข่งขันในระหว่างการแข่งขัน คะแนนที่ทำได้โดยผู้แข่งขันคนนั้นจะยังคงเป็นคะแนนของทีมต่อไป ทีมที่ได้รับผลกระทบดังกล่าวจะไม่มีสิทธิ์เปลี่ยนตัวสมาชิกที่ถูกออกได้

6.4.5 สมาชิกในทีมที่ไม่สามารถเข้าแข่งขันก่อนเริ่มทำการแข่งขัน อาจถูกเปลี่ยนตัวได้ก่อนการเริ่มแข่งขัน ซึ่ง MD เป็นผู้อนุมัติ

6.4.6 ถ้าสมาชิกในทีมถูก Disqualified จากการแข่งขัน คะแนนของสมาชิกในทีมที่ถูก Disqualified จะเป็นศูนย์ในทุกสนาม ทีมจะไม่มีสิทธิ์เปลี่ยนตัวสมาชิกที่ Disqualified

6.5 Competitor Status and Credentials

- 6.5.1 All competitors must be individual members of the IPSC Region in which they normally reside. Residency is defined as the Region where the individual is ordinarily domiciled for a minimum of 183 days of the twelve months immediately preceding the month in which the match begins. Ordinarily domiciled condition is a physical presence test and does not relate to citizenship or to any address of convenience. The 183 days need not be consecutive or the most recent 183 days of the twelve month period. In any case, match organizers must not accept any competitor from a foreign Region unless the Regional Director of that Region has confirmed the competitor's eligibility to participate in the subject match.
- 6.5.1.1 Competitors who ordinarily reside in a country or geographical area which is not affiliated to IPSC may join an IPSC affiliated Region and may compete under the auspices of that Region, subject to the approval of the IPSC Executive Council and the Regional Director of that Region. If a competitor's country or geographical area of residence subsequently applies for affiliation to IPSC, the competitor must become a member of that Region during the affiliation process.
- 6.5.2 A competitor and/or team member may represent only the IPSC Region in which they reside, except as follows:
- 6.5.2.1 In respect of a competitor who resides in one Region, but who wishes to represent the Region of which they are a citizen, the Regional Directors for the Region of residence and the Region of citizenship must agree in writing prior to the commencement of the match.
- 6.5.2.2 A competitor who falls under the conditions of Rule 6.5.1.1 may represent the Region of which they are a member, subject to the prior written approval of the Regional Director.

- 6.5.3 At Regional and Continental Championships, only competitors who satisfy the residency requirements stated in Rule 6.5.1 are entitled to be recognized as the Regional or Continental Champion, by Division and/or by Division/Category, as the case may be. However, when determining Regional or Continental Champions, match results of competitors from outside the applicable Region or Continent must not be deleted from the match results, which must remain wholly intact. For example:

Region 1 Open Division Championships

100% Competitor A - Region 2 (declared as Overall Match and Division Champion)
99% Competitor B - Region 6
95% Competitor C - Region 1 (declared as Region 1 Champion)

6.6 Competitor Scheduling and Squadding

- 6.6.1 Competitors must compete for score according to the published match and squadding schedule. A competitor who is not present at the scheduled time and date for any stage may not attempt that stage without the prior approval of the Match Director, failing which the competitor's score for that stage will be zero.
- 6.6.2 Only Match Officials, match sponsors and dignitaries, who are members in good standing of their Region of residence, and IPSC Officers (as defined in Section 6.1 of the IPSC Constitution) may compete for score in a "pre-match", subject to the prior approval of the Match Director. Scores attained in the "pre-match" may, at the discretion of the Match Director, be included in the overall match results provided dates of the "pre-match" are published in advance in the official match schedule. Competitors in the main match must not be restricted from viewing the "pre-match".
- 6.6.2.1 At Level IV or higher matches, all members of the same official Regional Team must compete together in the same squad in the main match.
- 6.6.3 A match or league will be deemed to have started on the first day that competitors (including those specified above) shoot for score and will be deemed to have ended when the results have been declared final by the Match Director.

6.5 สถานภาพผู้แข่งขัน และ หลักฐานประจำตัว

6.5.1 ผู้แข่งขันในที่มหกรรม จะต้องเป็นสมาชิกของ IPSC Region ที่พำนักอาศัยอยู่โดยปกติ がらพำนักอาศัย หมายถึง Region ที่ซึ่ง เป็นภูมิลำเนาปกติ อย่างน้อย 183 วันของ 12 เดือนก่อนเดือนที่จะทำการแข่งขัน เนื่องจากของภูมิลำเนาปกติ คือการพำนักอาศัย โดยภัยภาพ และไม่เกี่ยวข้องกับการเป็นพลเมืองหรือ การมีที่อยู่อาศัย จำนวน 183 วัน ไม่จำเป็นต้องต่อเนื่องกัน กรุณารับผู้แข่งขัน ต่างชาติที่ RD ชาตินั้นไม่ได้รับรองความถูกต้อง ห้ามผู้จัดการแข่งรับสมัคร

6.5.1.1 หากผู้แข่งขันอาศัยอยู่ในพื้นที่หรือประเทศที่ไม่ปรากฏในชื่อภูมิลักษณ์ IPSC ผู้แข่งขันสามารถเข้าร่วมเป็นผู้อาศัยอยู่พื้นที่ ใกล้เคียง โดยต้องได้รับการรับรองก่อน และหากพื้นที่นั้นฯ กำลังร้องขอเพื่อให้ IPSC รับรองให้ผู้แข่งขัน แจ้งว่าอาศัยใน พื้นที่นั้นเป็นไป

6.5.2 ผู้แข่งขัน และ/หรือสมาชิกของทีม อาจเป็นตัวแทนเฉพาะ IPSC Region ที่เข้าพำนักอาศัยอยู่ ยกเว้น

6.5.2.1 ผู้แข่งขันอาศัยอยู่ที่หนึ่ง แต่ต้องการแข่งขันในนามของภูมิภาคที่ตนอยู่เป็นพลเมือง Region Director ของภูมิภาคที่ผู้ แข่งขันพำนักอยู่ และ Region Director ที่ผู้แข่งขันเป็นพลเมืองอยู่ ต้องทำการทดสอบกันเป็นลายลักษณ์อักษร ก่อนที่การ แข่งขันจะเริ่มต้น

6.5.2.2 ผู้แข่งขันตามข้อ 6.5.1.1 อาจจะเป็นตัวแทนของภูมิภาคที่ตนอยู่เป็นสมาชิกอยู่ได้ แต่จะต้องได้รับรองจาก Region Director เป็นลายลักษณ์อักษร ก่อนทำการแข่งขัน

6.5.3 การแข่งขันระดับประเทศหรือระดับภูมิภาค ผู้แข่งขันที่ได้แข่งประเทศของตนส่วนหน้าตามกฎ 6.5.1 แล้วเท่านั้น จึงจะได้รับการ รับรองเป็นแชมป์ปีเย็นของประเทศไทย หรือระดับภูมิภาคนั้น เป็นแชมป์ปีเย็นของศิริชั้นนั้น และ/หรือ แคททิกอีนั้น ตามผลที่ได้ อย่างไก่ตามเมื่อการแข่งสรุปผล ผู้แข่งขันจากนานาประเทศ หรือภูมิภาคอื่นต้องไม่ถูกกลบออกจากการแข่งขัน โดยจะยังคง ปรากฏผู้แข่งขันทั้งหมดของทุกชาติไว้ตามเดิม ตัวอย่าง :

การแข่งขันประเทศไทย ๕ ผู้ชนะเลิศโดยเพนดิวิชั่น

100% นักกีฬา A. จากประเทศไทย (คงแสดงผลเป็นชนบทสีขาว/orange แต่ชื่อเสียงดูซึ้งนี้)

99% นักกีฬา X. จากประเทศไทย

95% นักกีฬา C. จากประเทศไทย (คือผู้ชนะเลิศของประเทศไทย)

6.6 ตารางการแข่งของผู้แข่งขัน และ การแบ่งกลุ่ม (Squadding)

6.6.1 ผู้แข่งขันต้องทำการแข่งขันตามมาตรฐานและเวลาที่กำหนด หากไม่ได้มาปรากฏตัวตามตารางรันเวลาที่ต้องยิง Stage นั้น อาจไม่อนุญาตให้ยิง โดยต้องได้รับการอนุมัติจาก Match Director ด้วยก่อน มิฉะนั้นจะได้รับคะแนนศูนย์สำหรับ Stage นั้น

6.6.2 เอกสารประจำหน้าที่จัดแข่งขัน ผู้สนับสนุนการแข่งขัน และบุคคลสำคัญภายในประเทศจัดแข่ง รวมทั้งเจ้าหน้าที่ของ IPSC (ตามที่ระบุในข้อ 6.1 ขององค์ประกอบ IPSC) จึงสามารถทำการแข่งส่วนหน้า (Pre-Match) ได้ ภายใต้การอนุมัติของ MD คะแนนที่เกิดขึ้นสามารถนำไปคิดรวมในการแข่งขันได้ภายใต้การอนุมัติของ MD เช่นกัน กำหนดวันที่ทำการแข่งขันส่วนหน้า (Pre-Match) จะถูกประกาศเป็นทางการส่วนหน้าอยู่ในปฏิทินของงานแข่งขัน โดยผู้แข่งขันอื่นๆ ทั่วไปสามารถเข้าชมการแข่งได้

6.6.2.1 ในการแข่งขัน Level 4 หรือสูงกว่านั้น ผู้แข่งขันในประเภททีมต้องลงทำการแข่งขันในวันจริงเท่านั้น

6.6.3 การเริ่มการแข่งขัน จะนับโดยใช้วันแรกของรายวัน (รวม 6.6.2 ตัวอย) และถ้าสุดตาก่อนมีผลการแข่งขันได้รับการ ประกาศให้เป็นที่ สิ้นสุดโดย Match Director

6.7 International Classification System ("ICS")

- 6.7.1 The IPSC Executive Council may coordinate and publish dedicated regulations and procedures in order to manage and administer an International Classification System.
- 6.7.2 Competitors seeking an international classification must use the approved courses of fire available from the IPSC website.

- 6.7 การแบ่งคลาสระบบสากล หรือ “ไอซีเอส” International Classification System (“ICS”)
- 6.7.1 สภา IPSC จะเป็นผู้ประสานและประกาศกฎติกา และขั้นตอนในการจัดการและดำเนินการแบ่งคลาส (ICS) ต่อไป
- 6.7.2 ผู้แข่งขันที่ต้องการ ICS ต้องใช้ใจทักษารยิง (Course Of Fire) ที่ได้รับการรับรองเท่านั้น (ซึ่งแสดงไว้ใน Web ของ IPSC)



CHAPTER 7: Match Management

7.1 Match Officials

The duties and terms of reference of Match Officials are defined as follows:

- 7.1.1 Range Officer ("RO") – Issues range commands, oversees competitor compliance with the written stage briefing and closely monitors safe competitor action. He also declares the time, scores and penalties achieved by each competitor and verifies that these are correctly recorded on the competitor's score sheet (under the authority of a Chief Range Officer and Range Master).
- 7.1.2 Chief Range Officer ("CRO") – Is the primary authority over all persons and activities in the courses of fire under his control, and oversees the fair, correct and consistent application of these rules (under the direct authority of the Range Master).
- 7.1.3 Stats Officer ("SO") – Supervises the stats room team, which collects, sorts, verifies, tabulates and retains all score sheets and ultimately produces provisional and final results (under the direct authority of the Range Master).
- 7.1.4 Quartermaster ("QM") – Distributes, repairs and maintains all range equipment (e.g. targets, patches, paint, props etc.), other range needs (e.g. timers, batteries, staplers, staples, clipboards etc.) and replenishes Range Officer refreshments (under the direct authority of the Range Master).
- 7.1.5 Range Master ("RM") – Has overall authority over all persons and activities within the entire range, including range safety, the operation of all courses of fire and the application of these rules. All disqualifications and appeals to arbitration must be brought to his attention. The Range Master is usually appointed by and works with the Match Director. However, in respect of IPSC sanctioned Level IV or higher matches, the appointment of the Range Master is subject to the prior written approval of the IPSC Executive Council.
 - 7.1.5.1 References to "Range Master" throughout this rulebook mean the person serving as Range Master at a match (or his authorized delegate for one or more specific functions), regardless of any international or regional rank.
- 7.1.6 Match Director ("MD") – Handles overall match administration including squadding, scheduling, range construction, the coordination of all support staff and the provision of services. His authority and decisions will prevail with regard to all matters except in respect of matters in these rules which are the domain of the Range Master. The Match Director is appointed by the host organization and works with the Range Master.

7.2 Discipline of Match Officials

- 7.2.1 The Range Master has authority over all Match Officials other than the Match Director (except when the Match Director is actually participating as a competitor at the match), and is responsible for decisions in matters concerning conduct and discipline.
- 7.2.2 In the event that a Match Official is disciplined, the Range Master must send a report of the incident and details of the disciplinary action to the Match Official's Regional Director, the Regional Director of the Region hosting the match, and to the President of the International Range Officers Association (IROA).
- 7.2.3 A Match Official who is disqualified from a match for a safety infraction while competing will continue to be eligible to serve as a Match Official for the match. The Range Master will make any decision related to an official's participation.

7.3 Appointment of Officials

- 7.3.1 Match organizers must, prior to commencement of a match, appoint a Match Director and a Range Master to carry out the duties detailed in these rules. The nominated Range Master should preferably be the most competent and experienced certified Match Official present (also see Rule 7.1.5). For Level I and II matches a single person may be appointed to be both the Match Director and the Range Master.

หมวดที่ 7 : การจัดการด้านงานสนาม

7.1 เจ้าหน้าที่แข่งขัน – หน้าที่ และ ความสับสนอถึงกันการแข่งขันกำหนดไว้ดังนี้:

- 7.1.1 "อาร์โอ" (Range Officer – RO) – เป็นเจ้าหน้าที่ผู้ออกคำสั่งในสนาม ดูแลและเฝ้าระวังแข่งขันให้ปฏิบัติตามคำขอเชิงการแข่งขันของสนาม และดูแลความปลอดภัยในการยิงของผู้แข่งขันอย่างใกล้ชิด เป็นผู้แจ้งเวลา คะแนน การทำโทษ ตรวจสอบ และบันทึกคะแนนลงในใบบันทึกคะแนน (ภายใต้การบังคับบัญชาของ CRO และ RM)
- 7.1.2 "ชีฟาร์โอ" (Chief Range Officer – CRO) – เป็นเจ้าหน้าที่สูงสุด ที่ควบคุมทุกคน และทุกกิจกรรมในสนาม ดูแลในเรื่อง ความยุติธรรม ความถูกต้องให้เป็นไปตามกฎ (ภายใต้การบังคับบัญชาของ RM)
- 7.1.3 "เอสโอล" (Stat Officer – SO) – รับผิดชอบงานด้านกับ เรียบเรียง ป้องกันข้อมูล และเก็บรักษาใบบันทึกคะแนนทั้งหมด และทำหน้าที่ค่านวน ตรวจสอบ และบันทึกผลคะแนน ผลการแข่งขัน และข้อมูลสถิติต่างๆ (ภายใต้การบังคับบัญชาโดยตรงของ RM)
- 7.1.4 "ควาณเดอร์มาสเตอร์" (Quartermaster – QM) – จัดสัมภาระและอุปกรณ์ในสนามทุกชนิด (เช่น เป้า กองระดับ เป้า สีขาว เป้า ฯลฯ) ดูแลและจัดสรรเครื่องมือประจำตัวของ RO (เช่น เครื่องจับเวลา ถ่าน เมากิจ แฟรงค์เชย์น ฯลฯ) และ เสบียงอาหาร ของ RO (ภายใต้การบังคับบัญชาโดยตรงของ RM)
- 7.1.5 "อาร์เม้ม" (Range Master – RM) – ดูแลคนที่มีภารกิจรวมทุกคนในสนาม รับผิดชอบในเรื่องความปลอดภัยของสนาม และความประดิษฐ์ในการใช้สนาม ให้เป็นไปตามกฎ การ DQ การประท้วง ที่ต้องใช้อุปกรณ์พิเศษในการ จะต้องผ่าน RM โดยปกติ RM ได้รับการแต่งตั้งโดย MD และทำงานร่วมกัน อย่างใกล้ชิดในการแข่งขันที่ IPSC รับรองอย่างเป็นทางการระดับ Level IV ซึ่งเป็น การแต่งตั้ง RM ต้องขออนุมัติเป็นลายลักษณ์อักษรกับ IPSC Executive Council
- 7.1.5.1 การอ้างถึง "Rang Master" ในหนังสือกฎหมายนี้หมายความถึงบุคคลที่รับหน้าที่ปฏิบัติเป็น RM ในการแข่งขัน (หรือ ตัวแทนที่มีอำนาจในงานหนึ่งๆ) มิใช่ตำแหน่ง ไม่ต้องมีภารกิจ
- 7.1.6 "แมทช์ไดเรกเตอร์" (Match Director – MD) – ดูแลการแข่งขันทั้งหมด รวมถึง การบริหารจัดการ การจัดกิจกรรม ตารางเวลา การตั้งจังหวะ และประสานงานกับเจ้าหน้าที่ทุกฝ่าย และการเตรียมการด้านบริการ มีอำนาจและภารตัดสินใจในกรณีต่างๆ สูงสุด หากเงินการใช้จ่ายที่เกี่ยวข้องกับการใช้กฎที่เป็นอำนาจของ RM, MD ถูกแต่งตั้งโดยองค์กรที่จัดแข่ง และทำงานร่วมกับ RM

7.2 ระบุภารกิจของเจ้าหน้าที่

- 7.2.1 RM มีอำนาจหน้าที่การแข่งขันทุกคน นอกจาก MD (ยกเว้นในกรณี MD เข้าร่วมทำการแข่งขันในแมทช์ด้วย และอยู่ในสุนทรีย์พิเศษ) และรับผิดชอบตัดสินใจ ในเรื่องที่เกี่ยวกับระเบียบวินัยของเจ้าหน้าที่
- 7.2.2 ในกรณีที่ เจ้าหน้าที่มีเรื่องที่เกี่ยวกับความประพฤติ RM จะส่งรายงานและรายละเอียดของเหตุความผิดนั้น ให้ RD ของภูมิภาคที่เป็นผู้จัดการแข่งขัน และประธานของ International Range Officers Association (IROA)
- 7.2.3 เจ้าหน้าที่การแข่งขันที่ถูก DQ จากการแข่งขัน โดยฝ่าฝืนความปลอดภัย ในขณะที่มีการแข่งขันอยู่ ยังจะมีคุณสมบัติในการเป็นเจ้าหน้าที่การแข่งขัน สำหรับการแข่งขันนั้น RM จะเป็นผู้นัดหยุดยั้งกิจกรรมที่เข้าร่วมของเจ้าหน้าที่ทั้งหมด

7.3 การแต่งตั้งเจ้าหน้าที่

- 7.3.1 เจ้าภาพผู้จัดการแข่งขัน ต้องแต่งตั้ง Match Director และ Range Master ก่อนการแข่งขันจะเริ่มขึ้น เพื่อที่จะเป็นผู้ที่รับหน้าที่ และภาระงานตามรายละเอียดของกฎข้อบังคับนี้ ผู้ที่ได้รับการแต่งตั้ง RM ควรมีความสามารถและประสบการณ์จากการเป็นเจ้าหน้าที่ที่ผ่านการอบรม (ดูกฎ 7.1.5 ประกอบ) สำหรับ Level 1 และ Level 2 เพียงคนเดียวอาจเป็นได้สองตำแหน่งทั้ง MD และ RM

- 7.3.2 References in these rules to Match Officials (e.g. "Range Officer", "Range Master" etc.), mean personnel who have been officially appointed by match organizers to actually serve in an official capacity at the match. Persons who are certified Match Officials, but who are actually participating in the match as regular competitors, have no standing or authority as Match Officials for that match. Such persons should therefore not participate in the match wearing garments bearing Match Official insignia.

- 7.3.2 ข้างอิงตามกฎฉบับนี้ เจ้าหน้าที่สนามหรือ Match Officials (เช่น RO, CRO, RM และ อื่นๆ) หมายถึงบุคคลที่ได้รับการแต่งตั้งอย่างเป็นทางการจากเจ้าภาพผู้จัดการแข่งขัน ซึ่งได้ปฏิบัติหน้าที่อย่างมีประสิทธิภาพในการแข่งขัน บุคคลที่เป็นเจ้าหน้าที่สนามที่ได้รับการรับรอง (Certified Match Officials) แต่เดี๋ยวนี้เรียกว่า บุคคลดังกล่าวไม่ควรเข้าร่วมการแข่งขันทั่วไป จะไม่มีฐานะ หรือ อำนาจหน้าที่ เป็นเจ้าหน้าที่สนาม (Match Officials) ในการแข่งขันครั้งนั้น และบุคคลดังกล่าวไม่ควรเข้าร่วมการแข่งขันโดยส่วนได้เปรื่อง แต่ถ้าหากที่มีตราประจาร์ตามที่กำหนดแล้วจะต่างของภารกิจของการแข่งขัน



CHAPTER 8: The Course of Fire

8.1 Rifle Ready Conditions

The ready condition for rifles will normally be as stated below. However, in the event that a competitor fails to load the chamber when permitted by the written stage briefing, whether inadvertently or intentionally, the Range Officer must not take any action, as the competitor is always responsible for the handling of the rifle.

8.1.1 Rifles:

- 8.1.1.1 Loaded (Option 1): magazine filled and fitted (if applicable), chamber loaded, hammer and/or sear cocked and safety catch applied (if the rifle is designed to have one).
- 8.1.1.2 Loaded (Option 2): magazine filled and fitted (if applicable), chamber empty and the action closed.
- 8.1.1.3 Unloaded (Option 3): fixed magazine must be empty, detachable magazines removed and chamber must be empty. The action/bolt may be open or closed.

8.1.2 Not applicable.

8.1.3 Courses of fire may require ready conditions which are different to those stated above. In such cases, the required ready condition must be clearly stated in the written stage briefing.

- 8.1.3.1 When a written stage briefing requires that a competitor's firearm and/or allied equipment be placed on a table or another surface prior to the Start Signal, they must be placed as stipulated in the written stage briefing. Apart from components normally affixed to them (e.g. a thumb rest, thumb safety, racking or cocking handle, base pad etc.), other items must not be used to artificially elevate them (also see Rule 5.1.8).
- 8.1.4 Unless complying with a Division requirement (see Appendix D), a competitor must not be restricted on the number of rounds to be loaded or reloaded in a rifle. Written stage briefings may only stipulate when the firearm is to be loaded or when mandatory reloads are required, when permitted under Rule 1.1.5.2.

8.2 Competitor Ready Condition

This designates when, under the direct command of a Range Officer:

- 8.2.1 The rifle is prepared, made safe and held or placed as specified in the written stage briefing.
- 8.2.2 Unless specified in the written stage briefing, the competitor's stance prior to the commencement of the course of fire must be standing erect, with the rifle in the ready condition, held in both hands, stock touching the competitor at hip level, trigger guard downwards, muzzle pointing downrange and with the finger out of the trigger guard.
 - 8.2.2.1 Unless otherwise stated in the written stage briefing holding the gun upside down is not acceptable.
 - 8.2.2.2 A competitor who attempts or completes a course of fire where an incorrect start position was used may be required by a Range Officer to reshoot the course of fire.
 - 8.2.2.3 Different stages may require the "ready position" to be prone, kneeling, sitting or as otherwise stated in the written stage briefing. However, the "ready condition" of the rifle stipulated here and the general outline of the "ready position" will prevail.
 - 8.2.2.4 A course of fire must never permit a competitor to start a stage with the rifle mounted into the shoulder and pointing towards targets.
- 8.2.3 A course of fire must never require or allow a competitor to touch or hold a magazine, loading device or ammunition, other than a magazine fitted to the rifle, after the "Standby" command and before the "Start Signal" (except for unavoidable touching with the lower arms).

หมวดที่ 8 : สนามยิง (The Course of Fire)

8.1 สภาพของปืนพร้อมยิง (Gun Ready Condition)

เงื่อนไขสภาพพร้อมของปืนที่ใช้ในการแข่งขันโดยทั่วไป จะเป็นไปตามข้อต่อไปนี้ อย่างไรก็ตาม เมื่อเกิดเหตุการณ์ที่ ผู้แข่งขันไม่ได้บรรจุในรากฐานนี้ขึ้นเพลิง ตามคำขอขีบ้ายการยิง โดยตั้งใจหรือไม่ก็ตาม RO ต้องไม่กระทำการใดๆ โดยผู้แข่งขันจะต้องรับผิดชอบตนเองเมื่อสิ่งใดสิ่งหนึ่งขึ้น

8.1.1 ปืนໄ่ไฟล:

8.1.1.1 ให้ดุด (อีซูปชั้น 1): แม็กกาซีนเมลูก้า และยึดกับปืน, ลูกอุญจ์ในรังเพลิง, นกสับ และ/หรือเชือร์ช์ไว และปรับเข็มคันแฉพ (ถ้าปืนถูกออกแบบให้มี)

8.1.1.2 ให้ดุด (อีซูปชั้น 2): แม็กกาซีนเมลูก้า และยึดกับปืน, วังเพลิงไม่มีลูก้า, ลูกเลื่อนปิด

8.1.1.3 ดันให้ดุด (อีซูปชั้น 3): แม็กกาซีนที่ยึดกับปืนต้องไม่มีลูก้า, แม็กกาซีนที่ถอดได้ให้แยกจากปืน ลูกวังเพลิงไม่มีลูก้า, ลูกเลื่อน/ใบสัมภาระ เปิด หรือปิด

8.1.2 ไม่ใช้ Not Applicable

8.1.3 ใช้หักษ์การยิง อาจกำหนดเงื่อนไขสภาพพร้อม (Ready Condition) แบบอื่น การกำหนดดังกล่าวจะต้อง บรรยายอย่างชัดเจนในคำขอขีบ้ายใช้หักษ์การยิง

8.1.3.1 ในกรณีที่คำขอขีบ้ายสนามแข่งขันระบุให้เป็นของผู้แข่งขัน ละ/หรืออุปกรณ์ฟร่องอ่นฯ ต้องวางอยู่บนพื้นห้องที่มีห้องน้ำอยู่ในสัญญาณเริ่มยิง(Start Signal) ผู้แข่งขันต้องวางปืนและอุปกรณ์ตามที่คำขอขีบ้ายสนามแข่งขันระบุ โดยรีไฟฟ์ยังคงอุปกรณ์ที่ยึดติดกับตัวปืน(เช่น หัวปืน เชฟ ก้านปืนสำหรับ) ห้ามใช้อุปกรณ์อื่นในการทำเกิดระดับที่ต่างไป (ดูกฎข้อ 5.1.8)

8.1.4 ยกเว้นจะระบุไว้ในเงื่อนไขของดิวิชั่น (ดูภาคผนวก D) ผู้แข่งขันต้องไม่ถูกจำกัดไม่ว่าจะด้วยจำนวนกระสุนที่บรรจุในปืน คำขอขีบ้ายสนาม อาจกำหนดแค่บรรจุหรือไม่บรรจุ และการเปลี่ยนแม็กเท่านั้น ภายใต้กฎ 1.1.5.2

8.2 สภาพความพร้อมของผู้แข่งขัน

เมื่อมีลักษณะที่เตรียมพร้อมรับคำสั่ง จาก RO

8.2.1 ปืนถูกตระเตรียมตามที่กำหนดในคำขอขีบ้ายใช้หักษ์การยิง และเป็นไปตามข้อกำหนดของดิวิชั่น

8.2.2 ผู้แข่งขัน จัดท่าทางตามที่เริ่มต้นที่ตัวแทนผู้ดูแลให้ในคำขอขีบ้ายการยิง ถ้าไม่กำหนดให้เป็นอย่างอื่น ผู้แข่งขันต้องยืนตรง โดยปืนในสภาพเตรียมพร้อม ถูกตีอัตรายมือทั้งสองข้าง พานท้ายแตะตัวผู้แข่งขันที่ระดับสะโพก ใกล้ร่างกายหันลงพื้น ปากกล้ำกัดลิ้นเข้าในสนาม และให้ร้องอุญอกโนก ไก่ร้องไก

8.2.2.1 หากไม่ได้ระบุไว้ในคำบรรยายสนาม ห้ามไม่ได้ถือปืนชี้ปลายลง

8.2.2.2 ผู้แข่งขันได้ได้เริ่มหรือจบทำการยิงไปแล้ว แต่เริ่มจากสักघัณฑ์ท่าสตาร์ทที่ผลิตไปจากคำขอขีบ้ายสนาม RO อาจสั่งให้ทำการยิงใหม่

8.2.2.3 แต่ละสเตจสเตจอาจให้ห้าเริ่ม เป็นท่านอน, คุกเข้า, นั่ง หรือ ตามที่ระบุในคำบรรยายสนาม อย่างไรก็ตาม ห้ามเตรียมพร้อม ของปืนที่ระบุไว้ และคำสรุปความท่วงไปของ ห้าเริ่ม จะนำมาใช้ก่อน

8.2.2.4 ใช้หักษ์การยิงต้องไม่ถอนบุ๊ตให้ผู้แข่งขันเริ่มตัวยกการให้ปืนໄลเพล็งประทับป่าและชี้ไปยังเป้า

8.2.3 ใช้หักษ์การยิงจะต้องไม่กำหนดให้ผู้แข่งขันเริ่มตัวยกการให้ปืนໄลเพล็งประทับป่าและชี้ไปยังเป้า ขณะก่อน สัญญาณเริ่มยิง (ยกเว้นการสัมผัสตัวยกท่อนแขนส่วนส่างที่ไม่อาจหลีกเลี่ยงได้)

8.3 Range Communication

The approved range commands and their sequence are as follows:

- 8.3.1 "Load And Make Ready" (or "Make Ready" for starts with an unloaded firearm) – This command signifies the start of "the Course of Fire". Under the direct supervision of the Range Officer the competitor must face downrange, or in a safe direction as specified by the Range Officer, fit eye and ear protection, and prepare the firearm in accordance with the written stage briefing. The competitor must then assume the required start position. At this point, the Range Officer will proceed.
 - 8.3.1.1 Once the appropriate command has been given, the competitor must not move away from the start location prior to issuance of the "Start Signal" without the prior approval, and under the direct supervision, of the Range Officer. Violation will result in a warning for the first offense and may result in the application of Rule 10.6.1 for a subsequent offense in the same match.
- 8.3.2 "Are You Ready?" – The lack of any negative response from the competitor indicates that he fully understands the requirements of the course of fire and is ready to proceed. If the competitor is not ready at this command, he must state "Not Ready". When the competitor is ready he should assume the required start position to indicate his readiness to the Range Officer.
- 8.3.3 "Standby" – This command should be followed by the start signal within 1 to 4 seconds (also see Rule 10.2.6).
- 8.3.4 "Start Signal" – The signal for the competitor to begin their attempt at the course of fire. If a competitor fails to react to a start signal, for any reason, the Range Officer will confirm that the competitor is ready to attempt the course of fire, and will resume the range commands from "Are You Ready?"
 - 8.3.4.1 In the event that a competitor inadvertently begins shooting prematurely ("false start"), the Range Officer will, as soon as possible, stop and restart the competitor once the course of fire has been restored.
- 8.3.5 "Stop" – Any Range Officer assigned to a stage may issue this command at any time during the course of fire. The competitor must immediately cease firing, stop moving and wait for further instructions from the Range Officer.
 - 8.3.5.1 When two or more courses of fire share a common shooting bay or area, Range Officers may issue other interim commands on completion of the first COF, in order to prepare the competitor for the second and subsequent COF (e.g. "Reload if required"). Any such interim commands to be used must be clearly stated in the written stage briefing.
- 8.3.6 "If You Are Finished, Unload And Show Clear" – If the competitor has finished shooting, he must lower his rifle and present it for inspection by the Range Officer with the muzzle pointed downrange, fixed magazine empty or detachable magazine removed and chamber empty, action held or latched open.
- 8.3.7 "If Clear, Secure Chamber" – After issuance of this command, the competitor must not resume shooting (see Rule 10.6.1). While continuing to point the rifle safely downrange, the competitor must fit a chamber safety flag, at which time the course of fire is deemed to have ended. The action can remain open or be closed, but the competitor must then comply with Rule 5.2.1.
- 8.3.8 "Range Is Clear" – Competitors or Match Personnel must not move forward of, or away from, the firing line or final shooting location until this declaration is given by the Range Officer. Once the declaration is made, officials and competitors may move forward to score, patch, reset targets etc.
- 8.3.9 A competitor with a severe hearing disability may, subject to prior approval of the Range Master, be entitled to have the foregoing verbal Range Communications supplemented by visual and/or physical signals.
 - 8.3.9.1 The recommended physical signals are taps on the competitor's weak side shoulder using a countdown protocol, namely 3 taps for "Are You Ready", 2 taps for "Standby" and 1 tap to coincide with the "Start Signal".
 - 8.3.9.2 Competitors wishing instead to use their own electronic or other device must firstly submit it for examination, testing and approval by the Range Master before it can be used.

8.3 การสื่อสารในสนาม – คำสั่งที่อนุญาต ใช้ในสนามยิง และลำดับการสั่งมีดังนี้

- 8.3.1 "Load and Make Ready" (หรือ "Make Ready" ก่อนท่าสตาร์ฟรีมจากปืนไม่บรรจุ) คำสั่งนี้ปัจบุกคือตั้ง การเริ่มให้ทักษิการยิงในสนาม IPSC ภายใต้การกำกับดูแลของ RO ผู้แข่งขันต้องหันหน้าไปในแนววิ่ง หรือในแนวที่ปลดภัยตามที่ RO ระบุ รวมไปถึงเครื่องป้องกัน ตา แสงไฟ แดชเตอรี่ย์มปืน ตามคำขอเชิงสนาม แล้วผู้แข่งขันจะจัดท่าทางของตัวเองในท่าที่กำหนดไว้ ณ จุดนี้ RO จะดำเนินการสั่งการต่อไป
- 8.3.1.1 เมื่อมีการออกคำสั่ง ผู้แข่งขันต้องไม่เคลื่อนตัวออกจากจุดเริ่มต้น ก่อนที่จะมีสัญญาณเริ่มยิงโดยไม่ได้รับอนุญาตจาก RO ที่กำกับดูแลอยู่ การฝ่าฝืนจะถูกตักเตือนในครั้งแรก และจากถูกใช้กฎข้อ 10.6.1 เมื่อกระทำอีก ในการแข่งขันคราวเดียวกัน
- 8.3.2 "Are You Ready?" ถ้าไม่มีปฏิกริยาปฏิเสธใดๆ ของผู้แข่งขันที่ตอบสนองคำสั่งนี้ ให้ถือว่าเข้าใจว่าการยิงเป็นอย่างต่อไป และพัฒนาที่จะเริ่มยิง ถ้าผู้แข่งขันยังไม่พร้อมเมื่อได้รับคำสั่ง จะต้อง通知งานว่า "Not Ready" เมื่อผู้แข่งขันได้ทำท่า เตรียมพร้อมตามท่าที่กำหนดไว้ในคำขอเชิงการยิง จะถือเป็นบทกู้ภัยความพร้อมยิงแก่เจ้าหน้าที่สนาม (RO)
- 8.3.3 "Standby" คำสั่งนี้จะตามตัวขับสัญญาณเริ่มยิงภายใน 1 ถึง 4 วินาที (ดูกฎ 10.2.6)
- 8.3.4 "Start Signal" คือสัญญาณที่ให้ผู้แข่งขันเริ่มทำการยิง ถ้าผู้แข่งขันไม่มีปฏิกริยาสนองต่อคำสั่งเริ่มยิงไม่ว่าด้วยเหตุใด RO จะยืนยันว่าผู้แข่งขันพร้อมทำการยิง โดยจะปิดเบรกที่คำสั่ง Are You Ready? ยกเว้น
- 8.3.4.1 ในกรณีที่ผู้แข่งขันเริ่มทำการยิงก่อนสัญญาณโดยไม่เจตนา (False Start) RO จะต้องทำการหยุด และให้รีบทำการยิงใหม่ เมื่อได้รับสัญญาณการกลับมาพร้อมอีกครั้ง หยุดนักกีฬาโดย เริ่ว
- 8.3.5 "Stop" คำสั่งนี้จะถูกใช้โดย RO ให้ทุกเวลา ผู้แข่งขันจะต้องหยุดทันที ยืนอยู่กับที่ และรอรับคำแนะนำจาก RO
- 8.3.5.1 ในกรณีจัดแข่งขัน 2 สนาม หรือมากกว่า หรือ ถูกจัดแบ่งยังอยู่ในพื้นที่ร่วมกัน RO อาจออกคำสั่งขึ้นคราว เมื่อจบให้ทักษิการยิงแล้วเพื่อให้ผู้แข่งขันเตรียมยิงในให้ทักษิการยิงสำคัญต่อไป เช่น "Reload If Required" คำสั่งขึ้นคราวนี้ ต้องระบุไว้ในคำขอเชิงการยิง ของสนามนั้นด้วย
- 8.3.6 "If You Are Finished, Unload And Show Clear" เมื่อผู้แข่งขันได้ทำการยิงจบในสนาม IPSC แล้ว ผู้แข่งขันต้องแสดงปืนทั้ง隻 และแสดงปืนให้ RO ตรวจสอบ โดยเนินรีบันยังคงเป็นแนววิ่ง รถตู้แม่กากาซีนออก ต่างฝ่ายนั้น หลังจากนั้น ให้แสดงร่องเพลิงว่าไม่มีภัยสูงค้าง
- 8.3.7 "If Clear, Secure Chamber" หลังจากคำสั่งนี้ ผู้แข่งขันต้องไม่ถือสัมภาระใดๆ บนตัว ให้แน่ใจว่าปืนไม่ยิงอีก (ดูกฎ 10.6.1) ในขณะที่ยังคงเป็นแนววิ่งที่ปลดภัย จำกันผู้แข่งขันต้องยอม Safety Flag ถือเป็นการสิ้นสุดการยิง ถูกสื่อสารมาถึงที่เปิดค้างหรือปิดกีด แต่ผู้แข่งขันต้องปฏิบัติตามกฎข้อ 5.2.1
- 8.3.8 "Range Is Clear" – ผู้แข่งขัน หรือเจ้าหน้าที่สนาม ต้องไม่เคลื่อนตัวไปทาง หรือด้านซ้ายด้านขวา หรือด้านหน้าด้านหลัง หรือด้านซ้ายด้านขวาที่ยิง จนกว่าจะมีคำสั่งนี้โดย RO และเมื่อมีคำสั่งนี้เจ้าหน้าที่และผู้แข่งขัน จึงเข้าไปนับคะแนน ปิดเป้า ตั้งเป้า ฯลฯ
- 8.3.9 ผู้แข่งขันที่คราวบาก่อนท่าทางการได้ยิน สามารถขอได้รับสัญญาณคำสั่งพิเศษเพิ่ม สำหรับคำสั่งการยิง ท่าทางภาพ และ/หรือทางภาษาภาพ โดยต้องได้รับการอนุมัติจาก RM ก่อนจะใช้
- 8.3.9.1 สัญญาณทางภาษาที่แนะนำคือ การเดินที่ให้ผู้แข่งขันด้านในสถานะ โดยใช้รีบการนับถอยหลัง เช่น แตะ2ครั้ง สำหรับ "Are You Ready", แตะ2ครั้ง สำหรับ "Standby" และ แตะ1ครั้ง สำหรับ "Start Signal"
- 8.3.9.2 หากผู้แข่งขันต้องการจะใช้อุปกรณ์ส่งสัญญาณปืนของตัวเอง จะต้องนำอุปกรณ์ให้ทดสอบ ทุกสอง อนุมัติโดย RM ก่อนที่จะนำมาใช้

- 8.3.10 There are no fixed range communications designated for use at an equipment compliance check (which may be conducted at a venue away from the shooting range). Competitors must not remove chamber safety flags from long guns until the examiner asks for them to be passed to him, in accordance with his instructions. Violations are subject to Rule 10.5.1.

8.4 Loading, Reloading or Unloading During a Course of Fire

- 8.4.1 When loading, reloading or unloading during a course of fire, the competitor's fingers must be visibly outside the trigger guard, except where specifically permitted (see Rule 10.5.9), and the firearm must be pointed safely downrange or in another safe direction authorized by a Range Officer (also see Rules 10.5.1 and 10.5.2).

8.5 Movement

- 8.5.1 Except when the competitor is actually aiming or shooting at targets, all movement must be accomplished with the fingers visibly outside the trigger guard and the external safety should be applied. The firearm must be pointed in a safe direction. "Movement" is defined as any of the actions below:

- 8.5.1.1 Taking more than one step in any direction.
- 8.5.1.2 Changing shooting position (e.g. from standing to kneeling, from seated to standing etc.).

- 8.5.2 The re-slinging of a rifle during a course of fire is prohibited.

8.6 Assistance or Interference

- 8.6.1 No assistance of any kind can be given to a competitor during a course of fire, except that any Range Officer assigned to a stage may issue safety warnings to a competitor at any time. Such warnings will not be grounds for the competitor to be awarded a reshoot.

- 8.6.1.1 Competitors confined to wheelchairs or similar devices may be given special dispensation by the Range Master in respect of mobility assistance, however, the provisions of Rule 10.2.10 may still apply, at the Range Master's discretion.

- 8.6.2 Any person providing assistance to a competitor during a course of fire without the prior approval of a Range Officer (and the competitor receiving such assistance) may, at the discretion of a Range Officer, incur a procedural penalty for that stage and/or be subject to Section 10.6.

- 8.6.2.1 Any person verbally or otherwise interfering with a competitor during his attempt at a course of fire may be subject to Section 10.6. If the Range Officer believes that the interference significantly affected the competitor, he must report the incident to the Range Master, who may, at his discretion, offer the affected competitor a reshoot.

- 8.6.3 In the event that inadvertent contact from the Range Officer or another external influence has interfered with the competitor during a course of fire, the Range Officer may offer the competitor a reshoot of the course of fire. The competitor must accept or decline the offer prior to seeing either the time or the score from the initial attempt. However, if the competitor commits a safety infraction during any such interference, the provisions of Sections 10.4 and 10.5 may still apply.

8.7 Sight Pictures, Dry Firing and Course Inspection

- 8.7.1 Competitors are prohibited from taking a sight picture with a loaded firearm prior to the start signal. Violation will result in a warning for the first occurrence and one procedural penalty for each subsequent occurrence in the same match.

- 8.7.1.1 If match organizers also prohibit taking a sight picture with an unloaded firearm prior to the start signal, competitors must be advised in the written stage briefing. Violation will result in a warning for the first occurrence and one procedural penalty for each subsequent occurrence in the same match.

8.3.10 เนื่องจากไม่มีข้อกำหนดอยู่ปุ่มเมื่อสาระระหว่างสถานีที่ต้องตอบก่อนสุน หรือสถานีควรจะอยู่ห่างไกลจากบริเวณที่ทำการยิงแข่งขัน ผู้แข่งขันต้องไม่นำ Safety Flag ด้ามรั้งเพลิงสำหรับปืนยิงออก กจนกว่าผู้ตรวจอยู่ในจังหวัดและตรวจสอบให้เสร็จ Safety Flag ไม่ว่าจะเป็นกรณีใดจนกว่าผู้ตรวจอยู่ปุ่มเมื่อ หรือผู้ทดสอบอยู่ปุ่มเมื่อแจ้ง หรือให้ปฏิบัติตามคำแนะนำ หากฝ่ายนี้ได้รับปฏิบัติตามกฎข้อ 10.5.1

8.4 การบรรจุกระสุน การบรรจุใหม่ หรือ การเลิกบรรจุ ในช่องยิง

8.4.1 การบรรจุกระสุน ภายใต้ หรือ การเลิกบรรจุ ในช่องระหว่างอยู่ในสนามยิง น้ำขอกผู้แข่งขันจะต้องออกมานอกห้องไฟ ให้เห็นอย่างชัดเจน ยกเว้นแต่เมื่อข้ออนุญาตพิเศษอื่นใด (ดูข้อ 8.1.2.5 และ 8.3.7.1) และเป็นต้องซึ่งเป็นแนวริม หรือในทิศทางที่ปิดอยู่ที่ RO กำหนดไว้ (ดูกฎ 10.5.1 และ 10.5.2)

8.5 การเคลื่อนที่

8.5.1 นอกจากผู้แข่งขันกำลังทำการเสียงหรือยิงไปเพื่อ ภารกิจเคลื่อนที่ทุกอย่างจะต้องทำโดยที่ต้องนั่งลงบนอาวุธปืนให้เห็นอย่างชัดเจน เป็นจะต้องซึ่งเป็นทิศทางที่ปิดอยู่ และควรจะเข้าซึ่ง "ภารกิจเคลื่อนที่" หมายถึงท่าทางใดๆ ตามข้างล่างนี้:

8.5.1.1 การก้าวออกไปในทิศทางใดๆ มากกว่าหนึ่งก้าว

8.5.1.2 เปลี่ยนท่าทาง (ต. ยกท่าทาง มา คุกเข่า หรือ จกนั่ง มาอีก ฯลฯ)

8.5.2 ห้ามปรับสายสะพายปืนระหว่างการยิง

8.6 การช่วยเหลือ หรือ รบกวน

8.6.1 จะไม่มีการให้ความช่วยเหลือไม่ว่ารูปแบบใดๆ แก่ผู้แข่งขันในระหว่างที่กำลังอยู่ในสนามยิง ยกเว้นคำแนะนำจาก RO ที่อาจเตือนผู้แข่งขันได้ตลอดเวลาในเรื่องความปลอดภัย การเตือนดังกล่าวไม่ถือเป็นเหตุให้ได้รับการยิงใหม่

8.6.1.1 ผู้แข่งขันพิการที่อยู่ในรถเข็น หรือรถสำหรับคนพิการ อาจได้รับอนุญาตจาก RM ให้มีผู้ช่วยเพื่อเข็นรถให้คืบหน้า แต่อาจพิจารณาให้อยู่ภายใต้กฎ 10.2.10

8.6.2 บุคคลใด หากทำตัวเป็นนู้ฟ์ช่วย หรือให้การช่วยเหลือผู้แข่งขันขณะอยู่ในจิทย์การยิง โดยไม่รับอนุญาตจาก RO (และผู้แข่งขันตอบรับความช่วยเหลือนั้นๆ) อาจจะถูก RO ปรับโทษทำผิดขั้นตอนในสนามนั้นและ/หรือ อาจได้รับการปฏิบัติตามหมวด 10.6

8.6.2.1 บุคคลใด เนื่องจาก หรือกระทำสิ่งอื่นใดที่เป็นการรบกวนผู้แข่งขันในระหว่างที่อยู่ในจิทย์การยิง อาจจะถูกปฏิบัติตามกฎ หมวด 10.6 หาก RO เชื่อว่าการรบกวนนั้นมีผลต่อผู้แข่งขัน จะต้องรายงานให้ RM ทราบ ซึ่งอาจตัดสินให้สิทธิ์ทำการ (Re-Shoot) แก่ผู้แข่งขันนั้นได้

8.6.3 ในกรณีที่มีการสัมผัสระหว่าง RO และผู้แข่งขันโดยไม่ได้ตั้งใจ หรือมีสิ่งรบกวนอยู่ที่มีผลกระทบผู้แข่งขัน ในระหว่างจิทย์การยิง RO อาจเสนอให้ผู้แข่งขันยิงใหม่ได้ ผู้แข่งขันต้องตอบรับ หรือปฏิเสธ ก่อนจะทราบคะแนน หรือผลการยิง อย่างไรก็ตาม หากผู้แข่งขันทำผิดในเรื่องความปลอดภัยในช่วงที่มีเหตุรบกวนนั้น บทบัญญัติในข้อ 10.4 และ 10.5 ยังคงใช้บังคับอยู่

8.7 การจดศูนย์เดิงเป้า การยิงแห้ง และ การสำรวจสนาม (Sight Picture, Dry Firing and Course Inspection)

8.7.1 ก่อนสัญญาณเริ่มยิง ผู้แข่งขันจะต้องไม่ยิงที่บรรจุแล้ว ทำการจดศูนย์เดิงเป้าโดยติดขาต หากฝ่ายนั้นจะได้รับการเตือนสำหรับการกระทำครั้งแรก และในกรณีแข่งขันเดียวที่ยังกันนั้น ผู้แข่งขันทำผิดซ้ำจะถูกหักคะแนนครั้งละ 1 การผิดไว้

8.7.1.1 หากผู้จัดการแข่งขันห้ามใช้เป็นที่ยิงไม่ว่ารูปแบบใดก็ตาม ที่ก่อนสัญญาณเริ่ม ผู้แข่งขันต้องได้รับการซึ่งเจาะข้อห้ามนี้ในคำขอใบอนุญาต ภายใต้ กรณีที่ได้รับการเตือนสำหรับการกระทำครั้งแรก และในกรณีแข่งขันเดียวที่ยังกันนั้น ผู้แข่งขันทำผิดซ้ำจะถูกหักคะแนนครั้งละ 1 การผิดไว้

- 8.7.1.2 When permitted, competitors taking a sight picture with an unloaded firearm prior to the start signal must only do so on a single target, to verify that their sights are prepared as required. Competitors who test a targeting sequence or a shooting position while taking a sight picture will incur one procedural penalty per occurrence.
- 8.7.2 Competitors are prohibited from using any sighting aid (e.g. the whole or part of an imitation or replica firearm, any part of a real firearm including any accessories thereof etc.), except for their own hands, while conducting their inspection ("walkthrough") of a course of fire. Violations will incur one procedural penalty per occurrence (also see Rule 10.5.1).
- 8.7.3 No person is permitted to enter or move through a course of fire without the prior approval of a Range Officer assigned to that course of fire, or the Range Master. Violations will incur a warning for the first offense but may be subject to the provisions of Section 10.6 for subsequent offenses.

- 8.7.1.2 หากอนุญาตให้ผู้แข่งขันใช้ปืนที่ยังไม่บรรลุทำการจัดศูนย์สีงเป้าได้ ก่อนสัญญาณเริ่ม ผู้แข่งขันจะต้องวัดศูนย์กันเป้าเพียงเป้าเดียวเท่านั้น เพื่อเป็นการตรวจสอบว่าศูนย์ใดที่รีบมหั่นเพื่อใช้งานแล้ว ผู้แข่งขันที่ทดลองชั้นตอนการยิงไปยังเป้าต่าง ๆ รวมไปถึงเปลี่ยนตำแหน่งจุดยืนยังระหว่างทำการจัดศูนย์สีงเป้า จะถูกตัดคะแนนครั้งละ 1 การผิดวิธี
- 8.7.2 ขณะที่ผู้แข่งขันทำการสำรวจสนามนั้น ไม่อนุญาตให้ผู้แข่งขันใช้อุปกรณ์ใดๆ ในการจัดศูนย์สีงเป้า (เช่น ส่วนใดส่วนหนึ่ง หรือทั้งหมดของปืนจำสອง ปืนจริง และอุปกรณ์ประกอบต่างๆ) อนุญาตให้ใช้มือของผู้แข่งขันระหว่างเดินสำรวจดูสนามเท่านั้น หากฝ่ายฝืนจะถูกตัดจำนวนครั้งละ 1 การผิดวิธี (ดู 10.5.1 ประกอบ)
- 8.7.3 ก่อนได้รับอนุญาตจาก RM หรือ RO ประจำสนามนั้นๆ ผู้หนึ่งผู้ใดจะต้องไม่เข้าไปในขอบเขตของสนามโดยเด็ดขาด จะมีการตักเตือนในการกระทำครั้งแรก และหากมีโทษตามข้อ 10.6 ถ้ามีการกระทำซ้ำอีก



CHAPTER 9: Scoring

9.1 General Regulations

- 9.1.1 Approaching Targets – While scoring is in progress, competitors or their delegate must not approach any target closer than 1 meter without the authorization of the Range Officer. Violation will result in a warning for the first offense, but the competitor or his delegate may, at the discretion of the Range Officer, incur a procedural penalty for subsequent occurrences in the same match.
- 9.1.2 Touching Targets – While scoring is in progress competitors or their delegate must not touch, gauge or otherwise interfere with any target without the authorization of the Range Officer. Should a Range Officer deem that a competitor or their delegate has influenced or affected the scoring process due to such interference, the Range Officer may:
- 9.1.2.1 Score the affected target as a missed target; or
 - 9.1.2.2 Impose penalties for any affected no-shoots.
- 9.1.3 Prematurely Patched Targets – If a target is prematurely patched or taped, preventing the determination of the actual score, the Range Officer must order the competitor to reshoot the course of fire.
- 9.1.4 Unrestored Targets – If, following completion of a course of fire by a previous competitor, one or more targets have not been properly patched or taped for the competitor being scored, the Range Officer must judge whether or not an accurate score can be determined. If there are extra scoring hits or questionable penalty hits thereon, and it is not obvious which hits were made by the competitor being scored, the affected competitor must be ordered to reshoot the course of fire.
- 9.1.4.1 In the event that patches or tape applied to a restored paper target are accidentally blown off by wind, muzzle blast or another reason, and it is not obvious to the Range Officer which hits were made by the competitor being scored, the competitor will be required to reshoot the course of fire.
 - 9.1.4.2 A competitor who hesitates or self-stops during his attempt at a course of fire, due to a belief that one or more paper targets have not been restored, is not entitled to a reshoot.
- 9.1.5 Impenetrable – The scoring area of all IPSC scoring targets and no-shoots is deemed to be impenetrable. If a:
- 9.1.5.1 Bullet strikes wholly within the scoring area of a paper target, and continues on to strike the scoring area of another paper target, the hit on the subsequent paper target will not count for score or penalty, as the case may be.
 - 9.1.5.2 Bullet strikes wholly within the scoring area of a paper target, and continues on to hit or strike down a metal target, or hits a frangible target or an electronically registering target that activates other range equipment, this will be treated as range equipment failure. The competitor will be required to reshoot the course of fire, after it has been restored.
 - 9.1.5.3 Bullet strikes partially within the scoring area of a paper or metal target, and continues on to strike the scoring area of another paper target, the hit on the subsequent paper target will also count for score or penalty, as the case may be.
 - 9.1.5.4 Bullet strikes partially within the scoring area of a paper or metal target, and continues on to strike down (or hit the scoring area of) another metal target, the fallen (or hit on the) subsequent metal target will also count for score or penalty, as the case may be.
- 9.1.6 Hard Cover – Unless specifically described as "soft cover" (see Rule 4.1.4.2) in the written stage briefing, all props, walls, barriers, vision screens and other obstacles are deemed to be impenetrable "hard cover". If a:
- 9.1.6.1 Bullet strikes wholly within hard cover, and continues on to strike the scoring area of a scoring paper target or no-shoot, the hit on the paper target will not count for score or penalty, as the case may be.
 - 9.1.6.2 Bullet strikes wholly within hard cover, and continues on to hit or strike down a metal target, or hits a frangible target or an electronically registering target that activates other range equipment, this will be treated as range equipment failure (see Rule 4.6.1). The competitor will be required to reshoot the course of fire, after it has been restored.

หมวดที่ 9 : การนับคะแนน (Scoring)

9.1 กติกาทั่วไป

- 9.1.1 **การเข้าถึงเป้า** – ระหว่างการนับคะแนนกำลังดำเนินการอยู่ ผู้แข่งขัน หรือตัวแทนของผู้แข่งขันต้องอยู่ห่างจากเป้านับคะแนน หรือเข้าทำให้ไม่นิยมกรา หนึ่ง (1) เมตร ทั้งนี้ต้องได้รับอนุญาตจาก RO จึงจะเข้าไปได้ การฝ่าฝืนจะเป็นเหตุให้ถูกตัดกีตีอน ในการฝ่าฝืนครั้งแรก แต่ผู้แข่งขัน หรือตัวแทนของผู้แข่งขัน อาจจะได้รับการพิจารณาจาก RO ให้ได้รับการปรับโทษ ยิงผิดหรือ ถ้าหากมีการฝ่าฝืนในกรณีเดิมอีก ในการแข่งขันด้วยวิธี
- 9.1.2 **สัมผัสเป้า** – ระหว่างการนับคะแนนกำลังดำเนินการอยู่ ผู้แข่งขัน หรือตัวแทนของผู้แข่งขัน จะไม่สัมผัส วัสดุอย่างใดอย่างหนึ่ง ที่ไม่เป็นส่วนหนึ่งของผู้แข่งขัน หรือตัวแทนของผู้แข่งขัน อาจจะได้รับการพิจารณาจาก RO ให้ได้รับการปรับโทษ ยิงผิดหรือ ถ้าหากมีการ
- 9.1.2.1 นับคะแนนเป้าที่มีผลกระแทบบั้นเป้า Miss หรือ
- 9.1.2.2 ปรับโทษ สำหรับเป้าทำให้ไทย (No-Shoot) ที่มีผลกระแทบ
- 9.1.3 **การปัดขอเป้า ก่อแผลสาอันควร** – ถ้าเป้าถูกปัดขอโดยยิงก่อนเวลาอันควร ทำให้เป้าไม่ได้ที่จะนับคะแนนที่แท้จริง RO จะต้องสั่งให้ผู้แข่งขันทำการยิงใหม่ในสนามนั้น (Re-Shoot)
- 9.1.4 **เป้าไม่พัช้อม** – ถ้าหากป้าภูภาราไม่ได้พัช้อมราอย่างสูน หรือไม่ได้ติดตั้งไว้ในลักษณะเดิมก่อนทำการยิงจากผู้แข่งขันคนก่อนหน้านี้ รวมทั้งกรณีเห็นว่ามีความไม่สงบ ก่อให้เกิดการกระซิบ สื่อสาร อุ้มหายใจ หรือการทำให้เป้าห้ามยิงอย่างหนักสุดสัมย โดยไม่สามารถแยกออกหรือขีดตัวร่องรอยกระสุนเกิดจากคนก่อนหน้าคนหลัง มีผลให้ผู้แข่งขันทำการยิงใหม่ในสนามนั้น (Re-Shoot)
- 9.1.4.1 ในกรณีเนื่องหรือเพียงพัช้อมเป้าเกิดหลุดตัวอยู่บ้างเท่านั้น ตัวอย่าง แรงอัดปากกระบอกปืน หรือ เหตุอื่นใด และในลักษณะที่ไม่แก้ชัดว่าอย่างใด ก็ตาม ให้เกิดจากคนก่อน หรือคนปัจจุบัน ผู้แข่งขันจะได้รับการยิงใหม่ในสนามนั้น (Re-Shoot)
- 9.1.4.2 ผู้แข่งขันที่สั่งเผา หรืออนุญาตด้วยตนเองของระหว่างเจ้าหน้าที่การยิง ตัวอย่างเช่น วางเป้ากระดาษบางเป้า หรือมากราก ยังไม่ได้ทำ กากซ้อม¹⁰ จะไม่ได้รับสิทธิ์การยิงใหม่ (Re-Shoot)
- 9.1.5 **ทະสูผ่านไม่ได้ – พื้นที่ที่ติดคะแนนของเป้ากระดาษ IPSC (Scoring Area)** ทั้งหมด ที่มีอยู่ไม่สามารถยิงทะลุได้ ถ้าหาก
- 9.1.5.1 กระสุนยิงถูกพื้นที่ติดคะแนน (Scoring Area) ของเป้ากระดาษ เติมบัด และยังทะลุผ่านไปโดนพื้นที่ติดคะแนนของเป้ากระดาษอีกชั้น ระยะกระสุนในเป้ากระดาษไม่ปักกระดาษอันหลัง จะไม่ได้รับคะแนน หรือการทำให้ไทยได้ ทั้งสิ้น
- 9.1.5.2 กระสุนยิงถูกพื้นที่ติดคะแนน (Scoring Area) ของเป้ากระดาษ เติมบัด และยังทะลุผ่านไปโดนเป้าโลหะสัมฤทธิ์ ในกรณีนี้ ให้ถือว่าเป็นการบกพร่องของอุปกรณ์สนาม (Range Equipment Failure) ผู้แข่งขันจะต้องทำการยิงใหม่ในสนามนั้น (Re-Shoot) หลังจากข้อบกพร่องได้รับการแก้ไขแล้ว
- 9.1.5.3 กระสุนยิงถูกพื้นที่ติดคะแนน (Scoring Area) ของเป้ากระดาษ หรือ เป้าโลหะ เพียงบางส่วน และยังทะลุผ่านไปโดนพื้นที่ติดคะแนนของเป้ากระดาษอันอื่น ระยะกระสุนในเป้ากระดาษไม่ปักกระดาษอันหลัง จะได้รับคะแนน หรือ การทำให้ไทยที่เกิดขึ้น
- 9.1.5.4 กระสุนยิงถูกพื้นที่ติดคะแนน (Scoring Area) ของเป้ากระดาษ หรือ เป้าโลหะ เพียงบางส่วน และยังทะลุผ่านไปโดนเป้าโลหะสัมฤทธิ์ (หรือ โดนพื้นที่ติดคะแนนของเป้าโลหะ) อันอื่น เป้าโลหะอันหลัง จะได้รับคะแนน หรือการทำให้ไทยที่เกิดขึ้น
- 9.1.6 **อาร์ดคัฟเวอร์ ถ้าหากว่าไม่มีการระบุอย่างชัดเจนในคำอธิบายสนาม (Stage Briefing) ว่า เป็นชอร์ดคัฟเวอร์ (ถูกยืนยัน 4.1.4.2) ให้ถือว่า กำแพง เครื่องกีดขวาง ขากบังตา และสิ่งก่อสร้างทั้งหมดในสนาม เป็นอาร์ดคัฟเวอร์ ซึ่งไม่สามารถยิงทะลุได้ ถ้าหากว่า –**
- 9.1.6.1 กระสุนยิงถูกอาร์ดคัฟเวอร์ เติมบัด และยังทะลุผ่านไปโดนพื้นที่ติดคะแนนของเป้ากระดาษ หรือ เป้าห้ามยิงอีกชั้นได้ กระสุนนั้นจะไม่ได้คะแนน หรือโดนทำให้ไทยได้
- 9.1.6.2 กระสุนยิงถูกอาร์ดคัฟเวอร์ เติมบัด และยังทะลุผ่านไปโดนเป้าโลหะอีกชั้น สัมฤทธิ์ หรือเป้าที่แสดงผลทางอีสีศึกทรอนิกเพื่อไปร่วม ให้คุณภาพน้ำหนักมากกว่า ในการนี้ให้ถือว่าเป็นการบกพร่อง ของอุปกรณ์สนาม (Range Equipment Failure) ผู้แข่งขันจะต้องทำการยิงใหม่ในสนามนั้น (Re-Shoot) หลังจากข้อบกพร่องได้รับการแก้ไขแล้ว

¹⁰ ปัจจุบันเป้าทางการยังก่อนหน้า

- 9.1.6.3 Bullet strikes partially within hard cover, and continues on to strike the scoring area of a paper target, the hit on that paper target will count for score or penalty, as the case may be.
 - 9.1.6.4 Bullet strikes partially within hard cover, and continues on to strike down a scoring metal target, the fallen target will count for score. If a bullet strikes partially within hard cover, and continues on to strike down or hit a metal no-shoot, the fallen no-shoot or hit thereon will count for penalty.
- 9.1.7 Target Sticks – Are neither Hard Cover nor Soft Cover. Shots which have passed wholly or partially through target sticks and which hit a paper or metal target will count for score or penalty, as the case may be.

9.2 Scoring Method

- 9.2.1 "Comstock" – Unlimited time stops on the last shot, unlimited number of shots to be fired, stipulated number of hits per target to count for score.
 - 9.2.1.1 A competitor's score is calculated by adding the highest value stipulated number of hits per target, minus penalties, divided by the total time (recorded to two decimal places) taken by the competitor to complete the course of fire, to arrive at a hit factor. The overall stage results are factored by awarding the competitor with the highest hit factor the maximum points available for the course of fire, with all other competitors ranked relatively below the stage winner.
- 9.2.2 Stage results must rank competitors within the relevant Division in descending order of individual stage points achieved, calculated to 4 decimal places.
- 9.2.3 Match results must rank competitors within the relevant Division in descending order of the combined total of individual stage points achieved, calculated to 4 decimal places.

9.3 Scoring Ties

- 9.3.1 If, in the opinion of the Match Director, a tie in match results must be broken, the affected competitors must shoot one or more courses of fire, nominated or created by the Match Director, until the tie is broken. The result of a tiebreaker will only be used to determine the final placing of the affected competitors, and their original match points will remain unchanged. Ties must never be broken by chance.

9.4 Scoring and Penalty Values

- 9.4.1 Scoring hits on IPSC targets will be scored in accordance with the values approved by the IPSC Assembly (see Appendices B and C and below). Frangible targets will usually score 5 points.
 - 9.4.1.1 It is recommended that disappearing metal and frangible targets be scored 10 points per target.
 - 9.4.1.2 Metal and frangible targets that require a difficult shot may score 10 points per target.
 - 9.4.1.3 Not applicable.
 - 9.4.1.4 The scoring of targets as referred to in Rules 9.4.1.1 and 9.4.1.2 is restricted to not more than 10% of the total number of targets in the match. Their use must have been approved during the course review process and they must be clearly identified in the written stage briefing.
- 9.4.2 Each hit visible on the scoring area of a paper no-shoot will be penalized minus 10 points, up to a maximum of 2 hits per no-shoot.
- 9.4.3 Metal no-shoots must be shot and fall, overturn or self-indicate to score and then will be penalized minus 10 points.
- 9.4.4 Each miss will be penalized minus 10 points, except in the case of disappearing targets (see Rule 9.9.2).

9.5 Scoring Policy

- 9.5.1 Unless otherwise specified in the written stage briefing, scoring paper targets must be shot with a minimum of one round each, with the best two hits to score. Scoring metal targets must be shot with a minimum of one round each and must fall or otherwise react to score.

9.1.6.3 กระสุนยิงถูกอาศัยตัดฟ์เวอร์ เพียงบางส่วน และยังทะลุผ่านไปโดยพิเศษที่คิดคะแนนของเป้ากระดาษ หรือ เป้าห้ามยิงอีกหนึ่งได้ กระสุนนัดนั้นจะถูกดับความเร็วโดยทันที

9.1.6.4 กระสุนยิงถูกอาศัยตัดฟ์เวอร์ เพียงบางส่วน และยังทะลุผ่านไปโดยพิเศษที่หัวอื่นล้มลง การล้มลงของเป้ากระดาษ จะได้คะแนน และกรณีถูกอาศัยตัดฟ์เวอร์เพียงบางส่วน และทะลุผ่านไปโดยพิเศษหัวไม่ล้มลงโดยเด็ดขาด (ไม่จำเป็นต้องล้ม) ก็ถูกทำให้หายตัวไป

9.1.7 ขาไม่ที่ติดเป้า ไม่นับเป็นอาศัยตัดฟ์เวอร์ และไม่เป็นชขอฟ์ตัดฟ์เวอร์ นัดที่ยังผ่านหัวนัดหรือแต่บางส่วนของขาไม่ ไปยังเป้ากระดาษ หรือ เป้ากระดาษใด ให้นับคะแนนหรือถูกทำให้หายตามนั้น

9.2 วิธีการคิดคะแนน

9.2.1 "Comstock" ไม่กำหนดเวลาที่ใช้ยิง เวลาจะขึ้นอยู่ที่การยิงนัดสุดท้าย ไม่กำหนดจำนวนกระสุนที่ใช้ทำการยิง กำหนดจำนวนกระสุน ตลอดไปที่เขียนบนกระดาษ

9.2.1.1 คะแนนของผู้แข่งขัน จะถูกคำนวณโดยการใช้คะแนนสูงสุดของจำนวนกระสุนที่กำหนดให้ยิงต่อไป หักด้วยคะแนน การทำให้หาย หารด้วยเวลาที่หักห้ามที่ใช้ในการยิง จน剩จในสนามนั้นๆ (กรอบบันทึกเวลาให้บันทึก ตัวเลขนิยม 2 ตำแหน่ง) ซึ่งจะทำให้ค่าที่เรียกว่า "Hit Factor" สำหรับผู้แข่งขันแต่ละคน ผู้แข่งขันที่มี "Hit Factor" สูงสุด จะได้คะแนนสูงสุดของสนามนั้นๆ โดยผู้แข่งขันคนอื่นๆ จะได้คะแนนลดหลั่นลงตามลำดับ

9.2.2 คะแนนของแต่ละสนาม (Stage Results) จะต้องเป็นการจัดอันดับของผู้แข่งขันในแต่ละ Division โดยเรียงจากคะแนนมากไปทางน้อย และแยกคะแนนตามสนาม คะแนนที่ได้ต้องคำนวณอุ่กมาเป็นหกนิยม 4 ตำแหน่ง

9.2.3 คะแนนรวมของการแข่งขัน (Match Results) จะต้องเป็นการจัดอันดับของผู้แข่งขันในแต่ละ Division รวมคะแนนจากทุกสนาม เรียงจากคะแนนมากไปทางน้อย และคะแนนที่ได้ต้องคำนวณอุ่กมาเป็นหกนิยม 4 ตำแหน่ง

9.3 คะแนนเสมอ กัน

9.3.1 ถ้าหากว่า Match Director เห็นว่าต้องมีการตัดสินแพ้ชนะ ระหว่างผู้แข่งขันที่มีคะแนนสมอกัน ผู้แข่งขันที่มีผลระหว่าง ในการนี้ ต้องทำการยิงเพิ่มอีก 1 สนาม หรือมากกว่า หากว่าจะรู้ผลแพ้ชนะ ได้ยืนยันแล้วก็จะถูกกำหนด หรือสร้างโดย Match Director ซึ่งผลแพ้ชนะนี้จะใช้ในการพิจารณาขั้นสุดท้ายในการจัดอันดับเฉพาะคู่ที่มีคะแนนสมอกันท่านั้น คะแนน (Match Points) ดังเดิม ของผู้แข่งขันต่างหากกัน จะไม่มีการเปลี่ยนแปลงใดๆ ทั้งสิ้น การตัดสินแพ้ชนะคู่ที่คะแนนเท่ากัน จะไม่ใช่วิธียิงทาย

9.4 ค่าคะแนน และ การทำให้หาย

9.4.1 การยิงเป้า IPSC และเป้าห้ามยิง ที่กำหนดให้โดย IPSC General Assembly (กฎากผนวก B และ C) เป้าที่แตกได้ โดยปกติจะได้ 5 คะแนน

9.4.1.1 แนะนำร่าเป้าให้หาย Disappearing และเป้าที่แตกได้ Disappearing ให้มีค่า 10 คะแนน ต่อเป้า

9.4.1.2 เป้าให้หาย และเป้าที่แตกได้ ที่ยิงยาก อาจมีค่า 10 คะแนน ต่อเป้า

9.4.1.3 Not Applicable ไม่ใช่

9.4.1.4 เป้าที่คิดคะแนนตามที่อ้างถึงในข้อ 9.4.1.1 และ 9.4.1.2 ถูกจำกัดให้ไม่เกิน 10% ของจำนวนเป้าในการแข่งขัน การคิด คะแนนดังกล่าวต้องรับการอนุมัติระหว่างการพิจารณาสนาม แสดงการคิดคะแนนต้องถูกระบุไว้อย่างชัดเจนในค่า บรรยายสนาม

9.4.2 รายชื่อทั้งหมดที่หันหน้าไปยังบริเวณคะแนนของเป้าทำให้หายที่เป้ากระดาษ จะถูกทำให้หาย หักออก 10 คะแนน ไม่เกิน 2 รายชื่อต่อ 1 เป้า ห้ามยิง

9.4.3 เป้าให้หายห้ามยิง ต้องถูกยิง และล้ม หรือ แสดงผล เพื่อคิดคะแนน และจะถูกปรับให้หาย -10 คะแนน

9.4.4 การยิงพลาด (Miss) และครึ่งจะดำเนินการทำให้หายโดยการตัดคะแนน หักออก 10 คะแนน ยกเว้นในกรณีที่เป็นเป้า Disappearing Target (ดูกฎข้อ 9.4.2)

9.5 หลักการนับคะแนน

9.5.1 เริ่มแต่จะระบุเป็นอย่างอื่นในคำอธิบายสนาม เป้ากระดาษที่นับคะแนนทั้งหมด ต้องยิงอย่างน้อยหนึ่งนัดโดยต่อไป โดยจะนับ เอกำเนณสูงสุด 2 นัดที่ป่วยภูบันป้า ส่วนเป้าให้หายที่นับคะแนน ต้องยิงอย่างน้อย 1 นัด และต้องสิ้นเชื่อ่อนบัญชีคะแนน

- 9.5.2 If the bullet diameter of a hit on a scoring target touches the scoring line between two scoring areas, or the line between the non-scoring border and a scoring area, or if it crosses multiple scoring areas, it will be scored the higher value.
- 9.5.3 If a bullet diameter touches the scoring area of overlapping scoring targets and/or no-shoots, it will earn all applicable scores and penalties.
- 9.5.4 Radial tears radiating outwards from the diameter of a bullet hole will not count for score or penalty.
- 9.5.4.1 Enlarged holes in paper targets which exceed the competitor's bullet diameter will not count for score or penalty unless there is visible evidence within the remnants of the hole (e.g. a grease mark, striations or a "crown" etc.), to eliminate a presumption that the hole was caused by a ricochet or splatter.
- 9.5.5 The minimum score for a stage will be zero.
- 9.5.6 A competitor who fails to engage the front of each scoring target in a course of fire with at least one round will incur one procedural penalty per target for failure to engage at the target, as well as appropriate penalties for misses (see Rule 10.2.7).
- 9.5.7 Hits visible on a scoring paper target or no-shoot, which are the result of shots fired through the rear of that or another scoring paper target or no-shoot, and/or hits which fail to create a clearly distinguishable hole through the front of a scoring paper target or no-shoot, will not count for score or penalty, as the case may be.
- 9.5.8 Frangible targets must break with a visible piece missing or separated from the original target to be counted for score.

9.6 Score Verification and Challenge

- 9.6.1 After the Range Officer has declared "Range is Clear", the competitor or their delegate will be permitted to accompany the official responsible for scoring to verify the scoring. However, this may not apply to courses of fire consisting only of reactive targets or self-setting targets and/or electronically registering targets.
- 9.6.2 The Range Officer responsible for a course of fire may stipulate that the scoring process will begin while a competitor is actually completing a course of fire. In such cases, the competitor's delegate is entitled to accompany the official responsible for scoring in order to verify the scoring. Competitors must be advised of this procedure during the squad briefing.
- 9.6.3 A competitor (or his delegate) who fails to verify a target during the scoring process loses all right of appeal in respect of scoring that target.
- 9.6.4 Any challenge to a score or penalty must be appealed to the Range Officer by the competitor (or his delegate) prior to the subject target being painted, patched, or reset, failing which such challenges will not be accepted.
- 9.6.5 In the event that the Range Officer upholds the original score or penalty and the competitor is dissatisfied, he may appeal to the Chief Range Officer and then to the Range Master for a ruling.
- 9.6.6 The Range Master's ruling in respect of the scoring of hits on targets and no-shoots will be final. No further appeals are permitted with respect to such scoring decisions.
- 9.6.7 During a scoring challenge, the subject target(s) must not be patched, taped or otherwise interfered with until the matter has been settled, failing which Rule 9.1.3 will apply. The Range Officer may remove a disputed paper target from the course of fire for further examination to prevent any delay in the match. Both the competitor and the Range Officer must sign the target and clearly indicate which hit(s) is (are) subject to challenge.
- 9.6.8 Scoring overlays approved by the Range Master must be used exclusively, as and when required, to verify and/or determine the applicable scoring zone of hits on paper targets.
- 9.6.9 Scoring information may be relayed through the use of hand signals (see Appendix F1). If a score is challenged, the subject targets must not be restored until they have been verified by the competitor or his delegate, in accordance with whatever arrangements have been approved in advance by the Range Master (also see Rule 9.1.3).

- 9.5.2 ในกรณีที่เส้นฝ่าศูนย์กลางของกระสุน แตะเส้นแบ่งคะแนนระหว่าง 2 พื้นที่ หรือแตะเส้นปั๊กขอบเป้า (Non-scoring Border) กับพื้นที่คะแนน กระสุนนั้นคือมอยู่ระหว่าง พื้นที่คิดคะแนน 2 พื้นที่ ให้นับเอาคะแนนสูงสุดเป็นคะแนนที่ผู้เข้าแข่งขันจะได้
- 9.5.3 ถ้าอยู่กระสุนแตะต่อกันที่เป็น พื้นที่คิดคะแนน (Scoring Area) ของเป้าคิดคะแนน และเป้าห้ามยิง ผู้เข้าแข่งขันจะได้ทั้งคะแนน และได้รับโทษไปหลังอีก กัน
- 9.5.4 รัศมีของรอบซีกที่นอกเหนือจาก เส้นฝ่าศูนย์กลางของกระสุน จะไม่ได้รับคะแนน หรือรับโทษนั้น
- 9.5.4.1 กระสุนที่ไม่เกินกว่าขนาดหัวกระสุนที่ผู้เข้าแข่งขันผู้นั้นใช้ จะไม่ได้คะแนนหรือทำให้ตามนั้น เว้นแต่ประจำมีโดยหลักฐานชัดเจน (เช่น มีจุดเดียวที่เกิดเป็นข้อบกพร่องของกระสุน) จนตัดประเด็นได้ว่าไม่ใช่รอย "ริโ哥เช่" (Ricochet) หรือ สะท้อนกระเด้งจากที่อื่น
- 9.5.5 คะแนนเต็มสูง ในแต่ละสถานีที่ยิงคือ ศูนย์ (0)
- 9.5.6 กรณีที่ผู้เข้าแข่งขัน ไม่ได้ทำการยิงบนผิวน้ำ เป้าจะอย่างน้อย 1 นัด ในกรณีในแต่ละสนาม จะได้รับโทษ โดยการตัดคะแนนการยิง ผิดรีชี 1 ครั้ง ในแต่ละปีที่ไม่ได้ทำการยิงตั้งแต่กร แสงยังได้รับโทษโดยการตัดคะแนนที่ยิงพลาด (Miss) (ดูกฎข้อ 10.2.7)
- 9.5.7 การยิงทะลุเป้ากระดาษทั้งเป้าคิดคะแนนหรือเป้าห้ามยิง ทะลุไปยังเป้าคิดคะแนนหรือเป้าห้ามยิงอีก แสดง/หรือ รอบการยิง ที่ไม่มีปูร่างกระสุนที่สั่งเกตต์ได้ชัดเจนสมบูรณ์ ฝันผิวน้ำของเป้าคิดคะแนน หรือเป้าห้ามยิง จะไม่นับคะแนน หรือโทษจากเป้าห้ามยิงนั้น
- 9.5.8 เป้าที่แตกได้ ต้องแตกออกเป็นชิ้นๆ ที่เห็นได้ หรือแยกออกจากเป้าเดิม จึงจะถูกคิดคะแนน
- ### 9.6 การตรวจสอบคะแนน และ การแสดงความเห็นชัดแจ้ง
- 9.6.1 หลังจาก RO ออกคำสั่ง "Range Clear" ผู้เข้าแข่ง หรือผู้แทนของผู้เข้าแข่ง จะได้รับอนุญาตให้เข้าไปร่วม กับเจ้าหน้าที่ทั่วไป ผิดชอบ เนื่องจากบันทึกคะแนนเพื่อตรวจสอบคะแนนได้
- 9.6.2 RO ที่รับผิดชอบในสนาม อาจวางแผนเพื่อให้ระบบงานนับคะแนนเริ่ม ในขณะที่ ผู้เข้าแข่งกำลังยิงในสนาม ในกรณีนี้ ตัวแทนของผู้เข้าแข่งจะต้องเข้าไปร่วมกับเจ้าหน้าที่ ที่รับผิดชอบการนับคะแนน เพื่อตรวจสอบความถูกต้อง ผู้เข้าแข่งจะต้อง ได้รับแจ้งเรื่องนี้ในระหว่างที่ฟังคำอธิบายสนาม
- 9.6.3 ผู้เข้าแข่ง หรือตัวแทน ที่ไม่ได้ตรวจสอบเป้า ในระหว่างที่กระบวนการนับคะแนนนี้ดำเนินการอยู่ จะไม่สามารถแสดงความเห็นชัดแจ้ง หรือประท้วงเป้านั้น
- 9.6.4 การคัดค้านในการนับคะแนน หรือคะแนนท่าให้โทษ ผู้เข้าแข่ง หรือตัวแทนจะต้องแสดงความเห็นชัดแจ้งทันทีต่อ RO ก่อนที่เป้าที่เป็นปัญหานั้นจะถูกซ้อม โดยการทำสี ซ้อมรอบบนเป้า หรือตั้งไฟ วิจฉาน์การประท้วงได้ จะไม่ได้รับการพิจารณา
- 9.6.5 ในกรณี RO ขี้อื่นยืนในคะแนน หรือ การทำให้เดิม แสดงผู้เข้าแข่งยังไม่พอใจ พูดเข้าหาเจ้าหน้า CRO และส่งต่อไปยัง RM เพื่อริบูนจัด
- 9.6.6 การวินิจฉัย RM ในเรื่องการคิดคะแนนบันเป้าคิดคะแนน แสงผู้เข้าแข่งยัง ถือเป็นที่สุด ไม่อนุญาตว่าจะเรียก การพิจารณาอีก คะแนนนั้นในกระบวนการได้อีก
- 9.6.7 ในระหว่างที่มีความเห็นชัดแจ้งนั้น เป้าที่มีปัญหาจะไม่ถูกปิด หรือทำอื่นใดที่รบกวนป้าบันจนกว่า ข้อโต้แย้งนั้นจะถูกตัด (หากต่างไปนี้ให้ดูกฎข้อ 9.1.3) RO อาจตัดเป้ากระดาษที่มีปัญหานั้นออกจากสนาม เพื่อไม่ให้เกิดความล่าช้ากับการแข่งขัน ทั้งผู้เข้าแข่ง และ RO จะลงลายมือที่เป้า และชี้จุดที่อยู่ที่มีปัญหานั้นไว้อย่างชัดเจน
- 9.6.8 Scoring Overlays (แผ่นใสสำหรับรัดกระสุน) ที่ได้รับการอนุมัติจาก RM เท่านั้นที่จะใช้ในการแข่งขันได้ เมื่อต้องการยืนยัน หรือระบุคะแนนของกระสุนบนป้ากระดาษ
- 9.6.9 ข้อมูลการนับคะแนนนอย่างเดียว คือต่อต่างไปนี้ จึงจากการใช้สัญญาณมือ (ดูภาคผนวก F1) หากมีข้อโต้แย้ง เป้าที่มีการโต้แย้งไม่ได้รับการซ้อมจนกว่า ได้รับการยืนยันจากผู้เข้าแข่ง หรือตัวแทน ตามแต่จะมีการกำหนดข้อตกลงอื่นกับ RM (ดูกฎข้อ 9.1.3)

9.7 Score Sheets

- 9.7.1 The Range Officer must enter all information (including any warnings given) on each competitor's score sheet prior to signing it. After the Range Officer has signed the score sheet, the competitor must add his own signature in the appropriate place. Electronic score sheet signatures will be acceptable if approved by the Regional Director. Whole numbers should be used to record all scores or penalties. The elapsed time taken by the competitor to complete the course of fire must be recorded to 2 decimal places in the appropriate place.
- 9.7.2 If corrections to the score sheet are required, these will be clearly entered onto the original and other copies of the competitor's score sheets. The competitor and the Range Officer should initial any corrections.
- 9.7.3 Should a competitor refuse to sign or initial a score sheet, for any reason, the matter must be referred to the Range Master. If the Range Master is satisfied that the course of fire has been conducted and scored correctly the unsigned score sheet will be submitted as normal for inclusion in the match results.
- 9.7.4 A score sheet signed by both a competitor and a Range Officer is conclusive evidence that the course of fire has been completed, and that the time, scores and penalties recorded on the score sheet, are accurate and uncontested. The signed score sheet is deemed to be a definitive document and, with the exception of the mutual consent of the competitor and the signatory Range Officer, or due to an arbitration decision, the score sheet will only be changed to correct arithmetical errors or to add procedural penalties under Rule 8.6.2.
- 9.7.5 If a score sheet is found to have insufficient or excess entries, or if the time has not been recorded on the score sheet, it must be promptly referred to the Range Master who will normally require the competitor to reshoot the course of fire.
- 9.7.6 In the event that a reshoot is not possible for any reason, the following actions will prevail:
- 9.7.6.1 If the time is missing, the competitor will receive a zero score for the stage.
 - 9.7.6.2 If insufficient hits or misses have been recorded on the score sheet, those which have been recorded will be deemed complete and conclusive.
 - 9.7.6.3 If excessive hits or misses have been recorded on the score sheet, the highest value scoring hits recorded will be used.
 - 9.7.6.4 Procedural penalties recorded on the score sheet will be deemed complete and conclusive, except where Rule 8.6.2 applies.
 - 9.7.6.5 If the identity of the competitor is missing from a score sheet, it must be referred to the Range Master, who must take whatever action he deems necessary to rectify the situation.
- 9.7.7 In the event that an original score sheet is lost or otherwise unavailable, the competitor's duplicate copy, or any other written or electronic record acceptable to the Range Master, will be used. If the competitor's copy, or any other written or electronic record, is unavailable, or is deemed by the Range Master to be insufficiently legible the competitor will be required to reshoot the course of fire. If the Range Master deems that a reshoot is not possible for any reason, the competitor will incur a zero time and score for the affected stage.
- 9.7.8 No person, other than an authorized Match Official, is permitted to handle an original score sheet retained on a stage, or at any other place, after it has been signed by a competitor and a Range Officer, without the prior approval of the Range Officer or personnel directly involved with Stats. Violations will incur a warning for the first offense, but may be subject to Section 10.6 for subsequent occurrences in the same match.

9.8 Scoring Responsibility

- 9.8.1 Each competitor has a responsibility to maintain an accurate record of their scores by verifying the lists posted by the Stats Officer.
- 9.8.2 After all competitors have completed a match, the provisional stage results must be published and posted in a conspicuous place at the shooting range and, at Level IV or higher matches, at the official match hotel for the purpose of verification by competitors. The time and date the subject results were actually posted (not just printed) at each venue must be clearly stated thereon.

9.7 ใบบันทึกคะแนน

- 9.7.1 RO ควรต้องแนใจว่า ข้อมูลคะแนนทั้งหมดที่ใส่ลงไปในใบบันทึกคะแนนของผู้แข่งขันแต่ละคน (รวมทั้งคำตัดต่ออื่นใด) ครบถ้วน สมบูรณ์ ก่อนลงลายมือชื่อ หลังจากที่ RO เดี๋ยวลงลายมือชื่อในใบบันทึกคะแนนแล้ว และกรอก วัน เอส ผู้แข่งขันจะลงลายมือไว้ในที่ที่จัดไว้ ลายเขียนใน Electronic Score sheet จะได้รับการยอมรับ ถ้าหากได้รับการอนุมัติจาก RD ภูมิภาคนั้นๆ ควรจะลงตัวเลข ทั้งหมดสำหรับคะแนน หรือ ก้าวทำให้เข้าใจง่ายในนาม จะใช้คันยมไม่น้อยกว่าสองหลัก
- 9.7.2 ถ้าต้องมีการแก้ไขใบบันทึกคะแนน จะต้องทำอย่างชัดเจนในใบต้นฉบับ และสำเนาอันอื่นๆ ด้วย ผู้แข่งขันและ RO ควรลงชื่อกับทุกการแก้ไข
- 9.7.3 ผู้แข่งขันอาจปฏิเสธการลงชื่อ หรือ เที่ยงต์กำกับในใบบันทึกคะแนน ไม่ว่าเหตุผลใดๆ เหตุการณ์ดังกล่าวจะถูกส่งไปให้ RM ถ้าหาก RM เห็นว่าการจัดการในการยิง และการจดบันทึกคะแนนเป็นไปโดยดีแล้ว ใบบันทึกคะแนนที่ไม่ได้ลงชื่อ หรือ เที่ยงต์กำกับ จะถูกส่งไปบันทึกคะแนนรวมกับใบบันทึกคะแนนอื่นๆ ตามกระบวนการปกติ
- 9.7.4 ใบบันทึกคะแนนที่มีลายมือชื่อทั้งของผู้แข่งขันและ RO จะเป็นหลักฐานข้อสูญเสียตาม IPSC นั้นได้ยิงเสร็จสมบูรณ์แล้ว เอส คะแนน และการทำให้เข้าใจง่ายขึ้น ที่บันทึกในใบบันทึกคะแนนนั้น ถูกต้องบริบูรณ์ปราศจากข้อโต้แย้ง ลายมือชื่อทั้งหมด ที่ลงตือไว้เป็นเอกสารที่สมบูรณ์ เป็นการยอมรับซึ่งกันและกัน ระหว่างผู้เข้าแข่งขัน และเจ้าหน้าที่สนามผู้ซึ่งเป็นผู้ลงลายมือชื่อ หรือ โดยการตัดสินชี้ขาด ใบบันทึกคะแนนจะถูกแก้ไขได้ในกรณีที่เป็นด้วยที่ผิดพลาดหรือพิมพ์ไม่ใช้ภาษา ได้หัวข้อที่ 8.6.2
- 9.7.5 ถ้าพบว่าใบบันทึกคะแนนใส่ข้อมูลขาดหรือเกิน หรือไม่ได้ลงเฉพาะไว้ จะต้องแจ้ง RM ให้ทราบ ซึ่งจะเป็นผู้ตัดสินให้ ผู้แข่งขันจะถูกขอให้ทำการยิงใหม่ในจุดที่การยิงนั้น
- 9.7.6 ในกรณีที่การยิงใหม่เป็นไปไม่ได้ หรือ ไม่ได้รับอนุญาตไม่ว่าเหตุผลใด ให้ดำเนินการดังต่อไปนี้-
- 9.7.6.1 ถ้าเวลาขาดหายไป ผู้แข่งขันจะได้คะแนนศูนย์ (0) ในสนามนั้น
- 9.7.6.2 ถ้าจำนำวนคะแนนยิง หรือ Miss ในใบบันทึกคะแนนลงไว้ไม่ครบ จะถือว่ายิงได้ตามนั้น
- 9.7.6.3 ถ้าจำนำวนคะแนนยิง หรือ Miss ที่บันทึกไว้เกิน จะใช้อพาระค่าคะแนนที่ได้สูงสุดเท่าที่ลงไว้
- 9.7.6.4 การตัดคะแนนยิงผิดวิธี ที่บันทึกในใบบันทึกคะแนน ถือว่าถูกต้องแล้ว ข้อยกเว้น คุยก្នื้อ 8.6.2
- 9.7.6.5 ถ้าหากใบบันทึกคะแนน ไม่มีชื่อ หรือสิ่งปังช์ใดๆ ฯ ใบบันทึกคะแนนเป็นของผู้แข่งขันผู้ใด RM จะเป็นผู้ตัดสินใจว่าจะกระทำการใด เพื่อเป็นการแก้ไขสถานการณ์ดังกล่าว
- 9.7.7 กรณีใบคะแนนต้นฉบับสูญหาย RM สามารถใช้ใบสำเนาฉบับของผู้แข่งขัน หรือการบันทึกอื่นใดทั้งการเขียนหรืออุปกรณ์ทาง Electronic แทนได้ หากบันทึกเหล่านี้ไม่มี และไม่สามารถหาบันทึกจากแหล่งใดที่ RM เห็นว่าปานี้ได้อีก ผู้แข่งขันจะต้องทำการยิงใหม่ (Re-Shoot) ในสนามนั้น หาก RM เห็นว่าการยิงใหม่ (Re-Shoot) ลุดวิสัยที่จะทำได้อีก ไม่ว่าเหตุใด ผู้แข่งขันจะได้รับคะแนนเป็นศูนย์ (0) ในสถานานั้น
- 9.7.8 ไม่อนุญาตให้บุคคลใดที่ไม่ใช้เจ้าหน้าที่การแข่งขันยุ่งเกี่ยวกับใบคะแนนต้นฉบับ ขณะอยู่ที่สถานานั้นยิง หรือที่อื่นใด หลังจากที่ผู้แข่งขัน และ RO ได้ลงลายมือชื่อ โดยไม่ได้รับอนุญาตจาก RO หรือเจ้าหน้าที่ด้าน Stat ผ่านในครั้งแรกจะได้รับการเตือน แต่จะปฏิบัติตามกฎหมุด 10.6 หากกระทำการอื่นในแมลงน้ำเดียวกัน
- ## 9.8 ความรับผิดชอบในการนับคะแนน
- 9.8.1 ผู้แข่งขันแต่ละคนจะต้องรับผิดชอบตรวจสอบความถูกต้องในการบันทึกคะแนนของตนเอง ที่ได้ปิดประกาศให้ตรวจสอบโดย SO
- 9.8.2 หลังจากที่ผู้แข่งขันทั้งหมดได้ทำการยิงจบการแข่งขัน ผลการแข่งขันเบื้องต้นของแต่ละสนาม ควรจะเผยแพร่ และปิดประกาศไว้ที่สนามอย่างเห็นด้วย ในการแข่งขันระดับ 4 (Level IV) หรือสูงกว่า ให้ติดไว้ที่จักราชที่พักอย่างเป็นทางการ เพื่อให้ผู้แข่งขันได้ตรวจสอบ ผู้จัดต้องแจ้งรับและเวลาที่ประกาศผลให้ทราบเด่นชัด ในแต่ละสถานที่ของการจัดการแข่งขัน (ไม่เพียงแค่พิมพ์ตัวอักษร)

- 9.8.3 If a competitor detects an error in those results, he must file an appeal with the Stats Officer within 1 hour after the results were actually posted. If the appeal is not filed within the time limit, the posted scores will stand and the appeal will be dismissed.
- 9.8.4 Competitors who are scheduled (or otherwise authorized by the Match Director) to complete all courses of fire in a match in a period of time less than the full duration of the match (e.g. 1 day format in a 3 day match etc.), are required to check their provisional match results in accordance with the special procedures and time limits specified by the Match Director (e.g. via a website), failing which scoring appeals will not be accepted. The relevant procedure must be published in advance in match literature and/or by way of a notice posted in a conspicuous place at the shooting range prior to commencement of the match (also see Section 6.6).
- 9.8.5 A Match Director may elect to have results posted electronically (e.g. via a website) either in addition to, or as an alternative to, physically printing them. If so, the relevant procedure must be published in advance in match literature and/or by way of a notice posted in a conspicuous place at the shooting range prior to commencement of the match. Facilities (e.g. a computer) must be provided for competitors to view the results if a Match Director has elected to only have results posted electronically.

9.9 Scoring of Disappearing Targets

- 9.9.1 Moving targets which present at least a portion of the highest scoring area when at rest (either before or after initial activation), or which continuously appear and disappear for the duration of a competitor's attempt at a COF, are not disappearing and will always incur failure to engage and/or miss penalties.
- 9.9.2 Moving targets, which do not comply with the above criteria, are disappearing and will not incur failure to engage or miss penalties unless a competitor fails to activate the mechanism which initiates the target movement before firing the last shot for that course of fire.
- 9.9.3 Stationary targets which present at least a portion of the highest scoring area, either before or after activation of a moving and/or concealing no-shoot or vision barrier, are not disappearing and will incur failure to engage and/or miss penalties.
- 9.9.4 Targets which present at least a portion of the highest scoring zone each time a competitor operates a mechanical activator (e.g. a rope, lever, pedal, flap, door etc.), are not subject to this section.

9.10 Official Time

- 9.10.1 Only the timing device operated by a Range Officer must be used to record the official elapsed time of a competitor's attempt at a course of fire. If a Range Officer assigned to a course of fire (or a more senior Match Official) deems that a timing device is faulty, a competitor whose attempt cannot be credited with an accurate time will be required to reshoot the course of fire.
- 9.10.2 If, in the opinion of an Arbitration Committee, the time credited to a competitor for a course of fire is deemed to be unrealistic, the competitor will be required to reshoot the course of fire (see Rule 9.7.4).
- 9.10.3 A competitor who reacts to a start signal but, for any reason, does not continue their attempt at the course of fire and fails to have an official time recorded on the timing device operated by the Range Officer, will be given a zero time and zero score for that stage.

9.11 Scoring Programs

- 9.11.1 The scoring programs approved by IPSC are the Match Scoring System (MSS) and Windows® Match Scoring System (WinMSS). No other scoring program must be used for any IPSC sanctioned match without the prior written approval of the Regional Director of the host Region. In the case of MSS and WinMSS the most recent versions of the scoring programs available from the IPSC website are to be used.

- 9.8.3 ถ้าผู้แข่งขัน พบร่วมมือกับพิเศษ ในผลการแข่งขัน ป้องดันหงส์จากการแข่งขันสิ่งใด ที่ไม่ได้เป็นค่าร้อย ประท้วงต่อ SO ภายในหนึ่ง (1) ชั่วโมง หลังจากปิดประกาศไว้ ถ้าการประท้วงไม่ได้ยื่นภายในเวลาที่กำหนด จะถือเอกสารตามผลคะแนนเดิมที่ประกาศไว้ และการประท้วงจะไม่รับการพิจารณา
- 9.8.4 ผู้แข่งขันคนใดที่ทำการยิงเสร็จก่อนต่อเวลาที่กำหนดไว้ (หรือผู้ที่ได้รับอนุญาตพิเศษจาก MD) เช่น เสิร์ฟภายใน 1 วันจากวันแข่ง 3 วัน ต้องทำการตรวจสอบผลคะแนนด้วยวิธีที่แตกต่างออกไป (เช่น ทางเว็บไซต์ในอินเทอร์เน็ต) โดย MD กำหนดระยะเวลาจำกัดไว้ กรณ์นี้จะไม่บอกรายการมีคะแนนได้ที่สูงไป ซึ่งข้อตอนนี้จะต้องพิมพ์แจ้งไว้ในใบปลิวของเมทช์ชั่ง และหรือ ประกาศไว้ข้างต้นที่สนามก่อนเริ่มแข่ง (ดู 6.8 ประกาศ)
- 9.8.5 MD (Match Director) อาจเลือกที่จะประกาศทางอีสิกใหญ่ (เช่น ทางเว็บไซต์) เป็นทางเลือกเพิ่มเติม หรือแนวทางพิมพ์ประกาศผลปกติ หากเลือกที่จะประกาศผลตามวิธีข้างต้น จะต้องแจ้งลูกหน้าในครั้งของการแข่งขัน และ/หรือ ติดประกาศแจ้งให้เห็นด้วยข้อความดังนี้ ผู้จัดต้องจัดเตรียมอุปกรณ์ที่ใช้ในการตรวจสอบผลการแข่งขัน(เช่น คอมพิวเตอร์) หาก MD เลือกที่จะประกาศผลทางอีสิกใหญ่แล้ว ผู้แข่งขันจะต้องพิมพ์และอ่านต่อ
- 9.9 การนับคะแนนเป้าเคลื่อนหาย¹¹ (Scoring of Disappearing Targets)**
- 9.9.1 เป้าเคลื่อนไหว ที่แสดงให้เห็นอย่างชัดเจนของพื้นที่คะแนนสูงสุดและหมายความว่าต้องนิ่งไว้เป้าเคลื่อนหาย หรือ หลบและไม่หลบอย่างต่อเนื่องกันตลอดเวลาที่ทำการยิงของผู้แข่งขันในสนามนั้นไม่นับเป็นเป้าเคลื่อนหาย และจะต้องมีการลงโทษโดยการตัดคะแนนในการที่ไม่ได้ทำการยิง หรือ การยิงพลาด (Miss)
- 9.9.2 เป้าเคลื่อนไหวซึ่งไม่เข้ากับข้อกำหนดข้างบน ให้นับเป็นเป้าเคลื่อนหาย (disappearing target) ไม่มีการลงโทษโดยการตัดคะแนนในกรณีที่ไม่ได้ทำการยิง หรือ การยิงพลาด (Miss) นอกจากเป็นข้อผิดพลาดของผู้แข่งขันเอง ในการควบคุมให้อุปกรณ์นั้นๆ ทำงานให้เป้าเคลื่อนไหว ก่อนที่จะทำการยิงนิดสุดท้ายของใจที่ยังคงมีอยู่
- 9.9.3 เป้าอยู่กับที่ซึ่งแสดงอย่างชัดเจนของพื้นที่คะแนนสูงสุด ไม่ว่าก่อนหรือหลังการเคลื่อนไหว แต่/หรือถูกยิง โดยเป้าห้ามยิงขณะเคลื่อนไหว หรือ กำบังที่หลุดได้ ไม่นับเป็นเป้าเคลื่อนหาย (disappearing target) และจะต้องมีการลงโทษโดยการตัดคะแนนในการที่ไม่ได้ทำการยิง หรือ การยิงพลาด (Miss)
- 9.9.4 เป้าซึ่งแสดงให้เห็นอย่างชัดเจนของพื้นที่คะแนนสูงสุดในแต่ละครั้งที่ผู้แข่งขันเริ่มสักกล้ามขาของเป้านั้นๆ (เช่น เซ็อก ที่บีบกันตึง หรือ ประคุณ และอื่นๆ) ไม่ใช้เป้าในหมวดนี้¹²
- 9.10 เก้าอี้ย่างเป็นทางการ**
- 9.10.1 เดชาจากอุปกรณ์มาาร์ช์เวลาที่ได้โดย RO เท่านั้น ที่จะใช้ในการจดบันทึกเวลาที่ผู้แข่งขันใช้ในจิทย์การยิง ถ้า RO ผู้รับผิดชอบต่อจิทย์การยิงนั้น (หรือ เจ้าหน้าที่อุปกรณ์) เห็นว่าอุปกรณ์จับเวลาบกพร่อง จนผู้แข่งขันที่ยังไม่ชนะนั้น ไม่ได้รับเวลาที่ถูกต้อง จะได้รับการร้องขอให้ยิงใหม่ในจิทย์การยิงนั้น (Re-Shoot)
- 9.10.2 ถ้าหากคณะกรรมการตัดสินขาด (Arbitration Committee) เห็นว่า เวลาที่ผู้แข่งขันได้รับการบันทึกจากจิทย์การยิง ได้จิทย์การยิงนั้น ไม่สามารถเป็นไปได้ในความเป็นจริง ผู้แข่งขันจะได้รับการร้องขอให้ยิงใหม่ (Re-Shoot)(ดูกฎข้อ 9.7.4)
- 9.10.3 ถ้าหากว่าผู้แข่งขันตอบสนองต่อสัญญาณเริ่มยิง แต่ไม่ร่วงเหตุผลใด ไม่ได้ทำการยิงต่อไป และสัมเมตตาที่จะได้รับการบันทึกเวลาอย่างเป็นทางการบันทึกน้ำหนักเวลาที่ใช้โดย RO ผู้แข่งขันจะได้รับคะแนนเป็นศูนย์ และเวลาเป็นศูนย์ในสถานีนั้น
- 9.11 โปรแกรมการตัดคะแนน**
- 9.11.1 โปรแกรมการตัดคะแนนที่ได้รับการรับรองจาก IPSC คือ โปรแกรม Match Scoring System (MSS) และ Window Match Scoring System (WinMSS) ที่สามารถใช้ในการแข่งขันทุกแมทช์ที่รับรองโดย IPSC โดยไม่ได้รับการอนุมัติเป็นลายลักษณ์อักษรจาก Region Director ของภูมิภาคที่เป็นเจ้าภาพในการแข่งขันก่อน กรณีที่ใช้โปรแกรม MSS หรือ WinMSS ให้ใช้รูปแบบสุดท้ายใน Website ของ IPSC

¹¹ Disappearing Target

¹² ไม่ใช่เป้าในกลุ่มเป้าเคลื่อนหาย (disappearing target)

CHAPTER 10: Penalties

10.1 Procedural Penalties – General Regulations

- 10.1.1 Procedural penalties are imposed when a competitor fails to comply with procedures specified in a written stage briefing and/or is found to be in violation of other general rules. The Range Officer imposing the procedural penalties must clearly record the number of penalties, and the reason why they were imposed, on the competitor's score sheet.
- 10.1.2 Procedural penalties are assessed at minus 10 points each.
- 10.1.3 A competitor disputing the application or number of procedural penalties may appeal to the Chief Range Officer and/or Range Master. A competitor who continues to be aggrieved may then lodge an appeal for arbitration.
- 10.1.4 Procedural penalties cannot be nullified by further competitor action. For example, a competitor who fires a shot at a target while faulting a line will still incur the applicable penalties even though he subsequently shoots at the same target while not faulting the line.

10.2 Procedural Penalties – Specific Examples

- 10.2.1 A competitor who fires shots while any part of their body is touching the ground or any object beyond a Fault Line will receive 1 procedural penalty for each occurrence.
 - 10.2.1.1 However, if the competitor has gained a significant advantage on any target(s) while faulting, the competitor may instead be assessed 1 procedural penalty for each shot fired at the subject target(s) while faulting. No penalty is assessed if a competitor does not fire any shots while faulting a line except when Rule 2.2.1.5 applies.
- 10.2.2 A competitor who fails to comply with a procedure specified in the written stage briefing will incur 1 procedural penalty for each occurrence. However, if a competitor has gained a significant advantage during non-compliance, the competitor may be assessed 1 procedural penalty for each shot fired, instead of a single penalty (e.g. firing multiple shots contrary to the required position or stance).
- 10.2.3 Where multiple penalties are assessed in the above cases, they must not exceed the maximum number of scoring hits that can be attained by the competitor. For example, a competitor who gains an advantage while faulting a Fault Line where only 4 metal targets are visible will receive 1 procedural penalty for each shot fired while faulting, up to a maximum of 4 procedural penalties, regardless of the number of shots actually fired.
- 10.2.4 A competitor who fails to comply with a mandatory reload will incur 1 procedural penalty for each shot fired after the point where the reload was required until a reload is performed.
- 10.2.5 In a Cooper Tunnel, a competitor who disturbs one or more pieces of the overhead material will receive 1 procedural penalty for each piece of overhead material which falls. Overhead material which falls as a result of the competitor bumping or striking the uprights, or as a result of muzzle gases or recoil, will not be penalized.
- 10.2.6 A competitor who is creeping (e.g. moving hands towards the firearm, a reloading device or ammunition) or physically moving to a more advantageous shooting position or stance after the "Standby" command and prior to issuance of the start signal, will incur 1 procedural penalty. If the Range Officer can stop the competitor in time, a warning will be issued for the first offense and the competitor will be restarted.
- 10.2.7 A competitor who fails to engage any scoring target with at least one round will incur 1 procedural penalty per target, plus the applicable number of misses, except where the provisions of Rule 9.9.2 apply.
- 10.2.8 Not applicable.
- 10.2.9 A competitor who leaves a shooting location may return and shoot again from the same location provided they do so safely. However, written stage briefings for Classifiers and Level I & II matches may prohibit such actions, in which case 1 procedural penalty per shot fired will apply.

หมวดที่ 10 : การทำให้ไทย

10.1 การทำให้ไทย ยังผิดวิธี – กฏทั่วไป

10.1.1 การทำให้ไทยยังผิดวิธี ใช้กันดูแลเช่นที่บากพร่อง ในการปฏิบัติตามขั้นตอนการวินิจฉัยที่กำหนดไว้ ในค่าเฉือนอธิบายสนา� และ/หรืออพบฯรู้สึกเข้าเมืองขันได้ฝ่ายในกฎหมายบังคับอื่นๆ RO ที่กำหนดให้ไทยยังผิดวิธี ต้องตัดสินใจเกี่ยวกับจำนวนการลักไช แม้จะ เกตุผลในใบบันทึกคะแนน อย่างชัดเจน

10.1.2 ให้ไทยการยังผิดวิธีคือ ถูกหัก 10 คะแนน ต่อครั้ง

10.1.3 ผู้แข่งขัน ที่ไม่เห็นด้วยเกี่ยวกับการลงไทย หรือจำนวนการลงไทยยังผิดวิธี อาจอุทธรณ์ต่อ CRO และ/หรือ RM ถ้าการอุทธรณ์ยัง ไม่ได้ชี้อยู่ต่อผู้แข่งขันอาจอุทธรณ์ต่อคณะกรรมการตัดสินชุดต่อไป

10.1.4 ให้ไทยยังผิดวิธี ไม่เขียนไม่ลงหรือไม่สามารถยกเลิกด้วยการแก้ไขของผู้แข่งขันได้ เช่น ผู้แข่งขันคนหนึ่งยังเขียนไว้บนอก Fault Line จะได้รับการลงไทยผิดวิธี แม้ว่าชาจากลับมาขึ้นใน Fault Line และยังคงเป็นน้ำใหม่ก็ตาม

10.2 การทำให้ไทย ยังผิดวิธี – กรณีตัวอย่าง

10.2.1 ถ้าผู้แข่งขันปล่อยให้ส่วนหนึ่งส่วนใดของร่างกายสัมผัสพื้น หรือส่วนใด เกินเส้น Fault Line และทำการยังออกไปในขณะ ท้า ผิดพลาดนั้นอยู่ จะถูกลงไทย หนึ่ง (1) ยังผิดวิธี ต่อการกระทำหนึ่งครั้ง

10.2.1.1 อย่างไรก็ตาม ถ้าการกระทำข้อผู้แข่งขันนั้น ก่อให้เกิดการได้เปรียบในการยิงต่อไปนั้นจะถูกตัดสิ่นอย่างชัดเจน ผู้ แข่งขันจะถูกทำโทษหนึ่ง (1) ยังผิดวิธี ต่อหนึ่งนัดที่ยังออกไป และจะไม่ทำโทษเรื่องลำสั้นหากไม่ได้ทำการยังออกไป ยกเว้นมีการบังคับใช้กฎข้อ 2.2.1.5

10.2.2 ถ้าผู้แข่งขันทำผิด หรือไม่ปฏิบัติตามขั้นตอนการยิงที่ระบุไว้ในค่าอธิบายสนา� ผู้แข่งขันจะได้รับการทำไทยหนึ่ง (1) ยังผิดวิธี ต่อ ครั้งที่ทำผิดหรือไม่ปฏิบัติตาม อย่างไรก็ตาม ถ้าเจ้าหน้าที่สนา� (RO) เห็นว่าการกระทำของผู้แข่งขันนั้น ก่อให้เกิดการได้เปรียบใน การแข่งขันอย่างชัดเจน ผู้แข่งขันจะถูกทำโทษหนึ่ง (1) ยังผิดวิธี ต่อหนึ่งนัดที่ยังออกไป แทนที่จะลงโทษเพียงครั้งเดียว (ตัวอย่างเช่น ผู้แข่งขันทำการยังผิดทำให้ผิดตำแหน่งจากที่กำหนดไว้ในค่าอธิบายสนา�)

10.2.3 ในสถานการณ์ที่มีการทำไทย มากกว่าหนึ่งยังผิดวิธีตามข้อข้างต้น จะไม่มีการทำไทยเกินกว่าจำนวนนัดที่ได้ยิง เช่น ผู้แข่งขันที่ทำ ผิดพลาด Fault Line ในกรณีที่ร่วมไปโถะหะ สี่ (4) ตัว ที่มอร์เห็นในจุดนั้น จะได้รับโทษยังผิดวิธีสูงสุดไปเกิน สี่ (4) ครั้ง โดยไม่สนใจ จำนวนนัดที่แท้จริง ที่เข้ายิงขั้นผิดพลาด

10.2.4 ผู้แข่งขันที่ไม่ทำการเปลี่ยนของร่างกาย ในสนาમที่บังคับให้มีการเปลี่ยนของร่างกาย ผู้แข่งขันจะได้รับโทษยังผิดวิธี หนึ่ง (1) ครั้ง สำหรับแต่ละนัดที่ยังออกไปจากจุดที่ไม่ได้เปลี่ยนของร่างกายสูน จนกว่าจะถึงจุดที่ได้ทำการเปลี่ยน

10.2.5 ในกลุ่มของคูโมร์ (Cooper Tunkel) ถ้าผู้แข่งขันทำการกระทบกจะเทื่อน ชิ้นส่วนที่อยู่เหนือศีรษะ โดยการชนหรือปะทะ และ จัดสู นั้นหล่นลงมา ผู้แข่งขันจะได้รับการทำไทยยังผิดวิธี หนึ่ง (1) ครั้งต่อชั้น ของวัสดุที่หล่นลงมา วัสดุที่อยู่เหนือศีรษะที่หล่น เนื่องมาจากการแข่งขัน หรือปะทะกับเสาของคูโมร์ หรือหินนื้อของเจ้าภาพนจากปากกระบากปืน จะไม่ถูกทำโทษ

10.2.6 ถ้าผู้แข่งขันยก (เดลี่อ่อนเมื่อไปหาปืน หรือเครื่องซ่อมบารู น้ำอุ่นเครื่องก่อระสูน) หรือเครื่องอ่อนไหวทางร่างกายใดๆ อันทำให้เป็นการ ได้เปรียบ หลังคำสั่ง "Standby" และก่อนสัญญาณเริ่มยิง ผู้แข่งขันจะได้รับการลงไทย ยังผิดวิธี หนึ่ง(1) ครั้ง ในครั้งแรกถ้า RO สามารถหยุดผู้แข่งขันได้ทันก่อนสัญญาณเริ่มต้น ให้ตัดสิ่งผู้แข่งขัน และให้เริ่มนับตอนการยิงใหม่ โดยจะไม่มีการลงไทย ยังผิด วิธี

10.2.7 ถ้าผู้แข่งขันไม่เข้าทำการยิงเข้าไปเก็บตัวมีปืนอย่างน้อยหนึ่งนัด ผู้แข่งขันจะได้รับการลงไทย ยังผิดวิธี หนึ่งครั้ง สำหรับแต่ละป่า ที่ ไม่ได้เข้ายิงนั้น รวมทั้งในกรณีที่คนลงไทยจากภาระยิงไม่โดน (Miss) ที่เกิดขึ้นด้วย ยกเว้นในกรณีที่กฎข้อ 9.9.2 ถูกนำมาใช้

10.2.8 "ไม่ใช้ Not Applicable"

10.2.9 ผู้แข่งขันสามารถที่จะออกจากการทำให้เป็นผู้ชนะได้ แต่ต้องกระทำในลักษณะที่ป้องกันภัย อย่างไรก็ตาม ใน ค่าอธิบายสนา� ในค่าอธิบายสนา� สำหรับสนาม Classifier และการแข่งขัน Level I และ II สามารถห้ามไม่ให้กระทำการ ดังกล่าวได้ ถ้ามีการทำผิดในลักษณะนี้จะทำไทย ยังผิดวิธี หนึ่งครั้ง สำหรับแต่ละนัดที่ยังออกไป

- 10.2.10 Special penalty: A competitor unable to fully execute any part of a course of fire due to incapacity or injury may, prior to making his attempt at the course of fire, request that the Range Master apply a penalty in lieu of the stated course requirement.
- 10.2.10.1 If the request is approved by the Range Master, he must state, in advance of the competitor attempting the course of fire, the extent of the special penalty, ranging from 1% to 20% of the competitor's points "as shot", to be deducted.
- 10.2.10.2 Alternatively, the Range Master may waive application of any penalties in respect of a competitor who, due to having a significant physical disability, is unable to comply with the stated course requirement.
- 10.2.10.3 If the request is denied by the Range Master, normal procedural penalties will apply.

- 10.2.11 A competitor who fires shots over a barrier constructed to a height of at least 1.8 meters will incur 1 procedural penalty for each shot fired (also see Rule 2.2.3.1).
- 10.2.12 Should a competitor engage a target or targets with burst or fully automatic fire (where more than one shot is discharged with one manipulation of the trigger) due to the firearm being in the automatic mode, he will be scored zero for that stage and a warning issued. In the event of a second violation of this rule he will be disqualified. In the event that the discharge was in an unsafe direction or as defined in 10.3.1, the regulations for that Section will apply.

10.3 Disqualification – General Regulations

- 10.3.1 A competitor who commits a safety infraction or any other prohibited activity during an IPSC match will be disqualified, and will be prohibited from attempting any remaining courses of fire regardless of the schedule or physical layout of the match.
- 10.3.2 When a disqualification is issued, the Range Officer must record the reasons for the disqualification, and the time and date of the incident, on the competitor's score sheet, and the Range Master must be notified as soon as possible.
- 10.3.3 Scores for a competitor who has received a disqualification must not be deleted from match results, and match results must not be declared final by the Match Director, until the time limit prescribed in Rule 11.3.1 has passed, provided no appeal to arbitration on any matter has been submitted to the Range Master (or his delegate).
- 10.3.4 If an appeal to arbitration is submitted within the time limit prescribed in Rule 11.3.1, the provisions of Rule 11.3.2 will prevail.
- 10.3.5 Scores for a competitor who has completed a "pre-match" or main match without a disqualification will not be affected by a disqualification received while that competitor is participating in a Shoot-Off or other side match.

10.4 Disqualification – Accidental Discharge

A competitor who causes an accidental discharge must be stopped by a Range Officer as soon as possible. An accidental discharge is defined as follows:

- 10.4.1 A shot, which travels over a backstop, a berm or in any other direction, specified in the written stage briefing by the match organizers as being unsafe. Note that a competitor who legitimately fires a shot at a target, which then travels in an unsafe direction, will not be disqualified, but the provisions of Section 2.3 may apply.
- 10.4.2 A shot which strikes the ground within 3 meters of the competitor, except when shooting at a paper or frangible target closer than 3 meters to the competitor. A shot which strikes the ground within 3 meters of the competitor due to a "squib" load is exempt from this rule.
- 10.4.3 A shot which occurs while actually loading, reloading or unloading a firearm. This includes any shot fired during the procedures outlined in Rules 8.3.1 and 8.3.7 (also see Rule 10.5.9).
- 10.4.3.1 Exception – a detonation, which occurs while unloading a firearm, is not considered a shot or discharge subject to a disqualification, however, Rule 5.1.6 may apply.

10.2.10 การจัดให้แบบพิเศษ: ถ้าผู้แข่งขันไม่สามารถปฏิบัติตามข้อกำหนดของสนามได้ ไม่ว่าจะในส่วนใดๆ ของสนามก็ตาม อันเนื่องมาจากความไม่รับความสามารถ หรือได้รับบาดเจ็บก่อนทำการยิง ในสนามนั้น ผู้แข่งขันอาจร้องขอ RM ให้ทำให้แบบพิเศษแทนได้

10.2.10.1 หากคำว่าอนันน์ได้รับการรองรับโดย Range Master และจะต้องแจ้งให้ผู้แข่งขันทราบถึงบทลงโทษหากแต้มเพิ่มเติมซึ่งมีช่วงต่างๆ 1% - 20% จากคะแนนที่ผู้แข่งขันทำได้ ก่อนผู้แข่งขัน จะเริ่มใช้ที่ยวาระยิง

10.2.10.2 RM สามารถเลือกที่จะไม่ทำให้การทำการทำผิดวิธีการยิง เพื่อให้เกียรติแก่ผู้แข่งขัน ที่ไม่สามารถปฏิบัติตามวิธีการยิงที่กำหนดได้ เนื่องด้วยข้อจำกัดทางกายภาพที่เห็นได้ชัด

10.2.10.3 หากคำว่าอนันน์ขอถูกปฏิเสธโดย RM การตัดสินให้ทำการทำการทำผิดวิธีจะบังคับให้ตามปกติ

10.2.11 ผู้แข่งขันที่ทำการยิงหนีค่าจิตวางที่สูงกว่า หรือเท่ากับ 1.80 เมตร จะได้รับให้ทำการทำการทำผิดวิธีการยิง ต่อไป (ดูกฎข้อ 2.2.3.1)

10.3 การตัดสิทธิ์การแข่งขัน (DQ) – กฎทั่วไป

10.3.1 ผู้แข่งขัน ที่กระทำการฝ่าฝืนความปลอดภัย หรือการกระทำที่ต้องห้ามอื่นๆ ในระหว่างที่อยู่ในการแข่งขันยิ่งเป็น IPSC จะถูกตัดสิทธิ์ให้ออกจากการแข่งขัน (DQ) ในทันที และจะถูกห้ามยิงในสนามอื่นๆ ที่เหลือ ในการแข่งขันต่อไปกัน โดยไม่คำนึงถึงตารางเวลา หรือผังการแข่งขันใดๆ

10.3.2 เมื่อมีการตัดสิทธิ์การแข่งขัน เจ้าหน้าที่สนาม (RO) จะใส่หมุดลับสำหรับการ DQ ที่คอมกับลงรับ เอต้า ใบเบบันทึกคะแนนของผู้แข่งขัน และแจ้งให้ทราบ (RM) ในทันที

10.3.3 ผู้แข่งขัน ที่ถูกตัดสิทธิ์ให้ออกจากการแข่งขัน จะต้องไม่มีการติดตามและแนบออกจากการแข่งขัน และผลการแข่งขัน จะไม่มีการประกาศให้สิ้นสุดโดย MD จนกว่าเวลาที่ให้ในกฎข้อ 11.3.1 จะสิ้นสุด ซึ่งจะเป็นการสิ้นสุดสิทธิ์ในการอนุญาติเดียว ต่อ RM หรือตัวแทนของ RM

10.3.4 ในกรณีที่มีการประท้วง ของผู้แข่งขันที่ถูกตัดสิทธิ์ให้ออกจากการแข่งขัน ภายในระยะเวลาที่กำหนดให้ในกฎข้อ 11.3.1 ให้ใช้กฎข้อ 11.3.2 ในการตัดสิน

10.3.5 ถ้าผู้แข่งขันเตรียมเข้าแข่งขันใน Pre-Match หรือ Main Match โดยไม่ถูกตัดสิทธิ์ (DQ) แต่เกิดมีการ DQ ในระหว่างการ Shoot-off หรือแมทช์เสริมเข้าแข่งขันในภายหลัง คะแนนของผู้แข่งขันจะไม่ถูกลดออกจากผลการแข่งขัน

10.4 การตัดสิทธิ์การแข่งขัน (DQ) – การลั่นโดยไม่ตั้งใจ (Accidental Discharge)

ในกรณีที่เกิดการลั่นโดยไม่ตั้งใจ RO จะหยุดผู้แข่งขันทันทีที่เป็นไปได้ โดยให้อาวุปเป็นลั่นโดยไม่ตั้งใจในกรณีดังต่อไปนี้

10.4.1 การยิงออกไปบังคับได้ ที่ออกนอกขอบเขตในเดินป้อมกัน (Backstop) หรือ ทิศทางใดๆ ที่ถูกระบุไว้ในคำอธิบายสนามว่าไม่ปลอดภัย แต่ถ้าผู้แข่งขันตั้งใจยิงเป้าอย่างสุจริต แล้วแนวของถูกกรงสนอนกไปใน แนวที่ไม่ปลอดภัย จะไม่ถูกตัดสิทธิ์ให้ออกจากภาระแข่งขัน อย่างไรก็ตาม กฎข้อ 2.3 อาจถูกนำมาใช้ได้ในกรณีนี้

10.4.2 การยิงออกไปบังคับได้ ที่ฟู๊ดเดิน ภายในระยะ 3 (สาม) เมตร จากรถแข่งขัน เว้นแต่เป็นการยิงไปที่เป้าที่อยู่ใกล้กันกว่า 3 (สาม) เมตร จะไม่ถูกเป็นการลั่นโดยไม่ตั้งใจ ยกเว้นในกรณีที่กระสุนทุก一颗 ดินภายนอก ระยะ 3 (สาม) เมตร จากการยิงถูกที่เบาผิดปกติ (Squib Load)

10.4.3 การลั่นได้ ในขณะที่บรรจุภัณฑ์ของกระสุน เป็นภัณฑ์ของกระสุน เลิกบรรจุภัณฑ์ของกระสุน กรณีนี้รวมถึงการยิงหรือลั่นในระหว่างการลดน้ำ ตามกฎข้อ 8.3.1 และ 8.3.7 (ดูกฎข้อ 10.5.9)

10.4.3.1 ข้อยกเว้น – การลั่นของกระสุน ในระหว่างการเข้าออกกระสุนของอากรัสเพลิง ไม่ถือเป็นการลั่นโดยไม่ตั้งใจ อย่างไรก็ตาม กฎข้อ 5.1.6 อาจถูกนำมาใช้

- 10.4.4 A shot which occurs during remedial action in the case of a malfunction.
- 10.4.5 A shot which occurs while transferring a rifle between hands.
- 10.4.6 A shot which occurs during movement, except while actually shooting at targets.
- 10.4.7 A shot fired at a metal target from a distance of less than 5 meters, measured from the front of the target to the nearest part of the competitor's body in contact with the ground (see Rule 2.1.3).
- 10.4.8 In this Section, if it can be established that the cause of the discharge is due to a broken or defective part of the firearm, the competitor has not committed any safety infraction in this Section, and a disqualification will not be invoked, but the competitor's scores for that stage will be zero.
 - 10.4.8.1 The firearm must be immediately presented for inspection to the Range Master or his delegate, who will inspect the firearm and carry out any tests necessary to establish that a broken or defective part caused the discharge. A competitor may not later appeal a disqualification for an accidental discharge due to a broken or defective part if they fail to present the firearm for inspection prior to leaving the course of fire.

10.5 Disqualification – Unsafe Gun Handling

Examples of unsafe gun handling include, but are not limited to:

- 10.5.1 Handling a rifle at any time except when in a designated safety area, or elsewhere deemed safe by a Range Officer, or when under the supervision of, and in response to a direct command issued by, a Range Officer may invoke a disqualification. This does not apply to the carrying of rifles where Rule 5.2.1 will apply. Violation of Rule 5.2.1 may invoke a disqualification.
- 10.5.2 Allowing the muzzle of a firearm to point uprange, or past the default, or specific safe angles of fire during a course of fire. Exception: when fitting the chamber safety flag in compliance with Rule 8.3.7 the muzzle may point uprange within a radius of 50cm from a competitor's feet.
- 10.5.3 If at any time during the course of fire, a competitor drops his firearm or causes it to fall, loaded or not. Note that a competitor who, for any reason during a course of fire, safely and intentionally places the firearm on the ground or other stable object will not be disqualified provided:
 - 10.5.3.1 The competitor maintains constant physical contact with the firearm, until it is placed firmly and securely on the ground or another stable object; and
 - 10.5.3.2 The competitor remains within 1 meter of the firearm at all times (except where the firearm is placed at a greater distance, under the supervision of a Range Officer, in order to comply with a start position); and
 - 10.5.3.3 The provisions of Rule 10.5.2 do not occur; and
 - 10.5.3.4 The firearm is in the ready condition as specified in Section 8.1; or
 - 10.5.3.5 The firearm is unloaded and the action is open.
- 10.5.4 Not applicable.
- 10.5.5 Allowing the muzzle of a rifle to point at any part of the competitor's body during a course of fire (i.e. sweeping).
- 10.5.6 Not applicable.
- 10.5.7 Using more than one firearm during a course of fire.
- 10.5.8 Failure to keep the finger outside the trigger guard while clearing a malfunction where the competitor clearly moves the firearm away from aiming at targets.

- 10.4.4 การลับสีดาฯ ในระหว่างที่ทำการแก้ไขปืนที่ขัดข้อง
- 10.4.5 การลับสีดาฯ ในระหว่างเข้ายานไปเพื่อ ระหว่างมือ 2 ชั่ว
- 10.4.6 การลับสีดาฯ ในระหว่างที่เคลื่อนไหว ยกเว้นในขณะที่ส่องชิงไปยังแนวเป้า
- 10.4.7 การยิงไปที่เป้าใกล้ระหว่างน้ำตกกว่า 5(ห้า) เมตร วัดจากด้านหน้าของเป้า จนถึงส่วนที่ใกล้ ที่สุดที่ติดพื้นของผู้แข่งขัน(ดูกฎ 2.1.3)
- 10.4.8 ในหมาดนี้ : เมื่อสามารถพิสูจน์ได้ว่า สาเหตุของการลับสีดาฯ เป็นมาจากการชาร์ดของส่วนประภากองของปืน และผู้แข่งขันได้ปฏิบัติตามหลักความปลอดภัยอย่างดีแล้ว การตัดสิทธิ์การแข่งขันจะไม่นำมาใช้ อย่างไรก็ตาม คะแนนของผู้แข่งขันстанานนั้นจะเป็นศูนย์
- 10.4.8.1 การตรวจสอบปืน จะต้องทำในทันทีที่เกิดเหตุ โดย RM หรือตัวแทนของ RM ผู้ที่จะตรวจสอบปืนโดยละเอียด เพื่อหาสาเหตุว่าการลับสีดาฯ มาจากการชาร์ดของส่วนประภากองของปืน หรือไม่ ผู้แข่งขันไม่มีสิทธิ์ ที่จะประท้วงภายหลังตัวของผู้แข่งขันออกจากสนามไป โดยที่ไม่ได้ส่องมองปืนให้ RM หรือตัวแทนตรวจสอบปืนก่อน

10.5 การตัดสิทธิ์การแข่งขัน (DQ) – ใช้ปืนในลักษณะไม่ปลอดภัย

ตัวอย่างของกรณีที่เป็นอย่างไม่ปลอดภัย:

- 10.5.1 การจับสีปืนในทุกเวลา ยกเว้นมีอยู่ใน Safety Area หรือที่อื่นที่ RO เห็นว่าปลอดภัย หรืออยู่ภายใต้การควบคุม และได้รับคำสั่งจาก RO ที่ควบคุม อาจเป็นเหตุให้ถูกตัดสิทธิ์ ก្នูนี้ไม่มีผลเมื่อถูกปืน ตามกฎข้อ 5.2.1 ก้าฟ้าฝีกนูข้อ 5.2.1 อาจเป็นเหตุให้ถูกตัดสิทธิ์การแข่งขัน
- 10.5.2 ในระหว่างที่ทำการยิงในสนาม ผู้แข่งขันปล่อยแอลมิวินช์ไปเม้นดนาม โดยผ่านตัวน้ำมัน ยกเว้นมีอยู่สม Safety Flag ตามกฎข้อ 8.3.7.2 ปากกระบอกปืนอาจซึ่งข้าไปในสนามภายในรัศมี 50 ซม.จากเท้าผู้แข่งขัน
- 10.5.3 ในระหว่างที่อยู่ในเขตภารภัย หรือในขณะที่บรรจุ หรือถูกบรรจุภัณฑ์ ผู้แข่งขันทำปืนตกโดยปืนจะบรรจุภัณฑ์นี้ไม่ อย่างไรก็ตาม ถ้าในระหว่างเจทายังการยิงผู้แข่งขันตั้งใจที่จะวางปืนลงบนพื้น หรือสิ่งของรับอื่นที่มั่นคงพอ ในลักษณะที่ปลอดภัย ผู้แข่งขันจะไม่ถูก DQ ถ้า:
- 10.5.3.1 ผู้แข่งขัน จับสีปืนอย่างมั่นคงอยู่ต่อเนื่อง เนื่องจากตัวน้ำมันที่ได้วางปืนลงบนพื้น หรือสิ่งของรับอื่นที่มั่นคงพอ ในลักษณะที่ปลอดภัย และ
- 10.5.3.2 ผู้แข่งขัน ออกห่างจากปืนไม่เกินกว่า 1 เมตร ตลอดเวลา (เว้นแต่ว่าจะมี RO ดูแล เป็นต้นว่า ทำการท่าเริ่มยิง หรือเป็นจุดสตาร์ทการแข่ง) และ
- 10.5.3.3 ก្នูข้อ 10.5.2 "ไม่ถูกนำมาใช้ และ"
- 10.5.3.4 ปืนอยู่ในลักษณะเดียวกันตามมาตรฐาน 8.1 หรือ
- 10.5.3.5 ปืนต้องไม่บรรจุ และ สำหรับสีอย่างหรือไม่ต้องถูกเปลี่ยนได้
- 10.5.4 "ไม่ใช้ Not Applicable"
- 10.5.5 ปล่อยให้แนบลำกล้องปืนซึ่งไปที่ส่วนเดียวของร่างกายผู้แข่งขัน ในระหว่างที่ทำการยิงในสนาม (ต.ย. การขาดปืนฝ่า)
- 10.5.6 "ไม่ใช้ Not Applicable"
- 10.5.7 ใช้ปืนมากกว่าหนึ่งกระบอก ระหว่างเจทายังการยิง
- 10.5.8 "ไม่ใช้กรณอกิจกรรม ในขณะที่แก้ไขปืนติดขัดที่ผู้แข่งขันลดปืนจากแนวเส้นที่เป้าลงแล้ว"

- 10.5.9 Failure to keep the finger outside the trigger guard during loading, reloading, or unloading. A competitor will be exempt from this rule when operating the trigger to dry fire or to release the action and/or drop the hammer while making ready prior to the start signal. In the event that the gun discharges during this operation Rule 10.4.3 will still apply.
- 10.5.10 Failure to keep the finger outside the trigger guard during movement in accordance with Rule 8.5.1.
- 10.5.11 Not applicable.
- 10.5.12 Handling live or dummy ammunition in a Safety Area, contrary to Rule 2.4.4.
 - 10.5.12.1 The word "handling" does not preclude competitors from entering a Safety Area with live or dummy ammunition in their pockets, on their belt or in their range bag, provided the competitor does not physically remove the loose or packaged ammunition from their belt, pockets or range bag while within the Safety Area.
- 10.5.13 Having a loaded firearm other than when specifically authorized by a Range Officer.
- 10.5.14 Retrieving a dropped firearm. Dropped firearms must always be retrieved by a Range Officer who will, after checking and/or clearing the firearm, return it to the competitor in a safe condition. Dropping an unloaded firearm or causing it to fall outside of a course of fire is not an infraction, however, a competitor who retrieves a dropped firearm will receive a disqualification.
- 10.5.15 Using prohibited and/or unsafe ammunition (see Rules 5.5.4, 5.5.5 and 5.5.6), and/or using a prohibited firearm (see Rules 5.1.10 and 5.1.11).

10.6 Disqualification – Unsportsmanlike Conduct

- 10.6.1 Competitors will be disqualified for conduct which a Range Officer deems to be unsportsmanlike. Examples include, but are not limited to, cheating, dishonesty, failing to comply with the reasonable directions of a Match Official, or any behavior likely to bring the sport into disrepute. The Range Master must be notified as soon as possible.
- 10.6.2 A competitor who is deemed by a Range Officer to have intentionally removed or caused the loss of eye or ear protection in order to gain a reshoot or advantage will be disqualified.
- 10.6.3 Other persons may be expelled from the range for conduct which a Range Officer deems to be unacceptable. Examples include, but are not limited to, failing to comply with the reasonable directions of a Match Official, interference with the operation of a course of fire and/or a competitor's attempt thereof, and any other behavior likely to bring the sport into disrepute.

10.7 Disqualification – Prohibited Substances

- 10.7.1 All persons are required to be in complete control both mentally and physically during IPSC matches.
- 10.7.2 IPSC considers the abuse of alcoholic products, non-prescription and non-essential drugs and the use of illegal or performance enhancing drugs, irrespective of how they are taken or administered, to be an extremely serious offense.
- 10.7.3 Except when used for medicinal purposes, competitors and officials at matches must not be affected by drugs (including alcohol) of any sort during matches. Any person, who in the opinion of the Range Master is visibly under the influence of any of the items described herein, will be disqualified from the match and may be required to leave the range.
- 10.7.4 IPSC reserves the right to prohibit any general or specific substances and to introduce tests for the presence of these substances at any time (see separate IPSC Anti-Doping Rules).

- 10.5.9 ไม่เคนนิวอุกนอกใจร่องไฟ ในระหว่างที่บราวน์ เปลี่ยนเมล็ดกาแฟชีน หรือเติบบราวน์ ยกเว้นความที่จะบูญญาต เมื่อทำการดันไฟเพื่อ "ชิงแห้ง" Dry Fire หรือเพื่อปลดการทำงาน หรือลดน้ำ ขณะทำการเติร์บมหั้อมก่อนสัญญาณเริ่ม ในเหตุการณ์ที่ปืนลั่นระหว่างการกระทำดังกล่าว จะนำกฎข้อ 10.4.3 มาใช้

10.5.10 ไม่เคนนิวอุกนอกใจร่องไฟ ในระหว่างที่เคลื่อนที่ ตามกฎข้อ 8.5.1

10.5.11 ไม่ใช้ Not Applicable

10.5.12 จับต้องกระสุนจริง หรือกระสุนหลอกในพื้นที่ Safety Area ตั้งกับกฎข้อ 2.4.4

10.5.12.1 ความหมายของการ "จับต้อง (Handling)" ไม่ได้หมายถึงผู้แข่งขันที่เดินเข้า Safety Area ด้วยแม็กกาชีน หรือสเปดโนสตัค คาดที่เข็มขัด อยู่ในระหว่างป้ากงเงง ในกระป้ายิ่งปืน ทราบได้ที่สีร้ายไม่ได้หยิบถือขึ้นมา

10.5.13 ทำการป้องกันกระสุน โดยที่ยังไม่ได้รับคำสั่งจาก RO

10.5.14 การเก็บปืนที่ตกล่นนอกสนามยิงปืน ปืนที่ตกจะถูกเก็บโดย RO ให้แล้ว และ RO จะต้องตรวจสอบให้แน่ใจว่า ปืนไม่มีกระสุนบรรจุอยู่ ถ้ามีต้องเอกสารสูญออกหันที่ หลังจากนั้นจึงนำปืนเก็บในกล่องปืน หรือของปืน การตกล่นของปืน ที่ไม่บรรจุกระสุน ไม่ถือเป็นการทำผิด แต่การเก็บปืนที่ตกด้วยตนเองจะถูกตัดสิทธิ์การแข่งขัน (DQ)

10.5.15 ใช้กระสุนต้องห้าม และ/หรือกระสุนไม่ป้องด้วยทุกประภาก (ดูกฎ 5.5.4, 5.5.5 และ 5.5.6) และ/หรือ การใช้ปืนต้องห้ามทุกประภาก (ดูกฎ 5.1.10 หรือ 5.1.11)

10.6 การตัดสิทธิ์การแข่งขันใน Match – กรณีประพฤติไม่สมกับการเป็นนักกีฬา

10.6.1 นักกีฬาจะถูกตัดสิทธิ์การแข่งขัน (DQ) ในกรณีที่เจ้าหน้าที่ RO เห็นว่านักกีฬาประพฤติตัวไม่สมกับการเป็นนักกีฬา เช่นการโกรก การไม่เชื่อฟังคำสั่งจากเจ้าหน้าที่ หรือมีพฤติกรรมที่ออกไปในทางที่จะทำให้กีฬาเสื่อมเสีย RM จะต้องได้รับแจ้งให้ทราบทันที

10.6.2 ผู้แข่งขันที่เชื่อว่าตั้งใจถอด หรือหาเหตุแก้เสี้ยงต้องถอด เครื่องป้องกันนู และด้า เพื่อจะเข้าประยิญในภาย (Re-Shoot) หรือได้เบร์ยบจากการแข่งขัน จะถูกตัดสิทธิ์การแข่งขัน (DQ)

10.6.3 บุคคลอื่นที่ไม่ใช่นักกีฬาอาจจะถูกให้ออกจากสนามในกรณีที่ RO เห็นว่าประพฤติไม่เหมาะสม เช่น การไม่เชื่อฟังคำสั่งที่มีเหตุผลจากเจ้าหน้าที่ การขาดช่วงการทำการห้ามที่ของเจ้าหน้าที่ และ/หรือ ของนักกีฬา หรือมีพฤติกรรมที่ออกไปในทางที่จะทำให้กีฬาเสื่อมเสีย

10.7 การตัดสิทธิ์การแข่งขันใน Match – เนื่องจากใช้สารต้องห้าม

10.7.1 ผู้แข่งขันห้ามดูแลเจ้าหน้าที่การแข่งขัน จนต้องควบคุมตัวเองได้ทั้งจิตใจ และสร้างภัยอุปสรรค ในระหว่างทำการแข่งขันยิงปืน IPSC

10.7.2 IPSC พิจารณาจากการใช้ผลิตภัณฑ์และยาออลส์เกินขนาด ผลิตภัณฑ์ยาที่ไม่ได้อยู่ในคำแนะนำของแพทย์ และ ไม่ใช้ยาประจำตัว และการใช้ยาที่ผิดกฎหมาย หรือยากระตุ้นเป็นการกระทำการผิดที่รุนแรงที่สุด โดยจะไม่คำนึงถึงการได้รับ หรือการใช้ผลิตภัณฑ์ยาในน้ำ

10.7.3 ยกเว้นด้วยเหตุผลทางการแพทย์ นักกีฬาและเจ้าหน้าที่ จะต้องไม่ได้อยู่ในคำแนะนำของแพทย์ และรวมทั้งยาออลส์ ในระหว่างการแข่งขัน RM มีสิทธิ์ที่จะตัดสิทธิ์การแข่งขัน หรือให้ออกจากสนาม ถ้าเห็นว่าบุคคลใดกีดกันอย่างร้ายได้ผลกระทบจากการใช้สารต้องห้ามดังกล่าว

10.7.4 IPSC สงวนไว้สิทธิ์ในการห้ามใช้สารต้องห้ามต่างๆ และในกรณีที่ต้องสอบบุคคลสำหรับสารดังกล่าวได้ทุกเวลา (ดูกฎ การต่อต้านของมิวนิเม IPSC แยกต่างหาก)

CHAPTER 11: Arbitration and Interpretation of Rules

11.1 General Principles

- 11.1.1 Administration – Occasional disputes are inevitable in any competitive activity governed by rules. It is recognized that at the more significant match levels the outcome is much more important to the individual competitor. However, effective match administration and planning will prevent most if not all disputes.
- 11.1.2 Access – Appeals may be submitted to arbitration in accordance with the following rules for any matter except where specifically denied by another rule. Appeals arising from a disqualification for a safety infraction will only be accepted to determine whether exceptional circumstances warrant reconsideration of the disqualification. However, the commission of the infraction as described by the Match Official is not subject to challenge or appeal.
- 11.1.3 Appeals – The Range Officer makes decisions initially. If the appellant disagrees with a decision, the Chief Range Officer for the stage or area in question should be asked to rule. If a disagreement still exists, the Range Master must be asked to rule.
- 11.1.4 Appeal to Committee – Should the appellant continue to disagree with the decision he may appeal to the Arbitration Committee by submitting a first party appeal.
- 11.1.5 Retain Evidence – An appellant is required to inform the Range Master of his wish to present his appeal to the Arbitration Committee and may request that the officials retain any and all relevant documentary or other evidence pending the hearing. Audio and/or video recordings will not be accepted as evidence.
- 11.1.6 Preparing the Appeal – The appellant is responsible for the preparation and delivery of the written submission, together with the appropriate fee. Both must be submitted to the Range Master within the specified period of time.
- 11.1.7 Match Official’s Duty – Any Match Official in receipt of a request for arbitration must, without delay, inform the Range Master and must note the identities of all witnesses and officials involved and pass this information on to the Range Master.
- 11.1.8 Match Director’s Duty – Upon receiving the appeal from the Range Master, the Match Director must convene the Arbitration Committee in a place of privacy as soon as possible.
- 11.1.9 Arbitration Committee’s Duty – The Arbitration Committee is bound to observe and apply the current IPSC Rules and to deliver a decision consistent with those rules. Where rules require interpretation or where an incident is not specifically covered by the rules, the Arbitration Committee will use their best judgment in the spirit of the rules.

11.2 Composition of Committee

- 11.2.1 Level III or Higher Matches – The composition of an Arbitration Committee will be subject to the following rules:
 - 11.2.1.1 The IPSC President, or his delegate, or a certified Match Official appointed by the Match Director, (in that order) will serve as Chairman of the committee with no vote.
 - 11.2.1.2 Three arbitrators will be appointed by the IPSC President, or his delegate, or by the Match Director, (in that order), with one vote each.
 - 11.2.1.3 When possible arbitrators should be competitors in the match and should be certified Match Officials.
 - 11.2.1.4 Under no circumstances must the Chairman or any member of an Arbitration Committee be a party to the original decision or subsequent appeals, which led to the arbitration.
- 11.2.2 Level I and II Matches – The Match Director can appoint an Arbitration Committee of three experienced persons who are not parties to the appeal and who do not have a direct conflict of interest in the outcome of the appeal. The arbitrators should be certified Match Officials if possible. All committee members will vote. The senior Match Official, or the senior person if there are no Match Officials, will be the chairman.

หมวดที่ 11 : การซึ่งคาด และการประยุตติิกว

11.1 หลักการโดยทั่วไป

- 11.1.1 การบังหาร – การใช้แข็งขันหรือเสียงไม้ไห้ในบางโอกาส ในกิจกรรมของผู้แข่งขันที่ถูกควบคุมโดยกฎกติกา ให้ระหว่างหนึ่งว่า ผลของการบังหารจะแข่งขันโดยรวม มีความสำคัญเป็นอันดับแรก มากกว่าผู้แข่งขันแต่ละคน อย่างไรก็ตามการบังหาร และการวางแผนการแข่งขันอย่างมีประสิทธิภาพ ย่อมป้องกันการใช้แข็งส่วนใหญ่ได้
- 11.1.2 การร้องขอให้มีการซึ่งคาด – เพื่อให้สอดคล้องกับกฎกติกาใดๆ สามารถทำได้ ยกเว้นว่ามีการปฏิเสธโดยกฎเกณฑ์อื่น เมื่อมีการร้องขอให้ซึ่งคาด ในกรณีที่มีการ Disqualification (DQ) จากการฝ่าฝืนกฎแห่งความปลอดภัย จะได้รับการพิจารณาต่อเมื่อมีหลักฐานชัดเจนว่า ในบางสภาวะควรจะมีการยกเว้นการลงโทษ DQ อย่างไรก็ตาม ผลของการลงมติ ที่ถูกให้รายละเอียดโดยเจ้าหน้าที่สนาม RO ไม่สามารถแสดงข้อคิดเห็นขัดแย้ง หรือร้องขอให้พิจารณาใหม่ได้
- 11.1.3 การอุทธรณ์ – ก่อนอื่น RO จะทำการตัดสินในเบื้องต้น ถ้าผู้ประท้วงไม่เห็นด้วยในการตัดสินใจนั้น CRO ล่าช้ารับสนามนั้นๆ หรือปฏิเสธนั้นๆ จะต้องเข้ามาซึ่งคาด ถ้าผู้ประท้วงยังไม่พอใจ ในตัดสินของ CRO RM จะต้องเป็นผู้ที่เข้ามาซึ่งคาด
- 11.1.4 การอุทธรณ์ต่อคณะกรรมการ – ในกรณีที่ผู้อุทธรณ์ยังไม่เห็นด้วยกับการตัดสินโดย RM ผู้อุทธรณ์สามารถอุทธรณ์ต่อคณะกรรมการซึ่งคาดได้ โดยเป็นการยื่นประท้วงโดยบุคคลที่หนึ่ง (First party Appeal)
- 11.1.5 การลงวินิจฉัยหลักฐาน – ผู้อุทธรณ์ต้องแจ้งไปยัง RM ว่ามีความประพฤติที่จะอุทธรณ์ต่อคณะกรรมการตุลาการซึ่งคาด และหากร้องขอให้เจ้าหน้าที่ เก็บรักษาหลักฐานที่เกี่ยวข้อง เอกสาร หรือ หลักฐานอื่นๆ ที่เกี่ยวข้อง เพื่อการพิจารณา การบันทึกเสียง และ/หรือ การบันทึกวิดีโอภาพได้ ไม่สามารถใช้เป็นหลักฐานในการพิจารณาได้
- 11.1.6 การเตรียมอุทธรณ์ ผู้อุทธรณ์ต้องรับผิดชอบในการเตรียม และส่งมอบเอกสารการอุทธรณ์ ให้กับค่าธรรมเนียมในอัตรา ที่เหมาะสม ทั้ง 2 อย่างที่ก่อตัวมาต้องส่งมอบแก่ RM ในระยะเวลาที่ได้กำหนดไว้
- 11.1.7 หน้าที่ของเจ้าหน้าที่และผู้แข่งขัน – ต้องบันค่าวิธีการของอุทธรณ์ และแจ้งให้ RM ทราบโดยทันที และจะต้องจดบันทึกไว้ พร้อมและแจ้งเจ้าหน้าที่ เกี่ยวข้อง และส่งมอบข้อมูลนี้ให้แก่ RM
- 11.1.8 หน้าที่ของ Match Director – หน้าที่ที่มีอยู่ในอุทธรณ์ต่อ RM, MD จะต้องเข้าร่วมกับคณะกรรมการซึ่งคาด เป็นภาระในโดยเร็ว
- 11.1.9 หน้าที่ของคณะกรรมการซึ่งคาด – คือปฏิบัติตาม และพิจารณาให้กฎกติกาบังคับใช้ สำหรับ IPSC และให้ตัดสินซึ่งคาดของกามเป็น ที่ชัดเจนตามกฎข้อบังคับ หากมีข้อหนึ่งข้อใดที่ต้องมีการเปลี่ยนแปลงหมายของกฎ หรือในกรณีที่เหตุการณ์ที่เกิดขึ้น ไม่มีกฎกติกา ข้อใดๆ ครอบคลุมได้เฉพาะ คณะกรรมการต้องใช้วิจารณญาณของตนเองในการตัดสิน โดยคำนึงถึงเจตนาของกฎกติกาข้อนั้นๆ
- 11.2 องค์ประกอบของคณะกรรมการซึ่งคาด
- 11.2.1 คณะกรรมการซึ่งคาดในการแข่งขันระดับ Level III หรือสูงกว่า คณะกรรมการซึ่งคาดจะต้องมีหลักเกณฑ์ดังต่อไปนี้
- 11.2.1.1 ประธาน IPSC หรือผู้แทน หรือ RO ที่ได้รับการรับรอง ซึ่งแต่งตั้งโดย Match Director (เพื่อทำการนี้) จะทำหน้าที่เป็นประธานในคณะกรรมการนั้น ซึ่งจะไม่มีการออกเสียง
- 11.2.1.2 ผู้ซึ่งคาด 3 คน ที่ได้รับการแต่งตั้งจาก ประธาน IPSC หรือผู้แทน หรือ Match Director (เพื่อทำการนี้) มีคุณสมบัติเช่นๆ คุณลักษณะดังนี้
- 11.2.1.3 ถ้าหากเป็นไปได้ ผู้ซึ่งคาดควรจะเป็นผู้แข่งขันในการแข่งขันนั้น และควรเป็น RO ได้รับการรับรอง
- 11.2.1.4 ประธาน หรือกรรมการใดๆ ในคณะกรรมการซึ่งคาด ไม่ควรเป็นผู้ที่ร่วมการตัดสินในครั้งแรก หรือในการอุทธรณ์ได้ ที่จะนำไปสู่การตัดสินซึ่งคาด
- 11.2.2 คณะกรรมการซึ่งคาด – สำหรับการแข่งขันในระดับ Level I หรือ Level II ทาง Match Director สามารถแต่งตั้งคณะกรรมการซึ่งคาด ขึ้นมาจากการแข่งขันที่มีประสบการณ์ 3 คน ผู้ซึ่งจะต้องไม่เป็นส่วนหนึ่งของเรื่องที่อุทธรณ์ และไม่มีผลประโยชน์ใดๆ ในผลที่จะตัดสินของกามโดยตรง หรือถ้าเป็นไปได้ คณะกรรมการซึ่งคาด ควรเป็นเจ้าหน้าที่สนามที่ได้รับการรับรอง (Certified Match Official) สมาชิกในคณะกรรมการทุกคนต้องทำการอุทธรณ์ เจ้าหน้าที่สนามอาจถูก หรืออนุญาติให้พากล่าวถูก จะเป็นประธานในคณะกรรมการได้ ในกรณีที่ไม่มีเจ้าหน้าที่สนาม

11.3 Time Limits and Sequences

- 11.3.1 Time Limit for Appeal to Arbitration – Written appeals to arbitration must be submitted to the Range Master on the appropriate form, accompanied by the applicable fee, within one hour of the time of the disputed call as recorded by Match Officials. Failure to comply will render the appeal invalid, and no further action will be taken. The Range Master must, on the appeal form, immediately record the time and date he received the appeal.
- 11.3.2 Decision Time Limit – The Committee must reach a decision within 24 hours of the request for arbitration or before the results have been declared final by the Match Director, whichever comes first. If the Committee fails to render a decision within the prescribed period, both a first and third party appellant (see Rule 11.7.1) will automatically succeed in their appeal, and the fee will be returned.

11.4 Fees

- 11.4.1 Amount – For Level III or higher matches, the appeal fee to enable an appellant to appeal to arbitration will be US\$100.00 or the equivalent of the maximum individual match entry fee (whichever is lower), in local currency. The appeal fee for other matches may be set by the Match Organizers, but must not exceed US\$100 or equivalent in local currency. An appeal brought by the Range Master in respect of a match issue will not incur a fee.
- 11.4.2 Disbursement – If the Committee's decision is to uphold the appeal, the fee paid will be returned. If the Committee's decision is to deny the appeal, the appeal fee and the decision must be forwarded to the Regional or National Range Officers Institute (RROI or NROI) in respect of Level I and II matches, and to the International Range Officers Association (IROA) in respect of Level III and higher matches.

11.5 Rules of Procedure

- 11.5.1 Committee's Duty and Procedure – The Committee will study the written submission and retain on behalf of the organizers the monies paid by the appellant until a decision has been reached.
- 11.5.2 Submissions – The Committee may require the appellant to personally give further details of the submission and may question him on any point relevant to the appeal.
- 11.5.3 Hearing – The appellant may be asked to withdraw while the Committee hears further evidence.
- 11.5.4 Witnesses – The Committee may hear Match Officials as well as any other witnesses involved in the appeal. The Committee will examine all evidence submitted.
- 11.5.5 Questions – The Committee may question witnesses and officials on any point relevant to the appeal.
- 11.5.6 Opinions – Committee members will refrain from expressing any opinion or verdict while an appeal is in progress.
- 11.5.7 Inspect Area – The Committee may inspect any range or area related to the appeal and require any person or official they regard as useful to the process to accompany them.
- 11.5.8 Undue Influence – Any person attempting to influence the members of the Committee in any way other than evidence may be subject to disciplinary action at the discretion of the Arbitration Committee.
- 11.5.9 Deliberation – When the Committee is satisfied that they are in possession of all information and evidence relevant to the appeal, they will deliberate privately and will reach their decision by majority vote.

11.6 Verdict and Subsequent Action

- 11.6.1 Committee Decision – When a decision is reached by the Committee, they will summon the appellant, the official and the Range Master to present their judgement.
- 11.6.2 Implement Decision – It will be the responsibility of the Range Master to implement the Committee's decision. The Range Master will post the decision in a place available to all competitors. The decision is not retroactive and will not affect any incidents prior to the decision.

11.3 กำหนดเวลา และขั้นตอน

- 11.3.1 กำหนดเวลาสำหรับการอุทธรณ์ให้มีการซื้อขาย – เอกสารในการอุทธรณ์ให้มีการซื้อขาย ในรูปแบบที่หมายความ พล้อมเงินวางประกัน จะต้องส่งมอบให้แก่ RM ภายใน 1 ชั่วโมง หลังจากมีข้อโต้แย้งเกิดขึ้น ซึ่งบันทึกโดยเจ้าหน้าที่ด้านแขวงชั้น สำหรับไม่สามารถส่งมอบเอกสารดังกล่าวได้ภายในระยะเวลาที่กำหนดให้ จะถือว่าสละสิทธิ์ และจะไม่มีการดำเนินการใดๆ เกิดขึ้น RM ต้องบันทึกวันและเวลาในเอกสารทันทีที่มีการอุทธรณ์
- 11.3.2 กำหนดเวลาในการตัดสิน – คณะกรรมการต้องตัดสินภายใน 24 ชั่วโมง หลังจากได้รับการร้องขอให้มีการซื้อขาย หรือก่อนที่ Match Director จะประกาศให้ผลการแข่งขันเป็นเด็ดขาด แต่ถ้ากรณีใดจะกินเวลาก่อน สำหรับคณะกรรมการไม่สามารถตัดสินได้ ในเวลาที่กำหนด ให้ถือว่าการประท้วงโดยบุคคลที่หนึ่ง และสาม (ตามข้อ 11.7.1) ประสบผลตามการอุทธรณ์ไปโดยปริยาย และเงินค่าธรรมเนียมที่วางไว้จะถูกคืนให้

11.4 ค่าธรรมเนียม

- 11.4.1 จำนวนเงิน – สำหรับการแข่งขันระดับ Level III หรือสูงกว่า ค่าธรรมเนียมที่จะทำให้ผู้ประท้วงมีสิทธิในการประท้วงคือ US\$ 100.00 หรือเท่ากับเงินท้องถิ่นสูงสุดที่ใช้ในการสมัครแข่งขันสำหรับผู้แข่งขัน 1 คน (แต่ละแต่กรณีจะต่างกัน) ค่าธรรมเนียมอุทธรณ์สำหรับการแข่งขันระดับ Level I และ Level II สามารถกำหนดโดยผู้จัดการแข่งขัน (Match Organizer) แต่ต้องไม่เกิน US\$ 100.00 หรือ จำนวนเงินเท่ากันในสกุลเงินท้องถิ่น การประท้วงจาก RM ซึ่งมีส่วนกับการแข่งขัน จะไม่มีการเก็บค่าธรรมเนียม
- 11.4.2 การชำระเงิน – ถ้าการตัดสินของคณะกรรมการซื้อขาย เห็นด้วยตามที่อุทธรณ์นั้น ค่าธรรมเนียมจะถูกคืนให้ ถ้าคณะกรรมการซื้อขายปฏิเสธการอุทธรณ์นั้น ค่าธรรมเนียม และผลการตัดสินจะถูกส่งต่อไปยัง Regional หรือ National Range Officers Institute (RROI หรือ NROI) ในกรณีของการแข่งขันระดับ Level I หรือ Level II หรือถูกส่งไปยัง International Range Officer – Association (IROA) ในกรณีที่เป็นการแข่งขันในระดับ Level III หรือสูงกว่า

11.5 ลำดับของกระบวนการตัดสิน

- 11.5.1 หน้าที่และขั้นตอนขององค์กรระดับ – คณะกรรมการต้องพิจารณาเอกสารการร้องขอ และเก็บรักษาเงินที่จ่ายโดยผู้ประท้วงในนามของผู้จัดการแข่งขัน จนกระทั่งมีการตัดสิน
- 11.5.2 การยื่นเรื่องให้พิจารณา – จะต้องให้ผู้อุทธรณ์ ให้ข้อมูลในการเสนอให้พิจารณาเพิ่มเติม แก่คณะกรรมการเป็นการส่วนตัวโดยตรง และคณะกรรมการอาจซักถามเพิ่มเติมในกรณีของกรณีที่ไม่ได้ระบุ
- 11.5.3 การรับฟัง – ผู้อุทธรณ์อาจถูกขอให้ออกไปจากที่ประชุมระหว่างที่คณะกรรมการกำลังรับฟังหลักฐานอื่นใดเพิ่มเติม
- 11.5.4 พยานผู้เห็นหมู่การณ์ – คณะกรรมการ จะรับฟังจากเจ้าหน้าที่การแข่งขัน และพยานอื่นา ที่เกี่ยวข้องในการอุทธรณ์ คณะกรรมการจะตรวจสอบหลักฐานทุกอย่างที่ถูกสงสัยมา
- 11.5.5 การสอบถาม – คณะกรรมการ อาจตั้งคำถามกับพยาน หรือเจ้าหน้าที่ในประเด็นใดๆ ที่เกี่ยวข้องกับการอุทธรณ์
- 11.5.6 ความติดเทิน – สมาชิกในคณะกรรมการต้องลงคะแนนที่จะแสดงความคิดเห็น หรือสรุปตัดสินได้ ระหว่างที่การอุทธรณ์ กำลังดำเนินการอยู่
- 11.5.7 การตรวจสอบพืนที่ – คณะกรรมการอาจเข้าไปตรวจสอบพืนที่ หรือพื้นที่ที่เกี่ยวข้องกับการประท้วง และอาจใช้เจ้าหน้าที่ หรือบุคคลใดที่พิจารณาว่าเป็นประโยชน์ในกระบวนการพิจารณา ที่เข้าร่วมการตรวจสอบพืนที่ได้ด้วย
- 11.5.8 การเข้าสำรวจ – บุคคลใดก็ตาม ที่พิจารณาว่าจะซักจุ่ง หรือโน้มน้าวให้สมาชิกของคณะกรรมการซื้อขายได้ในทิศทางอื่นนอกเหนือจากการที่หลักฐานแสดงไว้ อาจจะถูกพิจารณาว่าเป็นภัยบุญในการทำงาน จากการที่โน้มน้าวให้คณะกรรมการซื้อขาย ไม่มีอิสระในการตัดสิน
- 11.5.9 การสรุปผลพิจารณา – เมื่อคณะกรรมการพิจารณาแล้ว พิจารณาในข้อมูล และหลักฐานที่เกี่ยวข้องกับการอุทธรณ์ได้ครบถ้วน ก็จะร่วมกันพิจารณาเชิงพาณิชย์ ของคณะกรรมการซื้อขายได้ในทิศทางอื่น

11.6 คำวินิจฉัย และ วิธีการปฏิบัติ

- 11.6.1 การตัดสินของคณะกรรมการ – เมื่อคณะกรรมการได้มีคำตัดสินของมาแล้ว ก็จะมีการเขียนลงในเอกสารอุทธรณ์ พร้อมกับเจ้าหน้าที่ และ RM
- 11.6.2 วิธีการตัดสิน – เป็นความรับผิดชอบส่วนหนึ่งของ RM ที่มีหน้าที่เป็นผู้ชี้แจงของคณะกรรมการในการตัดสิน RM จะเป็น ให้ปิดประภาศคำตัดสิน ในที่ที่ผู้แข่งขันทั้งหมดสามารถเห็นได้ การตัดสินไม่มีผลต่ออนหลัง และไม่มีผลต่อหุ้นที่เกิดขึ้นก่อนหน้านี้

- 11.6.3 Decision is Final – The decision of the Committee is final and may not be appealed unless, in the opinion of the Range Master, new evidence received after the decision, but before the results have been declared final by the Match Director, warrants reconsideration.
- 11.6.4 Minutes – Decisions of the Arbitration Committee will be recorded and will provide precedent for any similar and subsequent incident during that match.

11.7 Third Party Appeals

- 11.7.1 Appeals may also be submitted by other persons on a "third party appeal" basis. In such cases, all provisions of this Chapter will otherwise remain in force.

11.8 Interpretation of Rules

- 11.8.1 Interpretation of these rules and regulations is the responsibility of the IPSC Executive Council.
- 11.8.2 Persons seeking clarification of any rule are required to submit their questions in writing, either by fax, letter or email to IPSC headquarters.
- 11.8.3 All rule interpretations published on the IPSC website will be deemed to be precedents and will be applied to all IPSC sanctioned matches commencing on or after 7 days from the date of publication. All such interpretations are subject to ratification or modification at the next IPSC Assembly.

- 11.6.3 การตัดสินถือเป็นที่สุด – การตัดสินของคณะกรรมการถือว่าเป็นที่สิ้นสุด และไม่สามารถอุทธรณ์ต่อได้อีก นอกจาก RM เห็นว่ามีการส่งหลักฐานใหม่ให้ หลังการตัดสินดังกล่าว แต่จะต้องก่อนที่ผลการตัดสินสุดท้ายจะมีการประกาศโดย MD
- 11.6.4 ร่างบันทึก – การตัดสินของคณะกรรมการชี้ขาด จะต้องถูกบันทึก และถือไว้เป็นแบบอย่างสำหรับเหตุการณ์สำคัญค้างกันไว้

11.7 การอุทธรณ์โดยบุคคลที่สาม

- 11.7.1 การอุทธรณ์ อาจจะเกิดขึ้นโดยบุคคลอื่นได้ ในพื้นฐานการอุทธรณ์โดยบุคคลที่สาม ในกรณีนี้ ข้อกำหนดทั้งหมดในบทนี้มีผลบังคับใช้

11.8 การประยุตติกว

- 11.8.1 การประยุตติกวากติกาทั่วไป เป็นหน้าที่ความรับผิดชอบของกรรมการสภา IPSC (IPSC Executive Council)
- 11.8.2 บุคคลใด มีความต้องการที่จะให้มีความชัดเจนในกฎข้อใดๆ สามารถส่งคำามเป็นลายลักษณ์อักษร ไปยังสำนักงานใหญ่ของ IPSC โดยทางจดหมาย โทรสาร หรืออีเมล
- 11.8.3 เมื่อประยุตติกวุชื่น และเผยแพร่ในเวปไซต์ของ IPSC อย่างเป็นทางการแล้ว ให้ถือเป็นบรรทัดฐานที่ปฏิบัติกันมาว่า ภายใน 7 วัน ต่อจากนั้น แมทช์แข่งที่ IPSC อนุมัติ (Level III ขึ้นไป) จะใช้กฎใหม่ที่ร่างนั้นที่ ก្នูฉบับแก้ไขหรือปรับปรุง จะร่างต่อเมื่อมีการประชุมสภา IPSC ครั้งถัดไป



CHAPTER 12: Miscellaneous Matters

12.1 Appendices

All Appendices included herein are an integral part of these rules.

12.2 Language

English is the official language of the IPSC Rules. Should there be discrepancies between the English language version of these rules and versions presented in other languages, the English language version will prevail.

12.3 Disclaimers

Competitors and all other persons in attendance at an IPSC match are wholly, solely and personally responsible to ensure that all and any equipment which they bring to the match is fully in compliance with all laws applicable to the geographical or political area where the match is being held. Neither IPSC nor any IPSC Officers, nor any organization affiliated to IPSC nor any officers of any organization affiliated to IPSC accepts any responsibility whatsoever in this regard, nor in respect of any loss, damage, accident, injury or death suffered by any person or entity as a result of the lawful or unlawful use of any such equipment.

12.4 Gender

References made herein to the male gender (i.e. "he", "his", "him") are deemed to include the female gender (i.e. "she", "her").

12.5 Glossary

Throughout these rules, the following definitions apply:

Aftermarket	Items not manufactured by the OFM, and/or bearing identifying marks of a different OFM.
Aim / Aiming	Aligning the barrel of a firearm at targets.
Berm	A raised structure of sand, soil or other materials used to contain bullets and/or to separate one shooting bay and/or COF from another.
Bullet	The projectile in a round intended to strike a target.
Caliber	The diameter of a bullet measured in millimeters (or thousandths of an inch).
Cartridge case	The main body of a round, which contains all component parts.
Chamber Safety Flag	A brightly colored device, no part of which resembles a round or any part thereof. The flag must be incapable of being inserted into a firearm which has a loaded chamber and must, while fitted, prevent a round from being inserted into the chamber. The flag must have an integral tab or ribbon clearly protruding from the firearm.
Compensator	A device fitted to the muzzle end of a barrel to counter muzzle rise (usually by diverting away escaping gasses).
Detonation	Ignition of the primer of a round, other than by action of a firing pin, where the bullet does not pass through the barrel (e.g. when the action of a firearm is being manually retracted, when a round is dropped).
Discharge	See Shot.
Downrange	The general area of a stage, shooting bay or range, where the muzzle of a firearm may be safely pointed during a course of fire and/or where bullets are intended or are likely to impact.
Dry firing	The activation of the trigger and/or action of a firearm which is totally devoid of ammunition.
Dummy Ammunition	Includes practice or training rounds, blanks, snap caps and empty cases.
Engage	Firing a shot at a target. Firing a shot at, but missing, a target is not a "failure to engage". The malfunction of a firearm or a round which prevents a shot being fired, is deemed to be a "failure to engage".
Face, (facing) uprange	The competitor's face, chest and toes are all facing uprange.
False start	Beginning an attempt at a COF prior to the "Start signal" (see Rule 8.3.4).
Grain	A common unit of measurement used in respect of the weight of a bullet (1 grain = 0.0648 grams).
Holster	A handgun retention device, worn on a competitor's belt.
Loaded	A firearm having a live or dummy round in the chamber or cylinder, or having a live or dummy round in an inserted or fitted magazine(s).

หมวดที่ 12 : เป็ดเต็ลล์

- 12.1 **ภาคผนวก** – ภาคผนวกทั้งหมดในกฎฉบับนี้เป็นส่วนประกอบของกฎฉบับนี้ด้วย
- 12.2 **ภาษา** – กฎฉบับภาษาอังกฤษถือเป็นฉบับที่ใช้เป็นทางการ หากมีข้อตัดแยกระหว่างกฎฉบับภาษาอังกฤษ ให้ถือตามกฎ ฉบับภาษาอังกฤษ
- 12.3 **การเสียศีห์ทศ** – ผู้แข่งขัน และบุคคลทั่วไปที่เข้าร่วม ถือว่ารับผิดชอบในอุปกรณ์ที่นำมาใช้ในการแข่งขันตามกฎหมาย ในท้องถิ่นที่จัดแข่งขันทั้งหมดเพียงผู้เดียว IPSC หรือเจ้าหน้าที่ IPSC หรือองค์กรที่เกี่ยวข้อง หรือเจ้าหน้าที่ขององค์กรที่เกี่ยวกับ IPSC ไม่รับผิดชอบในการ สูญเสีย เสียหาย อุบัติเหตุ การบาดเจ็บ หรือตาย กับบุคคลอันนี้ของมาจากการอุปกรณ์ ที่ไม่ว่าจะถูกหรือฝิดกฎหมายก็ตาม
- 12.4 **เพศ** – คำที่อ้างอิงในกฎที่พูดถึงเพศชาย (ต.ย. he, him, his) ให้หมายความถึงเพศหญิงด้วย (ต.ย. she, her)
- 12.5 **หมวดคำศัพท์เฉพาะ :-**

Throughout these rules, the following definitions apply:

Aftermarket.....	ชิ้นส่วนที่ไม่ได้ผลิตโดย OFM และ/หรือ มีเครื่องหมายแสดงของ OFM รายอื่น.
Aim/Aiming.....	การเสียศักดิ์สิทธิ์ไปที่เป้า
Berm.....	โค้งสร้างที่ยกขึ้นของทราย, ดิน หรือวัสดุอื่นที่ไม่พอกันดูกระดูน และ/หรือแยกช่องยิงหนึ่ง และ/หรือสนามหนึ่ง ออกจากกีซึ่งอยู่/สนามหนึ่ง
Bullet.....	หัวกระสุนที่ยิงไปยังเป้า
Caliber.....	ขนาดเลี้นฝาศูนย์กลางของหัวกระสุนที่ต้องเป็นมิลลิเมตร (หรือส่วนพันของนิ้ว)
Cartridge case.....	ตัวรับกระสุนทั้งนัด
Chamber Safety Flag.....	อุปกรณ์ที่มีเส้นร่าง ที่ไม่มีส่วนใดส่วนหนึ่งของกระสุนประกอบ, Flag ต้องไม่สามารถใส่ไปในปืนที่หงายเพลิงบรรจุกระสุนและเมื่อสวม Flag แล้ว ต้องป้องกันการบรรจุกระสุนในรังเพลิง Flag ต้องมีแถบ หรือสายยื่นออกมากัดเจนจากปืน
Compensator.....	อุปกรณ์ที่ยึดกับปลายกระบอกของลำกล้องเพื่อต้านแรงกดอากาศของปลายกระบอก (โดยปกติจะเปลี่ยนการให้ผลออกของแก๊ส)
Detonation.....	การระเบิด(ประทุ) ของกระสุนที่ไม่ได้อัญใจในลำกล้อง ที่ไม่ใช่เกิดจากเชื้อเทาชันวน (แต่ เมื่อสไตร์ถูกมีดตัด เพื่อขับกระสุนออก)
Discharge.....	See Shot ดู Shot
Downrange.....	พื้นที่ทั่วไปของเส้น, ท่อสูบ หรือสนาม ที่ซึ่งปากลำกล้องปืนอาจชี้เข้าไปอย่างปลอดภัยระหว่างการยิง และ/หรือที่ซึ่งกระสุนถูกตั้งใจ หรือฟ้าจะยิงไปกระแทบ
Dry firing.....	การเหนี่ยงไว้ และ/หรือ การปฏิบัติของปืนที่ไม่มีลูกกระสุนโดยเด็ดขาด
Dummy Ammunition.....	ลูกซ้อมหรือฝึก, ลูกไม้มีหัวกระสุน, จำลองกระสุน และปลอกกระสุน
Engage.....	การยิงกระสุนไปที่เป้า การยิงกระสุนแต่เพลิดเป้า ไม่ถือเป็นการไม่ทำการยิงเป้า การบกพร่องของปืนและกระสุนทำให้ไม่สามารถยิงได้ ให้ถือเป็นการไม่ทำการยิงเป้า
Face (facing) uprange.....	หน้า, อก และนิ้วท้าของผู้แข่งขัน หันเข้าสนามทั้งหมด
False start.....	การเริ่มยิงในใจที่ยังก่อนสัญญาณเริ่ม (ดู กฎ 8.3.4)
Grain.....	หน่วยการวัดที่ใช้หน้างานกของหัวกระสุน ($1 \text{ เกรน} = 0.0648 \text{ กรัม}$)
Holster.....	ซองใส่ปืนที่สามารถซึมซับผู้แข่งขัน
Loaded.....	ปืนที่มีลูกกระสุนจริง หรือลูกกระสุนหลอกในรังเพลิง หรือกระบอก หรือมีกระสุนจริงหรือกระสุนหลอกในรังกระสุนที่สวยงามหรือขี้ด ไว้ในปืน

Loading	The insertion of ammunition into a firearm.
Location	A geographical place within a course of fire.
Match Personnel	People who have an official duty or function at a match, but who are not necessarily qualified as, or acting in the capacity of, Match Officials.
May	Entirely optional.
Must	Mandatory.
No-shoot(s)	Target(s) that incur penalties when hit.
Not applicable	The rule or requirement does not apply to the particular discipline or Division.
OFM	Original firearm manufacturer.
Primer	The part of a round which causes a detonation or a shot to be fired.
Props	Items, other than targets or fault lines, used in the creation, operation or decoration of a COF.
Prototype	A firearm in a configuration which is not in mass production and/or is not available to the general public.
Region	A country or other geographical area, recognized by IPSC.
Regional Director	The person, recognized by IPSC, who represents a Region.
Reloading	Replenishment or the insertion of additional ammunition into a firearm.
Reshoot	A competitor's subsequent attempt at a course of fire, authorized in advance by a Range Officer or an Arbitration Committee.
Round	A cartridge of ammunition used in a handgun or rifle.
Shooting position	The physical presentation of a person's body (e.g. standing, sitting, kneeling, prone).
Shot	A bullet which passes completely through the barrel of a firearm.
Should	Optional but highly recommended.
Sight picture	Aiming at a target without actually shooting at it.
Snap Cap	(Also "spring cap") A type of dummy round.
Squib	Any part of a round lodged inside the barrel of a firearm and/or a bullet which exits the barrel at extremely low velocity.
Stance	The physical presentation of a person's limbs (e.g. hands by the side, arms crossed etc.).
Start position	The location, shooting position and stance prescribed by a COF prior to issuance of the "Start signal" (see Rule 8.3.4).
Sweeping	Pointing the muzzle of a firearm at any part of any person's body during a course of fire when a handgun is held or touched while not securely holstered, or when a long gun is held while a chamber safety flag is not inserted (see Rule 10.5.5).
Target(s)	A term that can include both scoring target(s) and no-shoot(s) unless a Rule (e.g. 4.1.3) differentiates between them.
Unloaded	A firearm which is totally devoid of any live or dummy rounds in its chamber(s) and/or in an inserted or fitted magazine(s).
Unloading	Removal of ammunition from a firearm.
Uprange	The general area of a stage, shooting bay or range, rearwards of the default maximum safe angle of fire (see Rule 2.1.2), where the muzzle of a firearm must not be pointed during a course of fire (exception: see Rule 10.5.2).
Will	Mandatory.

12.6 Measurements

Throughout these rules, where measurements are expressed, those in brackets are only provided as a guide.

Loading.....	การใส่ลูกกระสุนเข้าไปในปืน	
Location.....	สถานที่ภูมิศาสตร์ภายในใจทักษารยิ่ง	
Match Official.....	บุคคลที่เมื่อนำมาที่ หรืองานอย่างเป็นทางการในการแข่งขัน แต่ไม่จำเป็นต้องมีคุณสมบัติ เป็น หรือทำหน้าที่ในฐานะเจ้าหน้าที่สนาม	
May.....	ทางเลือกอย่างแท้จริง	
Must.....	ต้อง(ทำตาม)	
No-shoot(s).....	ป้าที่ทำให้เกิดโทษเมื่อถูกยิง	
Not Applicable.....	กฎหรือข้อกำหนดที่ไม่ใช่เพื่อระเบียบ, ดิริชั่น หรือระดับแข่งขัน โดยเฉพาะ OFM.....	ผู้ตัดปืนเดิม
Primer.....	เชื้อประทุ	
Props.....	สิ่งของที่นักหน้าจากไป หรือ fault lines ที่ใช้ในการสร้าง, ดำเนินการ หรือตกแต่งสนามยิง Prototype.....	ปืนในรูป่างที่ไม่อุปกรณ์ผลิตจำนวนมาก และ/หรือยังไม่มีไฟเก็บบุคคลที่ร่วมไป
Region.....	ประเทศหรือพื้นที่ทางภูมิภาคอื่นที่ยอมรับโดย IPSC	
Regional Director.....	บุคคลที่ยอมรับโดย IPSC ให้เป็นตัวแทนของคณะกรรมการภูมิภาค	
Reloading.....	การเติม หรือการใส่ลูกกระสุนเพิ่มเข้าไปในปืน	
Reshoot.....	การซึ่งซ้อมของผู้แข่งขันที่ได้รับอนุญาตส่องหน้าโดย RO หรือคณะกรรมการตัดสินชุดเดียว	
Round.....	กระสุน	
Shooting position.....	การแสดงทางกายภาพของร่างกายบุคคล (เข็น ยืน นั่ง คุกเข่า นอน)	
Shot.....	กระสุนที่ผ่านลำกล้องของปืนออกไปแต่ยังไม่ถูกยิงสมบูรณ์	
Should.....	ทางเลือก แต่แนะนำเป็นอย่างยิ่ง	
Sight picture.....	การเล็งไปที่ป้า โดยไม่ได้ยิงจริงที่ป้า (ดูหัวขอ 8.7)	
Snap Cap.....	ลูกหลอก (ดัมมี่)	
Squib.....	การยิง "ปุด" หรือการยิงที่หัวกระสุนไม่พั้นลำกล้อง	
Stance.....	การแสดงทางกายภาพของเมื่อบุคคล (เข็น มือข้างล้ำตัว, แขนไขว้)	
Start position.....	ตัวแหน่ง, ท่ายิง และสักขณะเมื่อที่กำหนดโดยเจ้าทักษารยิ่งก่อนให้ "สัญญาณเริ่ม" (ดูกฎ 8.3.4)	
Sweeping.....	การซึ่งปักลำกล้องของปืนไปที่ส่วนใดๆของร่างกายบุคคลใดๆ (ดูกฎ 10.5.5)	
Target(s).....	คำที่สามารถที่จะเป้าคิดคะแนนและเป้าหมาย หากกฎ (เข็น 4.1.3) ไม่ได้แยกความแตกต่างระหว่างเป้าทั้งสอง	
Unloaded.....	ปืนที่ไม่มีลูกกระสุนจริง หรือกระสุนหลอกในรังเหติง และ/หรือในช่องกระสุนที่สีyanหรือยึดกับปืน	
Unloading.....	การนำลูกกระสุนออกจากปืน	
Uprange.....	พื้นที่ทั่วไปของเสตจ, ช่องยิง หรือสนาม ที่อยู่หลังแนวมุ่งมายามากสุดที่ป้องกัน (ดูกฎ 2.1.2) ที่ปักลำกล้องปืน ต้องไม่เข้าไประหว่างการยิง (ยกเว้น ให้ดูกฎ 10.5.2)	
Will.....	ต้อง(ทำ)	

12.6 การจัด – ตามกฎนี้ เมื่อมีการจัด ตัวเลขในวงเล็บที่แสดงไว้เพื่อปืนแนวทางเท่านั้น

APPENDIX A1: IPSC Mini Rifle Match Levels

Key: R = Recommended, M = Mandatory

	Level I	Level II	Level III	Level IV	Level V
1. Must follow latest edition IPSC rules	M	M	M	M	M
2. Competitors must be individual members of their IPSC Region of residence (see Section 6.5)	R	M	M	M	M
3. Match Director	M	M	M	M	M
4. Range Master (actual or designated)	M	M	M	M	M
5. Range Master approved by Regional Director	R	R	M	R	R
6. Range Master approved by IPSC Executive Council				M	M
7. One Chief Range Officer per Area	R	R	R	M	M
8. One NROI official per stage	R	R	M	M	M
9. One IROA official per stage			R	M	M
10. IROA Stats Officer			R	M	M
11. One Range Staff (target restorer) for each 6 rounds	R	R	R	R	R
12. COF approval by Regional Director	R	R	M		
13. COF approval by IPSC committee			M	M	M
14. IPSC sanctioning (see Point 24 below)			M	M	M
15. Not applicable		R	R	M	M
16. Three month advance registration with IPSC			M		
17. IPSC Assembly approval on three year cycle				M	M
18. Inclusion in IPSC Match Calendar			M	M	M
19. Post match reports to IROA			M	M	M
20. Recommended minimum rounds	40	80	150	200	250
21. Recommended minimum stages	3	6	12	24	30
22. Recommended minimum competitors	10	50	120	200	300
23. Match rating (points)	1	2	3	4	5

24. International sanctioning of Level I and Level II matches is not required. However, each Regional Director is entitled to establish his own criteria and procedures for sanctioning of such matches held within his own Region.

ภาคผนวก A1 (Appendix A1)

ระดับของการแข่งขัน IPSC (IPSC Mini Rifle Match Levels)

รหัสชี้ช่อง: R = แนะนำ, M = บังคับใช้

Item	Description	Level I	Level II	Level III	Level IV	Level V
1	ต้องใช้กฎของ IPSC ฉบับล่าสุด	M	M	M	M	M
2	ผู้แข่งขันต้องเป็นสมาชิกของสมาคม IPSC ในภูมิภาคของตนของ	R	M	M	M	M
3	ผู้อำนวยการแข่งขัน (Match Director)	M	M	M	M	M
4	นายสนาม (Range Master)	M	M	M	M	M
5	นายสนามต้องได้รับการรับรองจาก คณะกรรมการภูมิภาค	R	R	M	R	R
6	นายสนามต้องได้รับการรับรองจาก คณะกรรมการ IPSC สาขา				M	M
7	หัวหน้าสนาม (Chief Range Officer)	R	R	R	M	M
8	เจ้าหน้าที่ NROI หนึ่งคนต่อหนึ่งสนาม	R	R	M	M	M
9	เจ้าหน้าที่ IROA หนึ่งคนต่อหนึ่งสนาม			R	M	M
10	IROA State Officer			R	M	M
11	One Range Staff (target restorer) for each 6 rounds.	R	R	R	R	R
12	สนามยิงได้รับการอนุมัติจาก Regional Director	R	R	M		
13	สนามยิงได้รับอนุมัติจากคณะกรรมการ IPSC			M	M	M
14	IPSC รับรองการแข่งขัน*			M	M	M
15	การวัดเวลา (Chronograph)			R	M	M
16	การจดทะเบียนการแข่งขันกับ IPSC สิ่งหน้า 3 เดือน			M		
17	การรับรองจากคณะกรรมการ IPSC ทุก 3 ปี				M	M
18	การรวมอยู่ในตารางการแข่งขันของ IPSC			M	M	M
19	รายงานการแข่งขันไปยัง IROA			M	M	M
20	จำนวนกระสุนสำรองที่แนะนำ	40	80	150	200	250
21	จำนวนสนามต่อสัปดาห์ที่แนะนำ	3	6	12	24	30
22	จำนวนกระสุนแข่งขันต่อสัปดาห์ที่แนะนำ	10	50	120	200	300
23	อันดับของการแข่งขัน (คะแนน)	1	2	3	4	5

* ข้อ 24 : การแข่งขันในระดับ ระดับ Level I และ Level II ไม่ต้องขอรับรอง อย่างไรก็ตาม RD แต่ละประเทศกำหนดกฎเกณฑ์ต่อด้วย
ขั้นตอนได้เองสำหรับการรับรอง Level I และ Level II เพื่อใช้ในประเทศไทย

APPENDIX A2: IPSC Recognition

Prior to the commencement of a match, the organizers must specify which Division(s) will be recognized.

Unless otherwise specified, IPSC sanctioned matches will recognize Divisions and Categories based on the number of registered competitors who actually compete in the match, including competitors disqualified during the match (e.g. if a Division at a Level III match has 10 competitors, but one or more are disqualified during the match, the Division will continue to be recognized), based on the following criteria:

1. Divisions:

Level I & II A minimum of 5 competitors per Division (recommended).

Level III A minimum of 10 competitors per Division (mandatory).

Level IV & V A minimum of 20 competitors per Division (mandatory).

2. Categories:

Division status must be achieved before Categories are recognized.

All level matches A minimum of 5 competitors per Division Category (see approved list below).

3. Individual Categories:

Categories approved for individual recognition by Division are as follows:

- (a) Lady Competitors of the female gender.
- (b) Junior Competitors who are under the age of 21 on the first day of the match.
- (c) Senior Competitors who are over the age of 50 on the first day of the match.
- (d) Super Senior Competitors who are over the age of 60 on the first day of the match. A Super Senior has the option of electing to shoot in Senior Category, but not in both. If there are insufficient competitors for Super Senior Category to be recognized, all competitors registered in this Category will automatically be transferred to Senior Category.

4. Team Categories:

IPSC matches may recognize the following for team awards:

- (a) Regional teams by Division.
- (b) Regional teams by Division for Ladies Category.
- (c) Regional teams by Division for Junior Category.
- (d) Regional teams by Division for Senior Category.

ภาคผนวก A2 (Appendix A2)

การจำแนกประเภทของ IPSC

ก่อตั้งมาจากการแข่งขันที่ต้องใช้ Division ที่จะมีการจัดแข่ง

การแข่งขันที่ได้รับการรับรองจาก IPSC จะต้องจำแนก Division และ Categories (ประเภท) โดยให้เป็นฐานของจำนวนผู้แข่งขันที่ลงลงทะเบียน และเข้าร่วมในการแข่งขันจริง รวมถึงผู้แข่งขันที่ DQ ระหว่างการแข่งขัน (เช่น ตัวชั้น ในการแข่งขัน Level 3 มีผู้แข่งขัน 10 คน แต่มีผู้แข่งขัน DQ หนึ่งคน หรือมากกว่า ตัวชั้นนั้นจะยังคงรับรองต่อไป) และอยู่บนพื้นฐานของกฎเกณฑ์ทางสากล

1. Division (ประเภทของปืนที่ใช้แข่งขัน)

Level I และ Level II.....	แนะนำ ให้มีผู้แข่งขันขั้นต่ำ 5 คนต่อ Division
Level III.....	บังคับ ให้มีผู้แข่งขันขั้นต่ำ 10 คนต่อ Division
Level IV และ Level V.....	บังคับ ให้มีผู้แข่งขันขั้นต่ำ 20 คนต่อ Division

2. Categories (ประเภทของผู้แข่งขัน)

ต้องปฏิบัติตามกฎเกณฑ์ของ Division ให้ถูกต้องเสียก่อนการแบ่งประเภท (Categories) จึงจะได้รับการรับรองการแข่งขันทุก Level ต้องมีผู้แข่งขันอย่างน้อย 5 คนในแต่ละ Division Categories (ครุยว่ายตามอีกด้านล่าง)

3. กฎเกณฑ์ในแต่ละ Categories

การแบ่งประเภทผู้แข่งขันที่ได้รับการรับรอง ตามแต่ตัวชั้น มีดังนี้:-

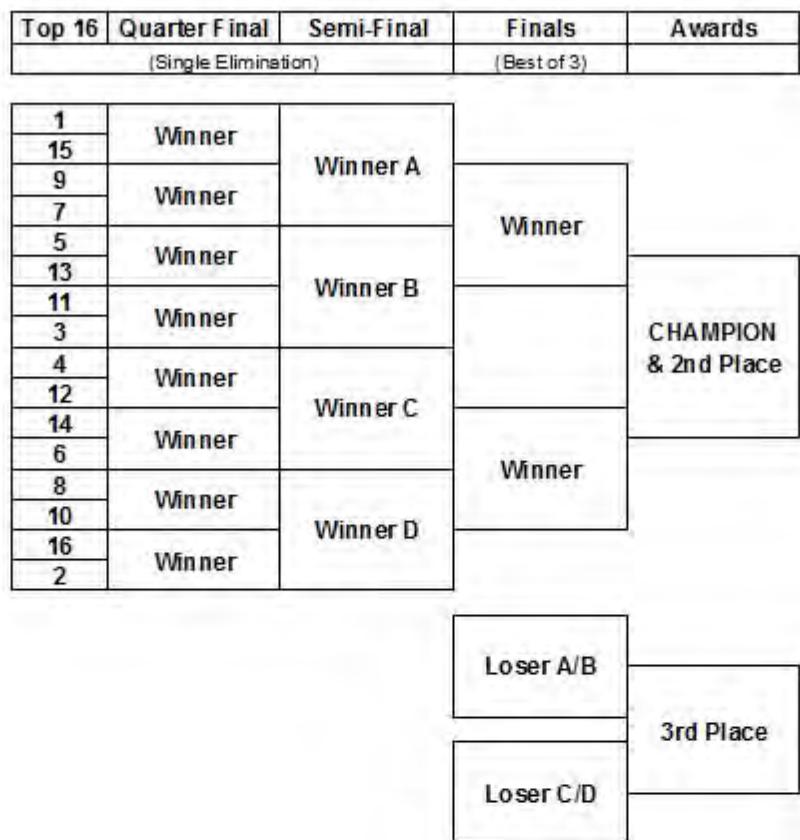
- (a) - Lady - คือ ผู้แข่งขันที่มีเพศหญิง
- (b) - Junior - คือ ผู้แข่งขันที่มีอายุต่ำกว่า 21 ปี ในวันแข่งขันของการแข่งขัน
- (c) - Senior - คือ ผู้แข่งขันที่มีอายุมากกว่า 50 ปี ในวันแข่งขันของการแข่งขัน
- (d) - Super Senior - คือ ผู้แข่งขันที่มีอายุมากกว่า 60 ปี ในวันแข่งขันของการแข่งขัน ผู้แข่งขันมีสิทธิเลือกที่จะลงแข่ง Senior หรือ Super Senior อย่างใดอย่างหนึ่ง หากแม้ทั้งสองชั้นได้ไม่สามารถจัด Super Senior ต่างหากได้ Super Senior จะถูกนำกลับรวมกับ Senior

4. Team Categories (ประเภทของทีม) การแข่งขัน IPSC อาจดำเนินการจัดแข่งประเภททีมได้ดังนี้

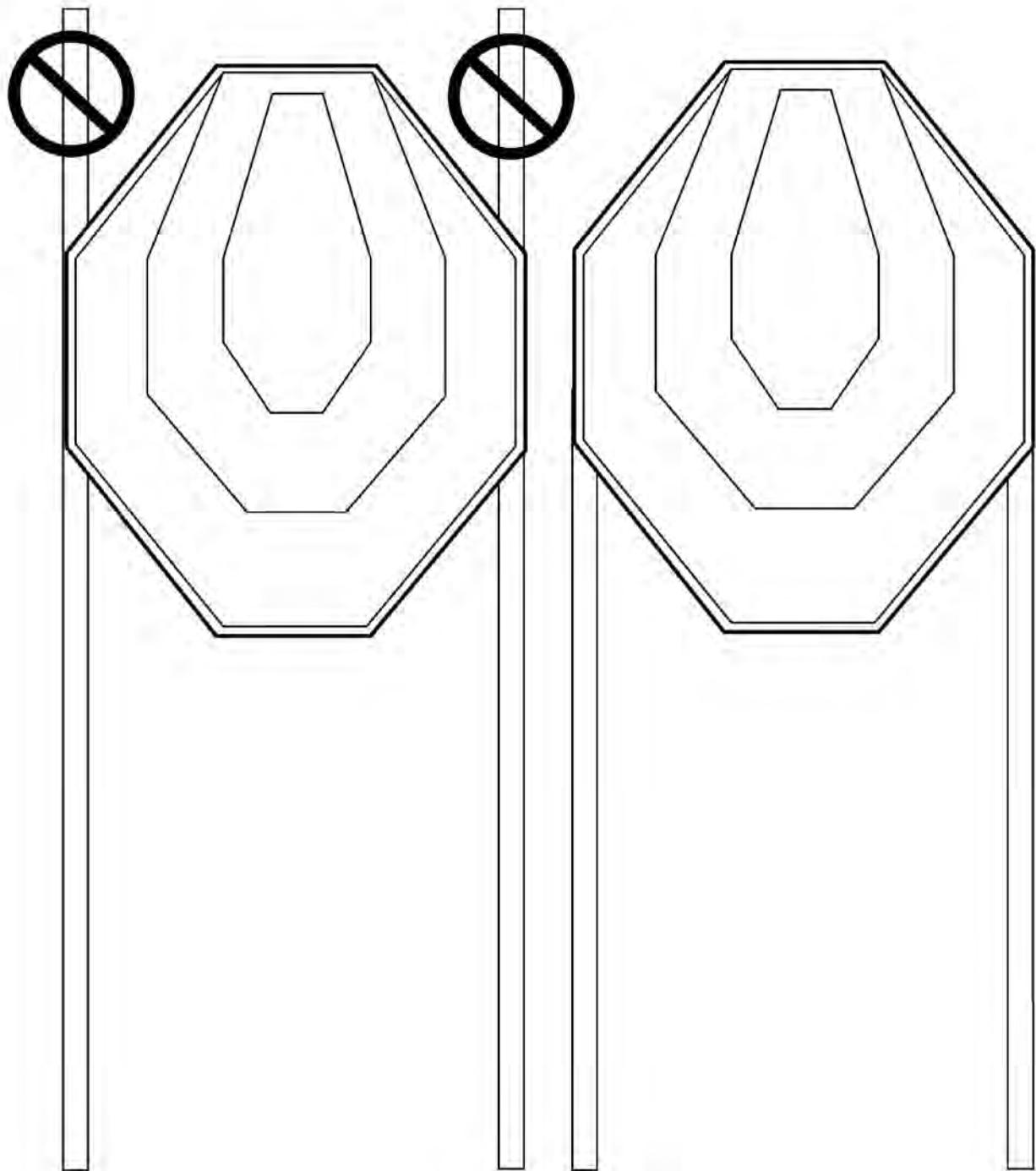
- (a) - Regional Team แบ่งตาม Division
- (b) - Regional Team แบ่งตาม Division สำหรับผู้แข่งขันประเภท Lady
- (c) - Regional Team แบ่งตาม Division สำหรับผู้แข่งขันประเภท Junior
- (d) - Regional Team แบ่งตาม Division สำหรับผู้แข่งขันประเภท Senior

(หมายเหตุ – Regional Team คือ ทีมของผู้แข่งขันของประเทศไทยต่างๆ เช่น ทีมไทย ทีมสิงคโปร์ – ญี่ปุ่น)

APPENDIX A3: Shoot-Off Elimination Table

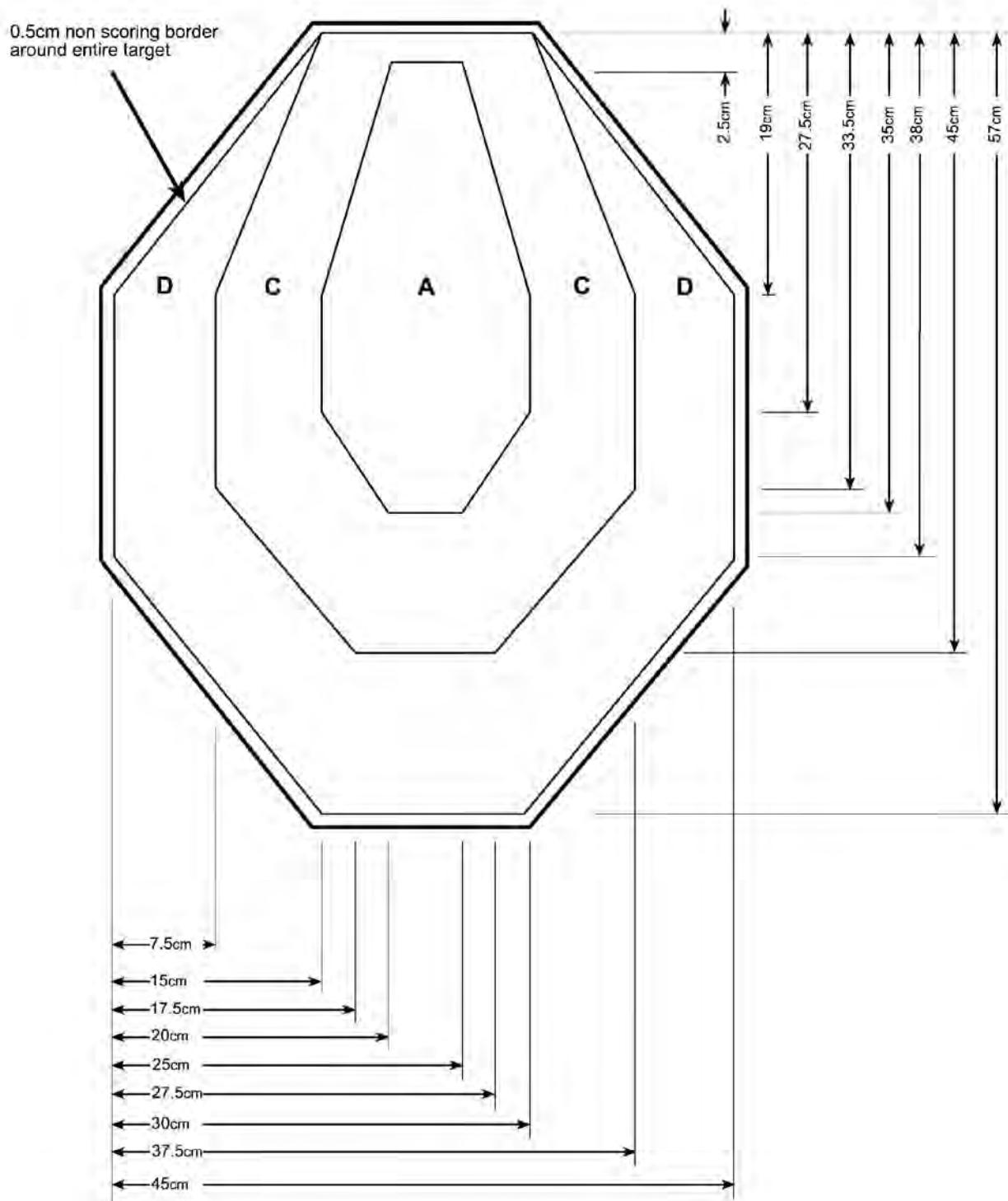


APPENDIX B1: Target Presentation



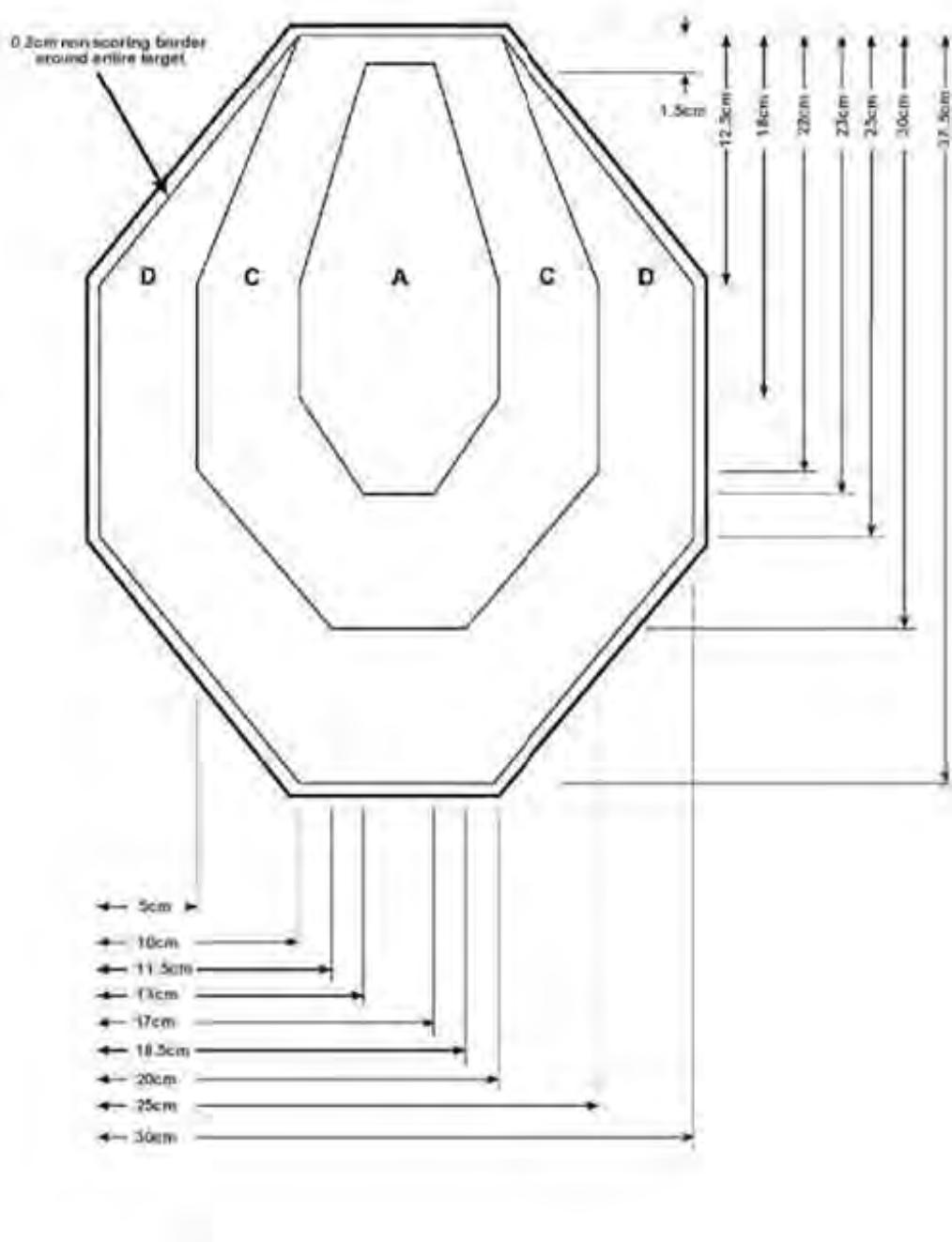
Cutting the tops off the sticks provides an improved visual appearance.

APPENDIX B2: IPSC Target



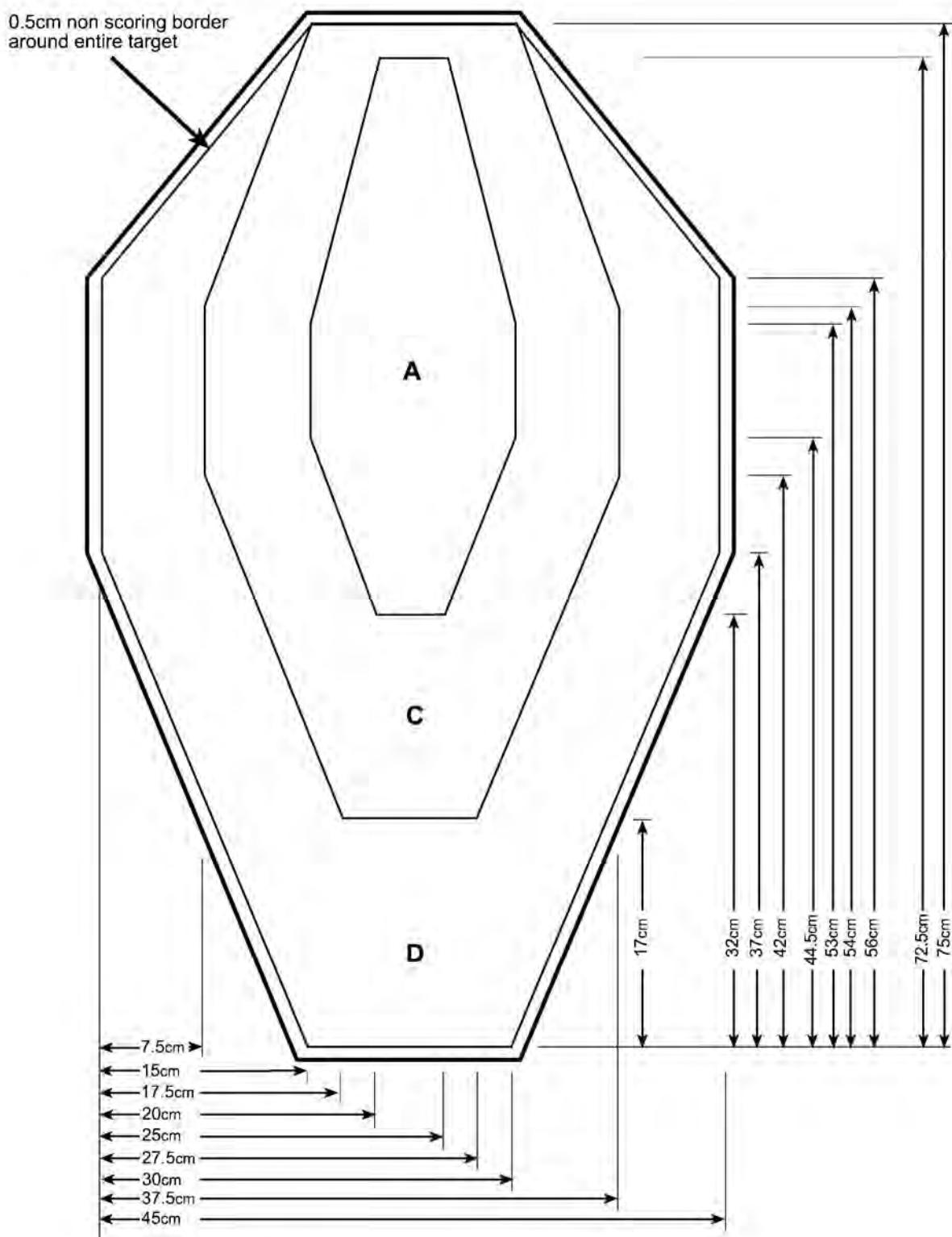
Scoring	
Zone	Points
A	5
C	3
D	1

APPENDIX B3: IPSC Mini Target



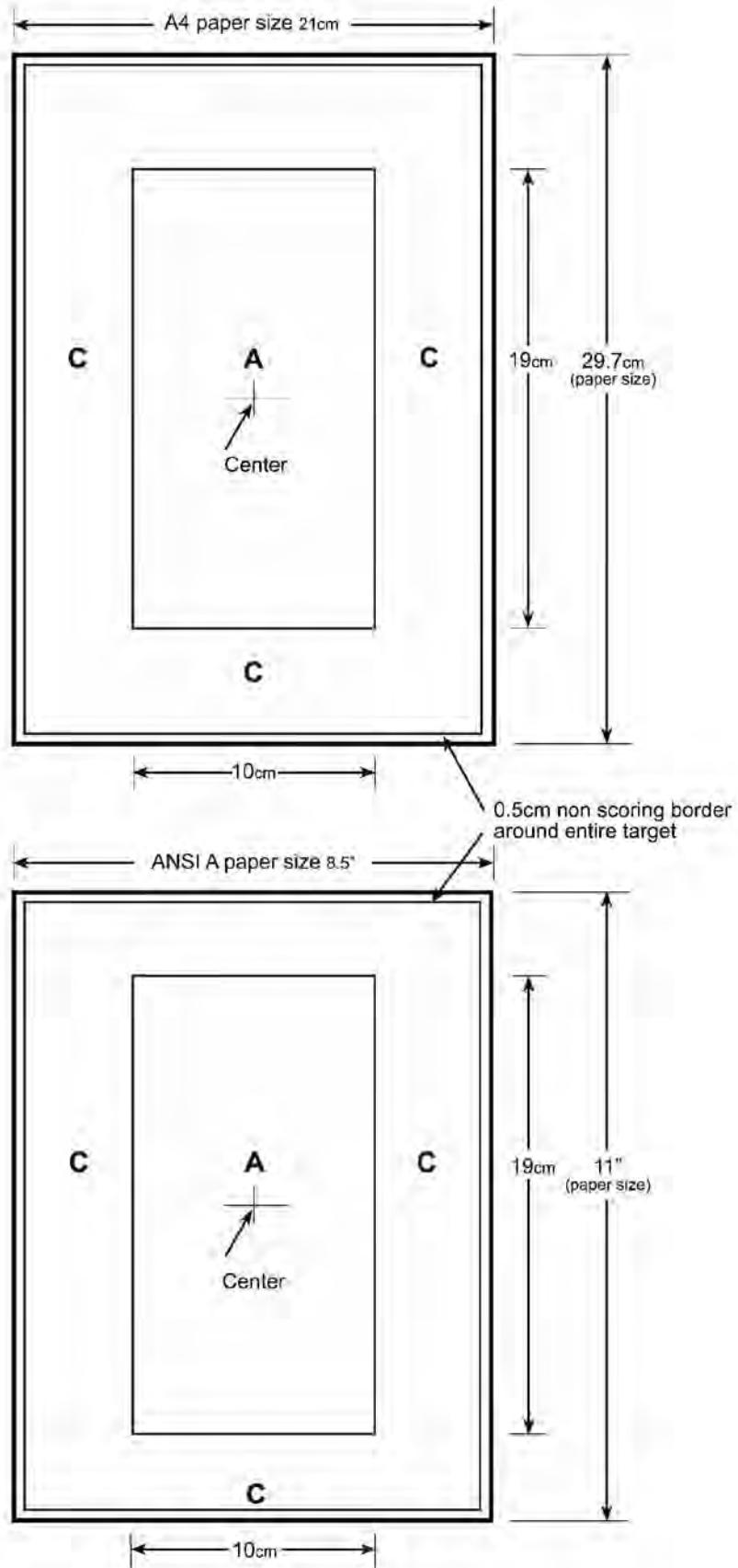
Scoring	
Zone	Points
A	5
C	3
D	1

APPENDIX B4: IPSC Universal Target



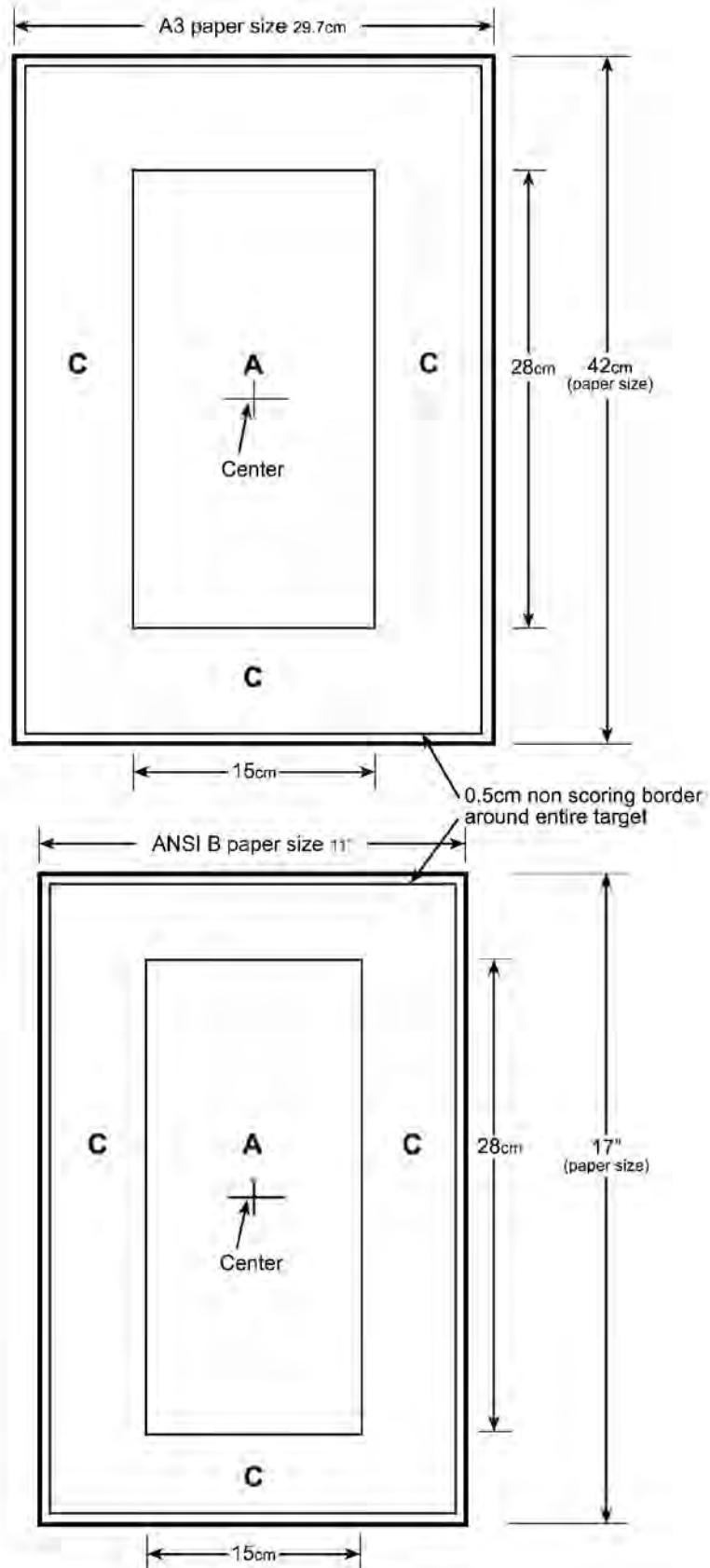
Scoring	
Zone	Points
A	5
C	3
D	1

APPENDIX B5: IPSC A4/A Target



Scoring	
Zone	Points
A	5
C	3

APPENDIX B6: IPSC A3/B Target



Note:

The center of the A Zone is positioned exactly over the center of the paper being used

Scoring	
Zone	Points
A	5
C	3

APPENDIX C1: Calibration of IPSC Poppers

1. The Range Master must designate a specific supply of ammunition and one or more rifles to be used as official calibration tools by officials authorized by him to serve as calibration officers.
2. Not applicable.
3. Once the designated ammunition and rifles have been approved by the Range Master, they are not subject to challenge by competitors.
4. The Range Master must arrange for each popper to be calibrated prior to commencement of a match, and whenever required during a match.
5. For initial calibration, each popper must be set to fall when hit within the calibration zone with a single shot fired from a designated rifle using the calibration ammunition. The shot must be fired from the shooting location in the course of fire furthest from the popper being calibrated. Calibration zones are indicated in the diagrams in the following pages.
6. If, during a course of fire, a popper does not fall when hit, a competitor has three alternatives:
 - (a) The popper is shot again until it falls. In this case, no further action is required and the course of fire is scored "as shot".
 - (b) The popper is left standing but the competitor does not challenge the calibration. In this case, no further action is required and the course of fire is scored "as shot", with the subject popper scored as a Miss.
 - (c) The popper is left standing and the competitor challenges the calibration. In this case, the popper and the surrounding area on which it stands must not be touched or interfered with by any person. If a Match Official violates this rule, the competitor must reshoot the course of fire. If the competitor or any other person violates this rule, the popper will be scored as a miss and the rest of the course of fire will be scored "as shot".
 - (d) If the popper falls for any external reason (e.g. wind action), before it can be calibrated, a reshoot must be ordered.
7. In the absence of any interference, a calibration officer must conduct a calibration test of the subject popper (when required under 6(c) above), from as near as possible to the point from where the competitor shot the popper, when the following will apply:
 - (a) If the first shot fired by the calibration officer hits the calibration zone or below and the popper falls, the popper is deemed to be properly calibrated, and it will be scored as a miss.
 - (b) If the first shot fired by the calibration officer hits the calibration zone or below and the popper does not fall, the popper is deemed to have failed and the competitor must be ordered to reshoot the course of fire, once the popper has been recalibrated.
 - (c) If the first shot fired by the calibration officer misses the popper altogether, another shot must be fired until one of 7(a) or 7(b) occurs.
8. Note that authorized metal plates are not subject to calibration or challenge (see Rule 4.3.3.2).
9. Pepper Poppers are being phased out and they will cease to be authorized targets after 31 December 2012.

ภาคผนวก C1 (Appendix C1)

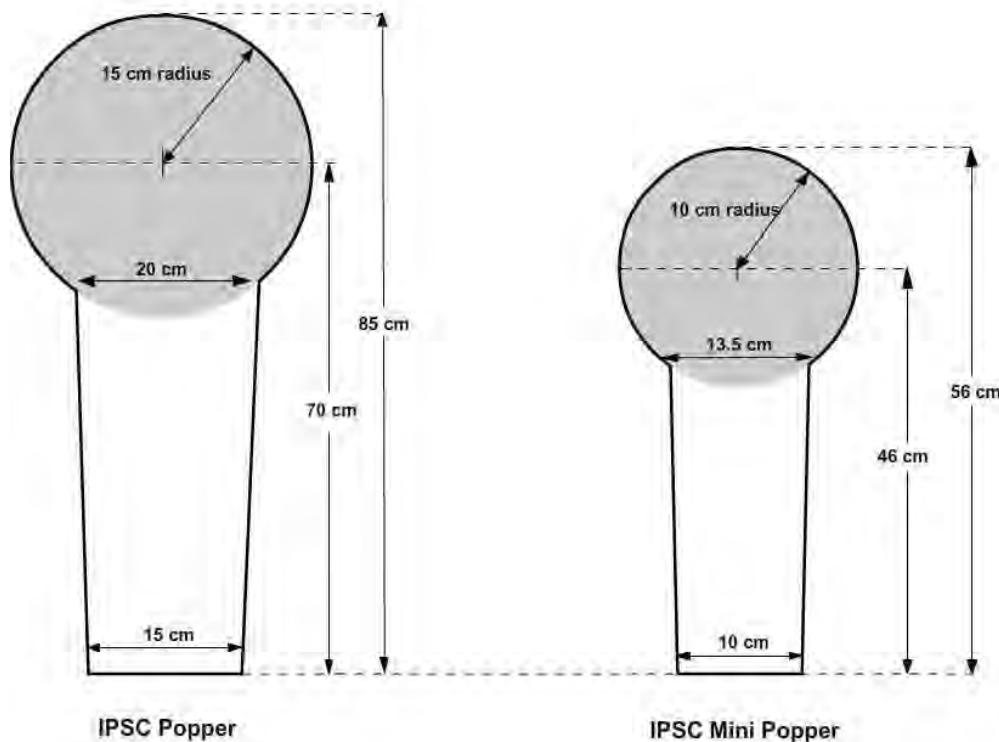
การทดสอบปืน IPSC Popper

1. RM จะต้องกำหนดกระสุน และปืนที่จะใช้เป็นเครื่องมือในการทดสอบปืน IPSC Popper อย่างเป็นทางการ ซึ่งจะถูกใช้โดยเจ้าหน้าที่ได้รับมอบหมายจาก RM เพื่อที่จะปืนเจ้าหน้าที่ทดสอบปืน
2. Not Applicable ไม่ใช้
3. หลังจากการทดสอบและอนุมัติจาก RM แล้ว กระสุนและปืนที่กำหนดไว้ จะไม่สามารถถูกห้ามโดยผู้แข่งขันได้
4. RM ต้องมีการจัดให้ทดสอบ Popper ทุกครั้ง ก่อนการแข่งขันจะเริ่มขึ้น เพื่อมื่อได้ก็ตามระหว่างการแข่งขัน
5. การทดสอบเบื้องต้น Popper ทุกตัวต้องได้รับการจัดให้สมสูง เมื่อมีการยิง 1 นัด ในบริเวณทดสอบ (Calibration Zone) จากปืนที่กำหนดได้โดยใช้กระสุนที่ถูกกำหนดไว้ การยิงทดสอบจะต้องยิงจากจุดยิงที่ใกล้ที่สุดเท่าที่ปืนแข่งขันจะเห็นไปได้ของจุดที่ทำการยิงนั้นๆ บริเวณทดสอบ (Calibration Zone) แสดงไว้ในแผนภาพในหน้าต่อไป
6. ถ้าระหว่างการยิง Popper ไม่สัมสูงเมื่อยิงได้แล้ว ผู้แข่งขันมีทางเลือก 3 ทาง
 - (a) Popper ถูกยิงขึ้นกระหงสัมสูง ในกรณีนี้ ไม่ต้องดำเนินการใดๆ ทั้งสิ้น และสนามนั้นจะถูกบันทึกคะแนนตามที่ยิงได้
 - (b) Popper ยังตั้งอยู่ แต่ผู้แข่งขันไม่ได้ร้องขอให้มีการทดสอบ (Calibrate) ในกรณีนี้ ไม่ต้องดำเนินการใดๆ ทั้งสิ้น และสนามนั้นจะถูกบันทึกคะแนนตามที่ยิงได้ 除非ให้บันทึกคะแนน Popper เป็น "ยิงพลาด" (Miss)
 - (c) Popper ยังตั้งอยู่ และผู้แข่งขันร้องขอให้มีการทดสอบ (Calibrate) ในกรณีนี้ Popper และ บริเวณโดยรอบต้องไม่ถูกแตะ ต้อง หรือรับการโดยบุคคลใด ถ้าเจ้าหน้าที่การแข่งขันลงเมิดก្រោម ผู้แข่งขันจะต้องทำการยิงใหม่ (Re-shoot) ถ้าผู้แข่งขันหรือบุคคลอื่นได้สัมมูลก្រោម ให้บันทึกคะแนน popper เป็น "ยิงพลาด" (Miss) และบันทึกคะแนนส่วนที่เหลือของสนามตามที่ยิงได้จริง
 - (d) หากปืน Popper สัมสูงจากปืนจัดภายนอก (เช่น กระแทกโดยสาร) ก่อนที่จะทำการทดสอบปืน ต้องทำการยิงใหม่ทั้งสนาม
7. ถ้าไม่มีการควบคุมได้เกิดขึ้น เจ้าหน้าที่ทดสอบต้องกราฟทำการทดสอบ Popper ที่เป็นปัญหา (เมื่อต้องการตาม ข้อ 6 (c) ข้างบน) จากตำแหน่งที่ใกล้เคียงกับตำแหน่งที่ผู้แข่งขันทำการยิงให้มากที่สุดเท่าที่จะเป็นไปได้ โดยใช้เกณฑ์ดังนี้-
 - (a) ถ้าการยิงนัดแรกของเจ้าหน้าที่ทดสอบ ยิงในบริเวณทดสอบ (Calibration Zone) หรือต่ำกว่า และ Popper สัมสูง Popper นั้นถือว่าได้ถูกทำการทดสอบที่ถูกต้องมาแล้ว และให้บันทึกคะแนน Popper เป็น "ยิงพลาด" (Miss)
 - (b) ถ้าการยิงนัดแรกของเจ้าหน้าที่ทดสอบ ยิงในบริเวณทดสอบ (Calibration Zone) หรือต่ำกว่าแต่ Popper ไม่สัมให้ถือว่า Popper นั้นบกพร่อง และผู้แข่งขันจะถูกสั่งให้ทำการยิงใหม่ (Re-shoot) หลังจาก Popper ได้ถูกทดสอบใหม่อีกครั้งแล้ว
 - (c) ถ้าการยิงนัดแรกของเจ้าหน้าที่สนาม ยิงไม่ใน Popper ให้ทำการยิงใหม่จนกระทั่งเหตุการณ์ขึ้นได้ข้อหนึ่งในข้อ 7(a) หรือ 7(b) เกิดขึ้น
8. หมายเหตุ เป้า Metal Plate ที่ได้รับอนุญาตให้ใช้ ไม่สามารถจะรักษาไว้ให้ทำการทดสอบได้ (ดูข้อ 4.3.1.6)
9. Pepper Poppers จะต้องอยู่ภายใต้เงื่อนไขและหุ้นส่วนจากวันที่ 31 ธันวาคม 2012

APPENDIX C2: IPSC Poppers

Scoring	5 or 10 points (Rules 9.4.1.1 & 9.4.1.2)
Penalty Miss / No-Shoot	Minus 10 points

The calibration zone for each popper is indicated by the shaded area.



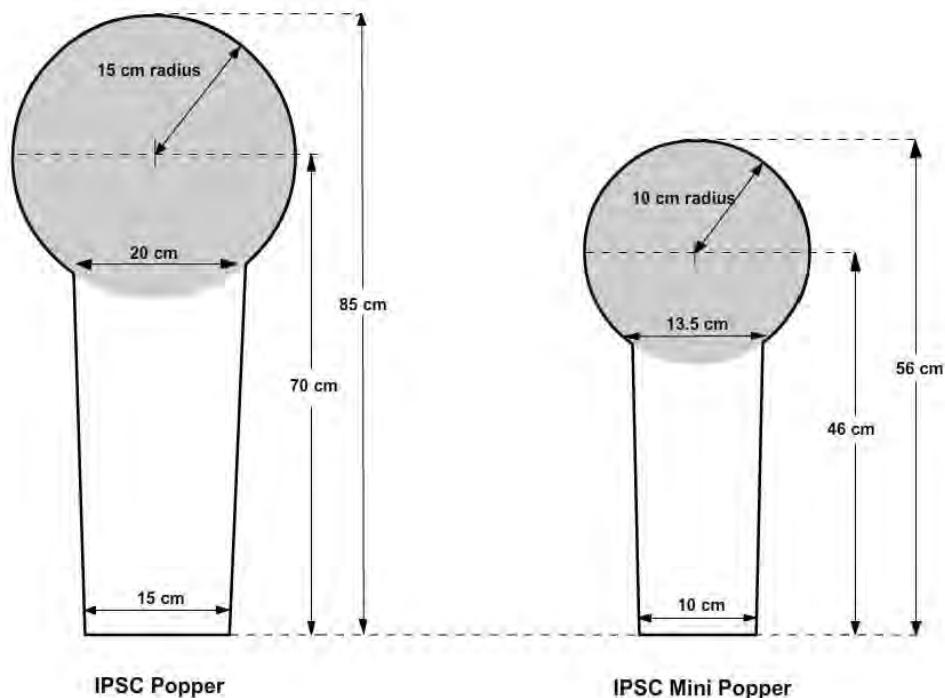
Tolerance +/- 0.5 cm

Metal targets and no-shoots which can accidentally turn edge-on or sideways when hit are expressly prohibited. Using them may result in the withdrawal of IPSC sanction (see Rule 4.3.1.1).

APPENDIX C2: IPSC Poppers

Scoring Minor / Major	5 or 10 points (Rules 9.4.1.1 & 9.4.1.2)
Penalty Miss / No-Shoot	Minus 10 points

The calibration zone for each popper is indicated by the shaded area.



Tolerance +/- 0.5 cm

Metal targets and no-shoots which can accidentally turn edge-on or sideways when hit are expressly prohibited.

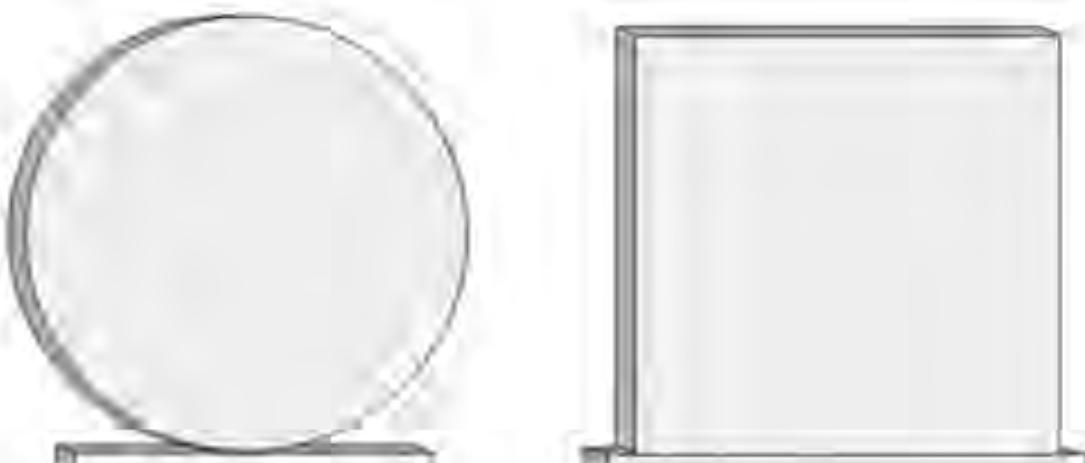
Using them may result in the withdrawal of IPSC sanction (see Rule 4.3.1.1).

ເປົາໂລທະ ແລະເປົາໜ້າມອີງ ຂຶ້ນຄາຈໝັ້ນ ທີ່ອ ທັນເມື່ອໂດນຍິນນີ້ໄມ້ອານຸ້າຕີໃຫ້ໃຊ້ ຫາກໃຫ້ຈະຍາເລີກກາວົບວ່າຈາກ IPSC

ດູກງົງ 4.3.1.1

APPENDIX C3: IPSC Mini Rifle Metal Plates

Scoring	5 or 10 points (Rules 9.4.1.1 & 9.4.1.2)	
Penalty Miss / No-Shot	Minus 10 points	
Dimensions	Round	Rectangular
Minimum	7cm Ø	5x5cm
Maximum	15cm Ø	15x15cm

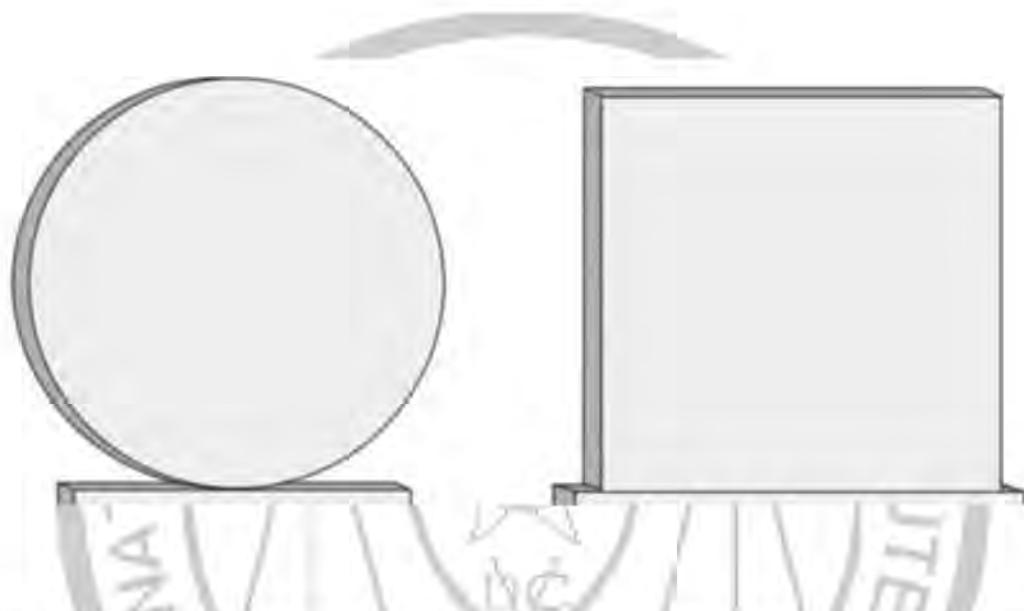


Important Construction Notes

Metal plates which can accidentally turn edge-on or sideways when hit are expressly prohibited. Using them may result in the withdrawal of IPSC sanction (see Rule 4.3.1.1).

APPENDIX C3: IPSC Metal Plates

5 or 10 points (Rules 9.4.1.1 & 9.4.1.2)	Scoring	
Minus 10 points	Penalty Miss / No-Shoot	
Round	Rectangular	Dimensions
7cm Ø	5x5cm	Minimum
15cm Ø	15x15cm	Maximum



Important Construction Notes

Metal plates which can accidentally turn edge-on or sideways when hit are expressly prohibited.

Using them may result in the withdrawal of IPSC sanction (see Rule 4.3.1.1).

ເປົາໂລດຂະ ແລະ ເປົາຫ້າມຍິງ ທີ່ຈະອາຈໝັນ ອີ່ວ່ອ ໜັ້ນມີຄົນຍິງນັ້ນໄມ້ອຸ່ນຍູາຕີເທົ່ານີ້

ທັກໃ້ຈະຍົກເຕີກກາຮັບຮອງຈາກ IPSC

ດູກງູ 4.3.1.1

APPENDIX D: Mini Rifle Divisions

		Mini Rifle Open	Mini Rifle Standard
1.	Minimum/maximum caliber	Commercially manufactured .22LR	
2.	Detachable magazines	Yes	
3.	Maximum ammunition capacity (maximum to be loaded)	31 rounds (30 in magazine)	
4.	Speed loaders	Yes	
5.	Modifications/attachments	Yes – No restrictions	Restricted – See below
6.	Maximum distance of magazines and speed loaders from body	50mm	50mm
7.	Compensators	Yes	No
8.	Ports	Yes	No
9.	Optical or Electronic sights	Yes	No
10.	Bipods	Yes	No
11.	Vertical front grip permitted, max length 152mm (6 inches) from the centerline of the barrel	Not applicable	Yes

Special conditions:

Standard Division

- 12. Any complete Mini Rifle or components produced by a factory and available to the general public.
- 13. Prototypes are specifically not permitted.
- 14. External modifications such as weights or devices to control or reduce recoil are specifically not permitted, except for recoil pads fitted to the rear face of the stock of the Mini Rifle.

ภาคผนวก D1 (Appendix D1)

ภาคผนวก D1: ดิวิชัน Mini Rifle

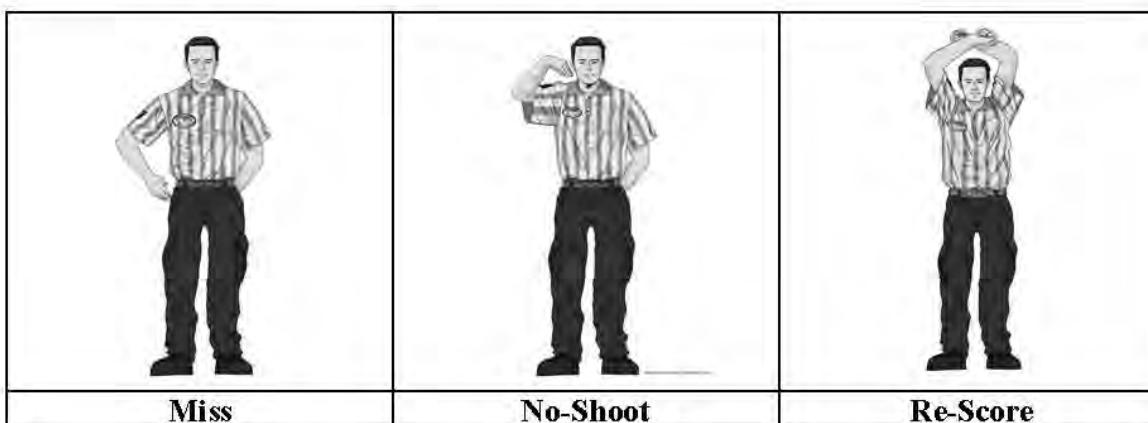
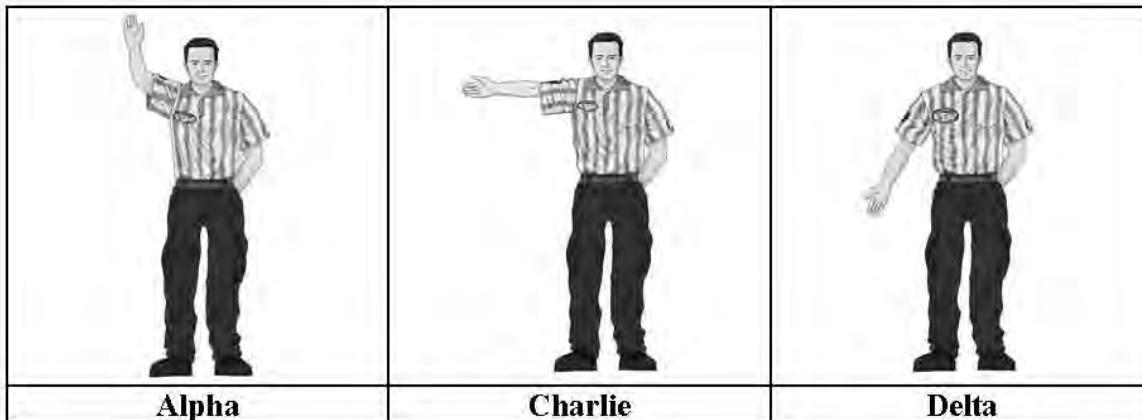
		Mini Rifle Open	Mini Rifle Standard
1	ขนาดกระสุนขั้นต่ำ/สูงสุด	.22 LR ที่ผลิตสำหรับการยิง	
2	อนุญาตแม่ก้าวอาชีวศึกษาเป็นไปได้	ได้	
3	ความจุกระสุนมากสุด (จำนวนกระสุนมากสุดที่บรรจุ)	31 นัด (30 ในแม่ก้าวอาชีว)	
4	อนุญาตสปีด ใหสตดเตอร์	ได้	
5	การตัดเปล่ง/ติดอุปกรณ์เพิ่ม	ได้-ไม่จำกัด	จำกัด-คู่ต้านล่าง
6	ระยะห่างของแม่ก้าวอาชีว/สปีด ใหสตดเตอร์ จากร่างกายมากสุด	50 มม.	50 มม
7	อนุญาตตัวชุดเชย	ได้	ไม่
8	อนุญาตเจาะพอร์ท	ได้	ไม่
9	อนุญาตศูนย์สีของติดอุปกรณ์/อีสีคหบดีนิค	ได้	ไม่
10	อนุญาตขาด	ได้	ไม่
11	อนุญาตเมื่อจับด้านหน้า, ยาวสูง 152 มม (6 นิ้ว) จากแนวรุคก์ทางล่างต้อง	ไม่อนุญาต	ได้

เงื่อนไขพิเศษ

ดิวิชัน แสตนดาร์ด

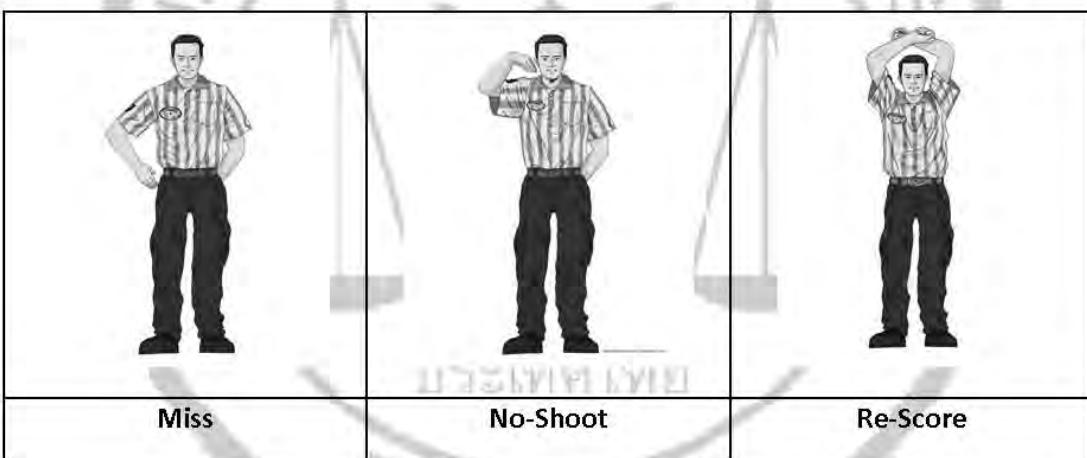
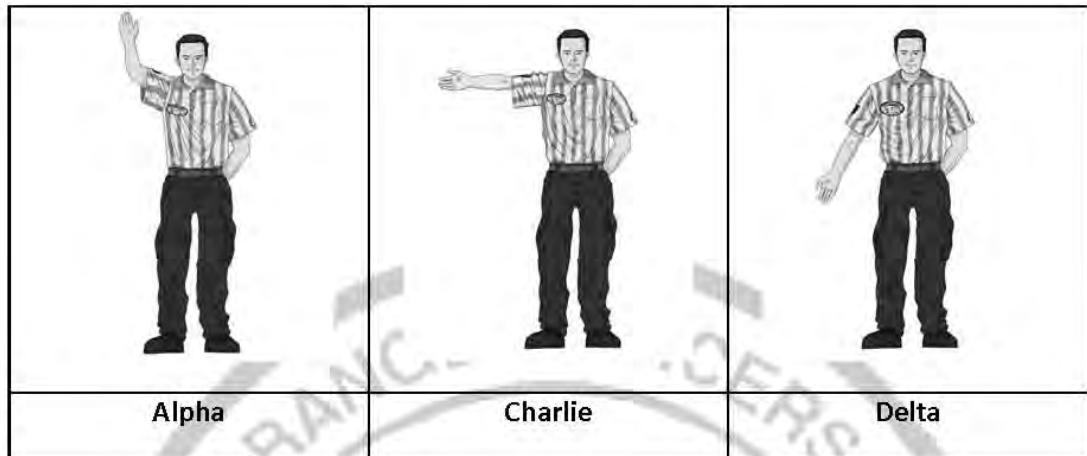
12. เป็น Mini Rifle ที่ง่ายต่อการยิง หรือส่วนประกอบใดๆ ที่ผลิตโดยไม่ใช้แรงงานและมีจำนวนอยู่ที่ 2 ไป
13. ไม่อนุญาตเป็นต้นแบบที่ทำมาเฉพาะ
14. ไม่อนุญาตการตัดเปล่งภายนอก เช่นการเพิ่มน้ำหนัก หรือติดอุปกรณ์เพื่อความคุ้มหรือลดรีคอยล์โดยเฉพาะ ยกเว้นแผ่นรองรีคอยล์ที่ติดบนพานท้ายของปืน Mini Rifle

APPENDIX F1: Scoring Hand Signals



When two shots per target are used, both arms are employed.

APPENDIX F1: Scoring Hand Signals



When two shots per target are used, both arms are employed.

ให้สัญญาณกําชณ์ทั้ง 2 นัดให้ใช้ทั้งสองแขน

INDEX

Subject	Section or Rule
A3/B Target	4.2.1/Appendix B6
A4/A Target	4.2.1/Appendix B5
Accidental Discharge	10.4
Accuracy	1.1.3
Alcohol	10.7
Ammunition	5.5
Prohibited	5.5.4/5.5.5
Spare	5.5.3
Unsafe	5.5.6
Angles of Fire	2.1.2
Appeals	11.1
Fee	
Amount	11.4.1
Forfeited	11.4.2
Procedure	11.5
Time Limit	11.3
Approaching Targets	9.1.1
Appropriate Dress	5.3
Arbitration Committee	
Composition	11.2
Procedures	11.5
Rulings	11.6
Time Limits	11.3
Verdict	11.6
Assistance	8.6
Balance: Speed, Accuracy & Power	1.1.3
Barriers	2.2.3
Berms, off Limits	2.1.9
Broken Firearm	5.7
Caliber	
Divisions	Appendix D
Mandatory	5.1.2
Calibration	Appendix C1
Carry and Storage	5.2
Failure to Comply	10.5.1
Category	6.3/Appendix A2
Chamber Safety Flags	5.2.1/8.3.7
Changes to Ranges or Equipment	2.3
Chief Range Officer	7.1.2
Classification/Classifiers	1.2.2.1
Common Firing Line	2.1.7
Competitor Status and Credentials	6.5
Competitor's Equipment Failure	5.7
Comstock scoring	9.2.1
Penalties	9.4
Contest Types	6.1
Cooper Tunnel	
Construction	2.2.5
Penalties	10.2.5
Course Construction	
Criteria	2.2
General Regulations	2.1
Modification	2.3
Course Design	
General	1.1
Course Information	
General Regulations	3.1
Local, Regional and National Rules	3.3
Stage Briefings	3.2

Courses of Fire	
Balance.....	1.2.1.4/1.2.1.5
Definition	6.1.1
Publication of	3.1
Types of	1.2
Cover	
Hard	4.1.4.1/4.2.3
Soft	4.1.4.2
Creeping.....	10.2.6
Difficulty	1.1.6
Disappearing Targets.....	9.9.2
Disqualification	10.3
Accidental Discharge	10.4
Finger Inside Trigger Guard.....	10.5.8 to 10.5.10
Movement	10.5.10
Prohibited Substances	10.7
Team Member	6.4.6
Unsafe Gun Handling.....	10.5
Unsportsmanlike Behavior.....	10.6
Divisions.....	6.2
Deleted	6.2.5
Disqualification.....	6.2.6
Failure to Comply	6.2.5.1
Failure to Declare.....	6.2.5
More Than One	6.2.4
Recognition	6.2.1/Appendix A2
Diversity	1.1.4
Dropped Firearm.....	10.5.3/10.5.14
Dropped Magazines, Speed Loaders or Ammunition.....	5.5.3
Drugs	10.7
DVC.....	1.1.3
Ear Protection	5.4
Equipment	
Competitor	5.2/Appendix D
Eye Protection.....	5.4
Failure to Engage	9.5.6
Disappearing/Moving Targets.....	9.9
Penalty.....	10.2.7
False Start	8.3.4.1
Fault Lines	
Barriers.....	2.2.3.2
Introduction or Modification of	2.3
Penalties	10.2.1
Use of	2.2.1
Faulting.....	10.2.1
No Shots Fired	10.2.1
Shots Fired	10.2.1
Firing Line	2.1.7
Firing Positions.....	1.1.5/2.1.7
Freestyle.....	1.1.5
Handling Ammunition.....	10.5.12
Handling of Firearms	
Safety Area.....	2.4/10.5.1
Unsafe	10.5.1
Hard Cover	
Concealed Targets.....	4.1.4/4.2.3
Hygiene Areas	2.7
ICS.....	6.7
Impenetrable Props	9.1.6
Impenetrable Targets	9.1.5
Interference	8.6
Interpretation of Rules	11.8
IPSC Membership.....	6.5.1
IPSC Mini Target.....	Appendix B3
IPSC Target	Appendix B2

Junior Category	Appendix A2
Junior Teams	Appendix A2
Lady Category	Appendix A2
Ladies Teams	Appendix A2
League	6.1.6
Loaded Firearm	10.5.13
Loading "Options"	8.1.1
Long Courses	1.2.1.3
Magazines	
Division	Appendix D
Dropped	5.5.3
Spare	5.5.3
Malfunctions	
Competitor's Equipment	5.7
Range Equipment	4.6
Management, Match	7
Match	
Categories	6.3/Appendix A2
Definition	6.1.3
Director	7.1.6
Divisions	6.2/Appendix D
General Principles	6.1
Levels	Appendix A1
Officials	7.1
Pre-Match	6.6.2
Maximum Points	9.2
Medium Courses	1.2.1.2
Membership and Affiliation	6.5
Metal Targets	
Authorized	4.3
Types	4.3
Versions	4.3
Minimum Distance	
Metal Targets	2.1.3
Minimum Score	9.5.5
Movement	8.5
Moving Targets	
Penalties	9.9
Scoring	9.9
Muzzle	
Direction	10.5.2
No-shoots	
Hits	9.4.2/9.4.3
Obstacles	2.1.6
Official Times	9.10
Open Divisions	Appendix D
Penalties	10
Penalty in Lieu of Requirement	10.2.10
Plates	4.3/Appendix C3
Poppers	
Configuration	Appendix C2
Dimensions	Appendix C2
Operation & Calibration	Appendix C1
Scoring	Appendix C2
Targets	4.3
Power	1.1.3
Power Factor	5.6
Procedural Penalty	10.1/10.2
Assistance/Interference	8.6
Targets – Approaching/Touching	9.1.1/9.1.2
Prohibited Substance	10.7
Props	2.2.6
Published Courses	3.1.1
Quality	1.1.2
Quartermaster	7.1.4

Racks	2.4.2/5.2.1
Radial Tears.....	9.5.4
Range	
Changes.....	2.3
Commands	8.3
Equipment.....	4
Equipment Failure.....	4.6
Management.....	7
Master	7.1.5
Officer	7.1.1
Procedure Change/Revision.....	3.2.3
Procedures	
False Start.....	8.3.4.1
Sight Pictures.....	8.7
Surface	2.1.5
Ready	
Conditions.....	8.1/8.2
Positions.....	8.2
Recognition of Divisions, Categories and Teams.....	Appendix A2
Reengagement	10.2.9
Reloading.....	8.4
Mandatory	1.1.5.2
Replacement Rifle	5.1.7
Representation	6.5.2
Reshoot Refusal by Competitor.....	2.3.3.3
Rifle	
Auto or Burst.....	5.1.11
Modification.....	5.1.8
More Than One	5.1.9
Ready Condition	8.1
Ready Position	8.2.1
Replacement.....	5.1.7
Serviceable and Safe	5.1.6
Shoulder Stocks.....	5.1.10
Trigger Pull	5.1.4
Rifles.....	5.1/Appendix D
Rounds Loaded	8.1.4
Safety	
Course Design.....	1.1.1
Glasses	5.4
Host's Responsibilities.....	2.1.1
Impractical Behavior.....	2.1.4
Local Rules	3.3
Rifles.....	5.1.6
Safety Area	
Construction.....	2.4.2
Live or Dummy Ammunition.....	2.4.4
Use	2.4.3
Sanction	1.3
Schedule.....	6.6
Score Sheets.....	9.7
Scoring	
Double Value Hits.....	9.4.1
Hand Signals	Appendix F1
Method.....	9.2
Misses	9.4.4
No-shoots	9.4.2/9.4.3
Penalties	10.1/10.2
Policy	9.5
Programs	9.11
Responsibility	9.8
Ties.....	9.3
Values	9.4
Verification	9.6
Senior Category	Appendix A2

Senior Teams	Appendix A2
Shoot-Off	1.2.2.2
Short Courses	1.2.1.1
Shoulder Stocks	5.1.10
Sights	5.1.3
Speed	1.1.3
Speed loaders	5.5.2
Stage	6.1.2
Stage Briefings	
Changes or Modification	3.2.3
Information	3.2
Requirement	3.2.1
Stage Points/Results	9.2
Standard Divisions	Appendix D
Standby	8.3.3
Stats Officer	7.1.3
Super Senior Category	Appendix A2
Sweeping	10.5.5
Targets	
Angle	2.1.8.4
Approaching	9.1.1
Authorized	4.1.1
Challenge	9.6
Covers	2.3.5
Dimensions	Appendix B&C
Disappearing/Moving	9.9
Failure To Comply With Specifications	4.1.1.1
Frangible	4.4
Impenetrable	9.1.5
Malfunction	4.6
Placement	2.1.8
Prematurely Patched	9.1.3
Presentation	2.1.8.4
Scoring	9.4
Touching	9.1.2
Un-restored	9.1.4
Team Member	
Disqualification	6.4.6
Replacement	6.4.4 to 6.4.6
Teams	6.4
Test Firing/Sighting-In	2.5
Timing Devices	9.10
Trigger	
Pull	5.1.4
Shoes	5.1.5
Universal Target	Appendix B4
Unsafe Gun Handling	10.5
Unsportsmanlike Conduct	10.6
Vendor Areas	2.6
Weak Shoulder	1.1.5.3
Winter Triggers/Guards	5.1.5



ผู้แทนบ้านเมืองเป็นทางการ